

T, 1940  
pital  
me So-  
sionnai-  
nt leurs  
urs pa-

Journal  
catholique,  
diocésain,  
régional.



Pour  
l'Union de  
la vallée  
du Richelieu

Déclaré Organe Officiel de l'Action Catholique dans le diocèse de Saint-Jean-de-Québec, le 22 juin 1937.



VOL. 5 No 48

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 15 AOUT, 1940

Cinq sous le numéro

# CONSTRUCTION DU SEMINAIRE

## Champ d'aviation à Saint-Jean

### De grandes fêtes à Boucherville

Boucherville vient d'ajouter à son histoire une page des plus mémorables. En effet, dimanche dernier, Son Excellence Mgr Anastase

Forget, évêque du diocèse de Saint-Jean, conférait solennellement à Monsieur le curé Moïse Paiement, le titre et les insignes de chanoine honoraire. A l'occasion de cette investiture, dont notre paroisse peut à bon droit se montrer fière, un comité formé par Messieurs les vicaires et par les membres des trois corps publics, avait organisé une fête magnifique dont la réussite s'est révélée en tous points merveilleuse. Une température idéale rendons-en grâce à la Providence, a régné toute la journée sur le village, pavoisé pour la circonstance de pavillons et de banderoles multicolores.

#### LA MESSE

Avant la grand-messe, Mgr l'évêque fit une entrée solennelle, escorté par de nombreux prêtres et religieux. Une foule de paroissiens s'était massée sur le perron de l'église pour recevoir sa bénédiction. Dans le temple richement décoré, une multitude de lustres éblouissants, jetaient sur les fidèles des gerbes de rayons lumineux.

A l'autel, monsieur le chanoine Paiement officiait lui-même, assisté de Messieurs les abbés Alcide Gareau, aumônier à Saint-Lambert et Raoul Tessier, vicaire de la paroisse Saint-Jean-Baptiste de Montréal. Au trône, aux côtés de Mgr Forget, on voyait Messieurs les chanoines R. Boulé, doyen du chapitre et A. Neveu, procureur. D'autres dignitaires ecclésiastiques nous honoraient de leur présence: c'étaient Mgr L. A. Dubuc, P. D., de la paroisse Saint-Jean-Baptiste de Montréal; Mgr F. Jobin, de Valrennes; M. le chanoine Albert Lessard, de Saint-Lambert; M. le chanoine Joseph Chevalier, de Laprairie. Occupaient aussi des places dans le chœur, le Rév. Père Joseph Desjardins, S. J., supérieur de la Villa Saint-Jean; le Rév. Père O. Primeau, S. J., supérieur de la Villa La Broquerie, le Rév. Père H. Dulude, O. M. I., Monsieur le curé A. Piché, de l'Acadie; Messieurs les abbés A. Hamelin, Louis-Ernest Brosseau, J. P. Savaria, R. Bachand, Chs.-E. Poirier, Rév. Père C. Hausser, S. J., ainsi que les deux vicaires de

(Suite à la page 9)

Le Ministère de l'Air a décidé l'achat d'un champ d'aviation à Saint-Jean. Le secrétaire, M. Geo. W. Yates recevra jusqu'à aujourd'hui, plus exactement jusqu'à midi, des soumissions pour le débroussaillage, l'enlèvement des souches et l'essartage, le réglage, drainage ainsi que l'érection d'une clôture et la construction de pistes sur le terrain en question.

C'est M. Pope, agent du gouvernement qui est venu faire le choix du terrain et s'entendre avec les particuliers dont les terres seront achetées. Voici la localisation de l'aérodrome. La frontière nord sera une ligne partant de l'extrémité de la rue Guoin et se prolongeant jusqu'au Grand Bernier; il aura environ 1 mille carré au sud de la ligne que nous venons de décrire.

Il englobera les fermes de M. Rosario Béchard, de Mme Vve Cyrille Boudraut, de M. Albert Olligny, de M. Léopold Boudraut, de M. Joseph Roman.

Les soumissions sont acceptées ce midi et les travaux doivent commencer instamment; c'est un très heureux développement pour Saint-Jean.

o-o-o

### Nouvelle usine chez nous

Nous apprenons qu'une nouvelle usine, la **Dominion Silk Spinners**, propriété d'un syndicat américain dont fait partie M. Brock, l'industriel bien connu de la Brock Silk Co. vient de faire l'acquisition des établissements de la Shick Co, et doit s'installer bientôt.

Cette usine fera le filage et le fuselage de la soie; elle emploiera environ deux cents hommes. La "Southern Canada Power" déclare que ce sera l'un de ses plus gros clients; le seul nom de M. Brock suffit à faire affirmer que ce sera une affaire très sérieuse.

Avec l'approbation de Son Excellence Mgr Anastase Forget, la Corporation du collège de Saint-Jean vient d'attribuer le contrat pour la construction générale de son nouveau séminaire.

C'est avec joie que les diocésains apprendront cette nouvelle. Depuis octobre dernier, alors que les flammes ravageaient le vieil immeuble du collège, tous attendaient avec une certaine anxiété l'annonce que les travaux de reconstruction allaient commencer.

On se souvient qu'il y a quelques mois, "Le Richelieu" annonçait à ses lecteurs le choix de l'architecte, dans la personne de M. Félix Racicot. Depuis, on s'est acharné à trouver des plans dont la réalisation ne coûte pas une somme trop élevée. On a dû retoucher ces plans à trois reprises. Les dernières soumissions de MM. les contracteurs ont été reçues en fin de semaine. La Corporation du Collège a accepté celle de la Compagnie de Construction Richelieu qui se voit octroyé le contrat pour la construction générale.

Il y est stipulé que la durée des travaux ne dépassera pas un an; il est aussi prévu et entendu que coût total des travaux principaux et secondaires sera inférieur à \$600,000.00.

La Compagnie de Construction se mettra incessamment à l'oeuvre; c'est dire que les travaux commenceront ces jours-ci.

Le nouveau séminaire s'élèvera sur les terrains de la Corporation du Collège, situés à l'extrémité sud-ouest de la ville de Saint-Jean, quelque peu au sud de l'église de Saint-Edmond.

### NOMINATIONS ECCLESIASTIQUES

Par décision de Son Excellence Mgr Anastase Forget les nominations et les changements ecclésiastiques suivants ont été effectués cette semaine:

- L'abbé Florent Bourgeault devient vicaire à Verchères;
- L'abbé Lucien Gagnon vicaire à Laprairie;
- L'abbé Armand Rancourt vicaire à Saint-Rémi;
- L'abbé Gédéon Coupal vicaire à Saint-Lambert;
- L'abbé Maurice Fournier vicaire à Saint-Cyrien de Napierville;
- L'abbé Edmour Trudeau vicaire à Chambly-Bassin;
- L'abbé Jean Péloquin vicaire à Saint-Constant;
- Les abbés Philémon Corriveau, Jean-Paul Davignon et Gilles Leblanc professeurs au Séminaire diocésain

### Feu M. l'abbé Eug. Desmarais

Ancien curé de Saint-Edouard de Napierville.



Hier soir, est décédé à l'Hôtel-Dieu de Montréal, M. l'abbé Eugène Desmarais, ancien curé de Saint-Edouard, retiré à Longueuil depuis 1938.

Le défunt aurait eu 53 ans à la fin du mois.

Le service funèbre sera chanté par S. E. Mgr Forget, en l'église de l'Assomption, samedi matin.

M. l'abbé Desmarais naquit à l'Assomption, le 29 août 1887, de Louis Desmarais, marchand et d'Anna Duhamel. Après avoir terminé ses études classiques au collège de l'Assomption et théologiques à Montréal, il fut ordonné

(Suite à la page 8)



Voici la photographie panoramique qui fut prise, devant l'église de Boucherville, dimanche dernier, à l'occasion de l'investiture de M. le Chanoine Moïse Paiement. Première rangée, de gauche à droite: F. Jérôme, s. j., M. le curé Meilleur, M. le curé Dorval, le R. P. Desjardins, s. j., M. le curé Labrosse, V. F., MM. les chanoines Neveu, Chevalier et R. Boulé, doyen; M. le chanoine M. Paiement, Mgr A. Forget, Mgr Dubuc, M. le chanoine Lessard, le R. P. Primeau, s. j., M. l'abbé Aubert Hamelin, MM. les abbés A. Gareau, Paiement, R. Bachand; M. le curé G. Gervais, M. l'abbé J. P. Savaria. Deuxième rangée: M. l'abbé C. E. Poirier, M. l'abbé R. Tessier, le R. P. E. Martineau, c. s. v., et M. l'abbé W. Martineau, M. l'abbé Joseph Poissant, secrétaire de Mgr l'Evêque, M. le chevalier Albion Jetté, M. l'abbé Roland Archambault, vicaire, F. Rioux, c. s. v., M. l'abbé G. Leblanc, vicaire, Fr. Ouellette, c. s. v., directeur.

## CARNET SOCIAL

Mlle Rose Lalonde, de Valleyfield a passé quelques jours chez des amis de cette ville, au début de la semaine.

MM. Adrien Landry et Jos. Roy de Saint-Jean passaient la fin de semaine au lac Tremblant.

M. et Mme Gaston Meunier, Mlles May et Suzanne sont actuellement en villégiature à Sainte-Marguerite du lac Masson.

Mlle Jacqueline Papineau était en promenade ces jours derniers à East Angus et à North Hatley.

M. Martin Forest, comptable à la Banque Canadienne Nationale, passe quelques jours de vacances au Mont Tremblant.

M. et Mme Georges Francoeur ont profité de leur semaine de vacances pour rendre visite à leurs nombreux parents de Wontonville, d'Asbestos et de Sherbrooke.

Mme Joseph Lebeau, de Valleyfield est actuellement en promenade chez Mme Alban Foisy, de la rue Champlain.

Mme F. Plouffe, de Saint-Laurent était la semaine dernière, de passage chez sa belle-soeur, Mme Geo.-A. Raymond, Mme Plouffe habitait autrefois Saint-Jean.

Mlles Berthe Berger, M. Jeanne L'Ecuyer et Evelyne Beauregard sont parties dimanche dernier, pour faire le tour de la Gaspésie.

M. et Mme Gustave Blais, de Montréal, étaient en visite la semaine dernière, chez MM. et Mmes Gérard et Jean Giroux.

Mlle Léontine Latour, de Montréal visite actuellement ses parents et ses amis de Saint-Jean.

M. et Mme C.-A. Perrault, MM. Arthur et Georges Perreault, ainsi que Mlles Pauline Mercier et A. Emard, tous de Montréal étaient de passage à Saint-Jean, samedi dernier.

### DE PASSAGE

Le Révérend Frère Marie Victorin, l'illustre botaniste québécois, était de passage, samedi dernier, dans notre région. Il visita les grèves du Richelieu notamment près du chalet du Dr J. E. Phaneuf et près de celui de la famille Trefflé Côté. Il était accompagné du R. F. Rolland-Germain, de MM. Jamés Kucyniack, Auray Blain, Lucien Charbonneau et Marcel Raymond.

### Feu Delia Cloutier

A l'hôpital de Saint-Jean, est décédée dimanche dernier, Délia Cloutier, épouse en premières noces de feu Alfred Roy et en secondes noces, de feu Louis Primeau. Elle était âgée de 87 ans et laisse, pour pleurer sa perte, un fils, Rodolphe, qui habite Montréal.

Les funérailles ont eu lieu hier matin à Henryville.

"Le Richelieu" présente ses vœux à la famille.

### ANNONCE LUMINEUSE AU RESTAURANT THOMAS

Les frères Thomas ont fait l'acquisition d'une superbe annonce lumineuse pour leur restaurant de la rue Richelieu.

Dune facture très sobre et très moderne, l'annonce est éclairée par le gaz Néon.

## NOTES PAROISSIALES

### NAISSANCES

A la cathédrale, le 7 août, a été baptisé Joseph-Léon-Robert, né le 6 août, enfant de M. Jacques Lorrain et de Marie Ange Blais. Le parrain a été M. Alphonse Lorrain et la marraine Régina Roy.

A la cathédrale, le 10 août, a été baptisé Joseph-Wilfrid-Olivier-Yves, né le 3 août, enfant de Georges Tétreault et de Olivette Turcotte de Marieville. Le parrain a été M. Wilfrid Cadieux et la marraine Fabiola Pion, oncle et tante.

A la cathédrale, le 11 août a été baptisé Joseph-Luc-Yvon-Michel, né le 5 août, enfant de M. Alvarez Dussault et de Alexandra Brais. Le parrain a été M. Oliva Desranelle, de Pike River et la marraine Berthe Dussault, son épouse.

A la cathédrale, le 11 août a été baptisé Joseph-Fernand-Jacques, né le 10 août, enfant de M. Wilfrid Daigle et de Augustine Marin. Le parrain a été M. Fernand Daigle et la marraine Cécile Pierre.

A la cathédrale, le 11 août, a été baptisé Joseph-Denis-Réal, né le 10 août, enfant de M. Wilfrid Beaudin et de Exilda Rémillard, de Saint-Edmond. Le parrain a été M. Denis Poissant de Napierville et la marraine Maria Rémillard, son épouse.

A la cathédrale, le 11 août, a été baptisé Joseph-Gilles-Georges-Donatien, né le 10 août, enfant de M. Eustache Courchesne et de Aurore Benjamin. Le parrain a été M. Georges Fortin, de Farnham et la marraine Marguerite Courchesne.

A la cathédrale, le 11 août, a été baptisé Joseph-Ernest-Edouard-Jean-Marie, né le 11 août, enfant de M. Alphonse Messier et de Rhéa Dabouville. Le parrain a été M. Ernest Messier, de Pte aux Trembles et la marraine Anita Fournier, son épouse.

A la cathédrale, le 11 août, a été baptisée Marie-André-Lise, née le 8 août, enfant de M. Olida Barsalou et de Elphéguina Chauvin. Le parrain a été M. Alcide Chauvin, de St-Hyacinthe et la marraine Maria Schmitt, son épouse.

A Notre-Dame Auxiliatrice, le 9 août, a été baptisé Gaston-Denis-Raymond, né le 9, enfant de M. Arthur Raymond et de Anita Roy. Parrain, M. Arthur Raymond; marraine Joséphine Boutin, grand-parents de l'enfant.

A Saint-Edmond, le 5 août a été baptisé Joseph-Wilfrid-Guy, né le 5 août, enfant de M. Wilfrid Normandin et de Lucienne Tremblay. Le parrain a été M. Louis Normandin et la marraine Albina Laramee, grand-parents.

A Saint-Edmond, le 10 août, a été baptisé Joseph-André-Yvon, né le 9 août, enfant de M. Armand

Bombardier et de Lila Vicier. Le parrain a été M. Henri Bombardier et la marraine Augustine Robert, grand-parents.

A la cathédrale, le 6 août, a été baptisée Marie-Madeleine-Gilberte, née le 5 août, enfant de M. Louis Roy et de Simonne Harbec. Le parrain a été M. Ernest Granger et la marraine Gilberte Harbec.

### MARIAGES

En l'église de la cathédrale, le 7 août, a été célébré le mariage de M. Laurent Choquette, fils de M. Ferdinand Choquette et de Célida Guillet à Mlle Yvonne Brault, fille de Egil Brault et de Alice Thériault. Les témoins ont été MM. Ferdinand Choquette et Egil Brault.

En l'église de la cathédrale, le 10 août, a été célébré le mariage de M. Ernest Tougas, fils de M. Hormisdas Tougas et de Délia Samson à Mlle Anita Brulé, de New Bedford, Mass, fille de M. Ludger Brulé et de Albertine Préterre. Les témoins ont été MM. Hormisdas Tougas et Joseph Patenaude, témoin de l'épouse.

En l'église de Saint-Edmond, le 10 août a été célébré le mariage de M. Georges Garceau, fils de M. Edmond Garceau et de feu Philomène Boucher à Mlle Flore Germaine Poirier, fille de feu Modeste Poirier et de Marguerite Gagnon. Les témoins ont été MM. Edmond Garceau et Joseph Gagnon, oncle de l'épouse.

### Une des nôtres prisonnier

Nous apprenons, de source certaine que M. François Siohan, qui habitait Saint-Jean depuis longtemps et qui était allé rejoindre les armées françaises, l'automne dernier a été fait prisonnier par l'ennemi et qu'il est "quelque part en Allemagne".

M. François Siohan était bien connu dans notre ville; il travaillait à la Franco depuis plusieurs années. Dans l'armée, il occupait le poste de sergent-chef.

### Feu M. J. Monty

Mardi est décédé, chez son beau-frère, M. Arthur Langlois, M. Joseph Monty, célibataire, à l'âge de 68 ans. Il laisse pour pleurer sa perte, trois soeurs: Mme Vve Ovi-la Thériault (Maria); Mme Arthur Langlois (Rosanna); et Mme Rémi Monty (Adée), plusieurs neveux et nièces ainsi que des petits-neveux et petites-nièces.

La dépouille funèbre a été exposée chez M. Arthur Langlois.

Les funérailles ont lieu ce matin, à huit heures et demie, à la Cathédrale.

Nos sympathies à la famille.

## Pensionnat de St-Rémi

sous la direction

des Soeurs de Sainte-Anne.

Cours Lettres-Sciences de l'Université de Montréal.

Cours primaire français et anglais.

Piano, diction.

Ecole spéciale d'Enseignement ménager.

Prospectus sur demande.

Entrée: mardi, le 3 septembre.

## Le cinquième centenaire de la découverte de l'imprimerie

Gutenberg. — Le 15<sup>ème</sup> anniversaire au Canada. — Magnifique album souvenir.

Cette année, il y aura 4 siècles que Gutenberg découvrit l'imprimerie. On comprend tout ce qu'on doit à cet homme. L'instruction, la science commencèrent à se répandre à ce moment-là, puisque pour tout livre, on n'avait alors que des manuscrits copiés laborieusement par des moines savants qui se relayaient à la fin de leur vie, lorsque l'oeuvre entreprise était trop longue.

La fédération des imprimeurs canadiens célèbre cette année le 15<sup>ème</sup> anniversaire de sa fondation. Des fêtes marquèrent cet anniversaire les 9, 10 et 11 août derniers, à Montréal. Cette fédération, nul ne l'ignore, a une filiale à Saint-Jean qui a reçu les approbations de Mgr l'Evêque. L'aumônier est M. l'abbé Sylvio Laporte, le président, M. A. Bélanger. La filiale, dont la raison sociale est "Syndicat Catholique National des Imprimeurs de Saint-Jean", est des plus florissantes.

A l'occasion de son congrès, la Fédération a publié un album souvenir dont nous accusons réception et qui est typographiquement parlant une très belle chose. La couverture est de M. Roméo Valois, employé à la Librairie Beauchemin. Elle représente au centre la tête de Gutenberg, en relief: visage carré, bouche volontaire, un peu dure, le chapeau allemand sur la tête comme Erasme; autour de ce portrait, sont représentés divers stages de l'imprimerie: le typographe ancien, devant son casier, composeur en main; une rotative moderne, etc. Une série de textes racontent à l'intérieur de l'album les progrès de l'imprimerie dans le monde et au Canada. Ces études historiques, oeuvres de M. Victor Morin et Aegidius Fauteux sont du plus grand intérêt.

Ajoutons que la présentation de l'album et celle des divers textes qui le composent ne détonnent pas et l'ensemble est une véritable oeuvre d'art.

Le Congrès de la Fédération nationale catholique de l'imprimerie s'est ouvert vendredi matin à la Palestre Nationale. Il s'est terminé dimanche après-midi. Le congrès réunissait des délégués de toutes les régions de la province. M. A. Bélanger représentait la région de Saint-Jean.

**GUTTA PERCHA**  
LE STANDARD DE QUALITE

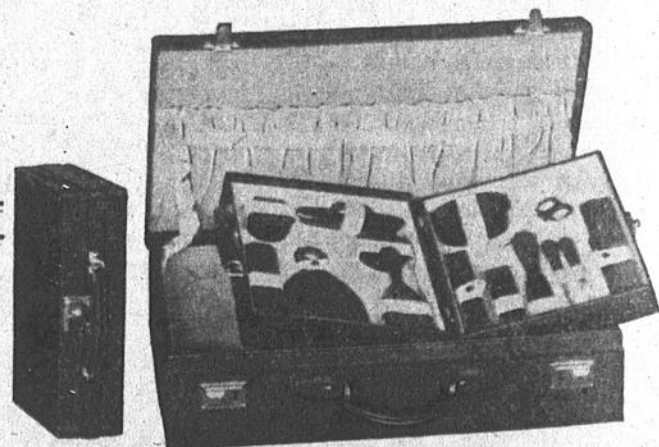
Pour Summum de Valeur en Pneus,  
Voyez UNITED  
AUTO PARTS LTD  
JOS. O. LABELLE

**PNEUS GUTTA PERCHA**

## Valises de Voyage

Partez pour vacances avec une ou deux nouvelles valises

Ce sera un heureux départ.



TOUTES LES FORMES ET COULEURS  
POUR HOMMES ET POUR DAMES

Qualité McBrine & Fournier

Seul représentant

Geo. St-Germain

MARCHAND DE CHAUSSURES

252 Richelieu

St-Jean, Qué.

# SOUSCRIPTION A L'OEUVRE DU SEMINAIRE DE ST-JEAN

Dons reçus cette semaine:

- Mgr L. A. Dubuc, curé de St-Jean-Bte de Montréal \$ 200.00
- Chevaliers de Colomb, district No. 9 (6e versement) \$ 50.00
- La maison C. O. Gervais-Frère, (6e versement) \$ 25.00

### BOITES D'AUMONES POUR LE SEMINAIRE

Faute d'espace, nous ne publions, chaque semaine, que les dons de \$5.00 et plus, envoyés au Séminaire ou à l'Evêché de St-Jean, ou remis à M. le curé de chaque paroisse.

Mais nous acceptons, avec le même intérêt et la même gratitude, les offrandes plus modestes. Ce sont parfois les plus cordiales et les plus méritoires. Et, puisqu'elles sont à la portée de l'immense majorité, elles pourraient devenir les plus importantes.

Ce sont les petits ruisseaux qui font les grandes rivières. Ce sont les sous qui font les dollars.

On l'a souvent répétés un sou, c'est peu de chose; mais un sou avec beaucoup d'autres peut faire des merveilles.

Un sou avec d'autres sous, ce sont des centaines de vocations indigènes menées à bon terme par l'Oeuvre de St-Pierre-Apôtre, ce sont des milliers d'enfants païens rachetés et sauvés tous les ans par la Ste-Enfance, ce sont des millions d'âmes évangélisées et sanctifiées grâce à la Propagation de la Foi.

Un sou avec d'autres sous, c'est le service du culte, ce sont nos oeuvres de charité ou d'apostolat, entretenus dans chacune de nos belles paroisses.

Un sou avec d'autres sous, ce sont deux splendides basiliques que la piété canadienne est en train d'élever, l'une sur le Mont-Royal, l'autre à Ste-Anne-de-Beaupré.

Un sou avec d'autres sous, ce pourrait être la reconstruction si essentielle et si urgente de notre Séminaire diocésain.

Oh! si chaque famille du diocèse, et même chaque communiant, voulait mettre de côté un ou deux sous par semaine pour l'oeuvre capitale du Séminaire!...

10,000 familles donnant chacune deux sous par semaine, ce serait \$10,000 par année! 40,000 ou 50,000 communiants versant un seul sou par semaine, ce serait la jolie somme de \$25,000 par année!

Le Séminaire serait vraiment ainsi l'oeuvre de tous, tout comme il est au service de tous, sans exception. Et nous serions moins embarrassés pour reconstruire d'une manière vraiment suffisante, et pour vivre ensuite sans la contrainte paralysante de trop lourds intérêts.

Même dans notre diocèse, que d'argent se dépense d'une façon plus ou moins utile, plus ou moins profitable à l'âme, sinon au corps!

Si le Séminaire pouvait compter sur un dixième seulement des sommes que chaque famille consacre à ses plaisirs: tabac, liqueurs, cinéma, réceptions, excursions, bonne chère, luxe des toilettes et des ameublements, produits "de beauté"!... Notre problème de reconstruction serait depuis longtemps résolu, et nous pourrions ensuite aider bon nombre d'enfants pauvres!

Et dire que l'Evangile fait un devoir de verser son superflu en aumônes: "Quod superest date eleemosynam".

L'oubli de l'aumône est un danger sérieux de damnation. Le mauvais Riche fut conduit en enfer; or la parabole ne lui reproche que d'avoir vécu largement (sans doute selon ses moyens, car il n'était pas au XXème siècle), mais sans s'occuper du pauvre Lazare...

Même si l'aumône réclame de nous quelque sacrifice, elle n'en est que plus méritoire, plus féconde en bénédictions spirituelles et temporelles. "Celui qui sème peu, récolte peu; celui qui sème beaucoup, s'assure une abondante moisson" c'est l'Apôtre qui nous le dit, à propos de l'aumône.

Pour faire l'aumône, il faut souvent savoir économiser. Et c'est un de ses bienfaits plus précieux que jamais, car l'économie est une vertu qui en suppose et entraîne beaucoup d'autres; elle est le secret des peuples forts et des familles heureuses.

Parents chrétiens, apprenez à vos enfants à ne pas jouir d'une façon égoïste et parfois funeste. Dans leurs plaisirs, faites-leur penser au pauvre Séminaire de St-Jean.

Parents chrétiens, apprenez à vos enfants à économiser, et tout spécialement pour une cause aussi digne que celle du Séminaire de St-Jean.

Parents chrétiens, apprenez à vos enfants à faire quelque sacrifice pour leur Séminaire de St-Jean. Ces petits renoncements seront une force pour leur âme, et peut-être la source de quelque vocation.....

Pourquoi pas, dans chaque famille et même dans les endroits publics (magasins, salles d'oeuvre ou de réunion) une boîte, fermée et bien en vue, où seraient déposées, tout au long d'une année, les petites aumônes de tous pour le Séminaire de St-Jean?

## Inhumation de Mme Uld. Grégoire

Elle était la mère de M. Lionel Grégoire, commissaire d'école.

Lundi dernier, eut lieu dans notre église paroissiale, l'inhumation de Mme Uldéric Grégoire, née Marie Frenière, décédée le 9 de ce mois, à Montréal, à l'âge de 85 ans et 9 mois. Le service fut chanté à Montréal; M. l'abbé Donatien Donais présida au Libera chanté à la Cathédrale, à 10 heures.

Mme Uldéric Grégoire était la mère de M. Lionel Grégoire, commissaire d'école bien connu dans notre ville et employé à la Maison Granger et Frères.

M. l'abbé Lucien Messier, aumônier des Chevaliers de Colomb, MM. les Commissaires d'écoles, M. le Principal J. A. Beaulieu ainsi que les Religieuses de la Congrégation de Notre-Dame et MM. les instituteurs de l'Académie Commerciale assistaient au Libera.

"Le Richelieu" présente ses sympathies à M. Lionel Grégoire et à sa famille.

## Une forêt de chênes peu banale

Au cours d'une visite par notre région, le R. F. Marie Victorin a été fort étonné de trouver aux abords de la maison d'été de M. T. Côté, une remarquable forêt de chênes. Dans nos pays, le chêne est un arbre plutôt rare; on le trouve assez souvent isolé; une forêt formée entièrement de cet arbre ne se voit pas souvent. L'intérêt est encore grossi du fait que le chêne des bords du Richelieu est le Chêne Bicolor, la plus rare de toutes nos espèces. C'est une forêt peu banale.

## 525 hommes viennent s'entraîner à Saint-Jean

525 officiers, sous-officiers, cadets, soldats et civils ont quitté les quartiers de la C. E. O. C., de l'Université de Montréal, situés à la Palestre Nationale, samedi après-midi pour se rendre ici à Saint-Jean. Une avant-garde est arrivée, la veille, pour faire les préparatifs nécessaires.

Les officiers en service étaient: le sous-lieutenant P. Noël; le sergent-major de compagnie J. Dupuis; le capitaine G. Martel, officier du transport.

L'inspection du bataillon eut lieu à 2 heures; un rapport de la parade avait été remis à l'adjudant, à 1 h. 45. Cadets et caporaux portaient la tenue de campagne; officiers et sergents, la tenue de service.

## Pèlerinage des Filles d'Isabelle à Philipsburg.

Dimanche, le 18 août prochain, les filles d'Isabelle organisent un pèlerinage à Notre-Dame du Laus, sanctuaire situé à Philipsburg, sur les bords du Lac Champlain. Les membres peuvent amener leurs amis; les messieurs sont également admis. Le départ se fera devant la cathédrale, à huit heures A. M.; les membres voudront bien mettre leurs insignes. Le prix du billet est de \$1. On voudra bien communiquer avec Mme la Régente, Mme F. Côté, pour plus amples informations. Son numéro de téléphone est 2970.

(Communiqué)

## Avez-vous payé votre abonnement?

# Collège de Longueuil

BON ET BEAU PENSIONNAT

SOUS LA DIRECTION DES

FRERES DES ECOLES CHRETIENNES

LONGUEUIL, QUE. (Chemin Chambly)

TELEPHONE 2420

● Prospectus envoyé sur demande.

# SEMINAIRE DE ST-JEAN

COURS CLASSIQUE ET COMMERCIAL

PENSIONNAIRES ET EXTERNES

Pour renseignements, s'adresser à

**172 LAURIER ST-JEAN, P.Q.**

La rentrée est fixée au mercredi, le 4 septembre, 1940.

# EDUCATION COMMERCIALE

Cours du jour et du soir

- 1.—Cours Commercial Bilingue
- 2.—Cours d'anglais d'affaires
- 3.—Cours de Sténographie Bilingue
- 4.—Cours de dictées sténographiques
- 5.—Cours de sténographie (vitesse)
- 6.—Cours de Dactylographie
- 7.—Cours de Comptabilité
- 8.—Cours d'ouvrage général de bureau
- 9.—Cours de français (pour les anglais)
- 10.—Cours spéciaux.



*Collège Commercial Marcoux*

"L'ECOLE DE PERFECTIONNEMENT"

Fondé en 1931 dans le but de préparer des Sténographes, des Comptables et des Secrétaires particuliers.

INSCRIPTION: le 19 août et les jours suivants entre 7 et 8 heures du soir, samedi excepté.

Téléphone: Bureau 2760 — Résidence 2888

Saint-Jean P. Q.

ENTREE: LE 3 SEPTEMBRE 1940.

## La Vie Scoute



### Ce que veut le scoutisme

Des garçons qui lui sont confiés, le scoutisme veut faire des chrétiens fervents, de bons citoyens; il complète l'éducation que les jeunes gens reçoivent au sein de leur famille et à l'école, et il s'adresse à toutes les facultés. C'est donc une méthode complète.

Le scoutisme catholique veut tout d'abord la FORMATION RELIGIEUSE de ses adhérents. "Le scout est avant tout un croyant; je répudie tout scoutisme qui n'a pas de religion à sa BASE" dit Baden-Powell, et le fondateur du Scoutisme ajoute que ce sens religieux est "un ESPRIT qui, sans que l'enfant s'en aperçoive (le scoutisme ignore les grands discours) donne au garçon un CHRISTIANISME POUR LA VIE DE TOUS LES JOURS."

Cette formation religieuse se greffe sur l'éducation du CARACTÈRE, qui entraîne :

1.—LA MAITRISE DE SOI. Il faut apprendre à obéir, à vouloir. Un système d'éducation vaut pour autant qu'il provoque le vouloir. On fait vivre les scouts dans une ambiance idéale et propice à l'épanouissement des vertus. On leur donne de bons motifs d'action, de bonnes habitudes, de nobles sentiments.

2.—LA FORMATION CIVIQUE, patriotisme et sens moral. Les scouts seront des hommes fidèles à leur patrie, à ses lois et à ses chefs. On développe en eux le sentiment du devoir et l'attachement au sol natal. Ils seront en outre des hommes disciplinés, dévoués, serviables, francs, honnêtes, joyeux. On développe en eux le sentiment de l'honneur, on leur donne le sens de la responsabilité.

3.—LA FORMATION INTELLECTUELLE ET PROFESSIONNELLE: On s'attache au développement de l'intelligence (observation, mémoire, jugement, déduction), de l'esprit d'initiative, du sens de l'effort, du sens esthétique, de l'énergie (adresse, agilité, endurance, débrouillardise, etc.) On les oriente vers le métier ou la profession auxquels répondent leurs aptitudes. On leur apprend des choses utiles, formation à la vie pratique, et on les occupe utilement (habileté manuelle). Cela se fait par la technique, les badges et les travaux manuels.

4.—LA FORMATION PHYSIQUE: (santé, hygiène.) Par la vie au grand air, les jeux, les marches, le cyclisme, la natation, la gymnastique, etc., on en fera des hommes vigoureux.

Toutes les activités scoutées, tout en visant à la formation des garçons, leur procurent de saines distractions; des jeux, des excursions, le campement et surtout une fraternité heureuse soutenue par la PROMESSE SCOUTE, les PRINCIPES SCOUTS, LA LOI SCOUTE, L'ESPRIT SCOUT et tout le ROMANTISME DE LA VIE SCOUTE.

## L'ABBE RENE BOUCHER EST DECEDE SAMEDI DERNIER

Après une très longue maladie. — Prix Collin en 1932. — Brillant élève du Séminaire.

Mardi dernier, eurent lieu, à la cathédrale, les funérailles de M. l'abbé René Boucher, fils de M. et Mme Wilfrid Boucher.

M. le chanoine Wilfrid Charbonneau fit la levée du corps. M. l'abbé Jean Péloquin chanta le service, assisté de MM. les abbés Jacques Côté et Maurice Fournier, comme diacre et sous-diacre; tous trois professeurs au Collège et confrères du défunt.

On pouvait remarquer dans le chœur S. Excellence Mgr Anastase Forget, assisté de MM. les cha-

### Des lois qu'il faut respecter

On recommande aux automobilistes d'être très scrupuleux sur les règlements de la circulation. Les nombreux accidents qui sont arrivés la semaine dernière ont incité les autorités à être très sévères sur l'application des lois qui président à la circulation. Ceux qui ont l'habitude de faire les arrêts aux mauvais endroits, qui se fichent des "sens interdit", qui ne font pas les arrêts réglementaires; les cyclistes qui montent un compagnon et les multiples autres qui, sous une forme ou sous une autre, enfreignent les lois, se verront pourchassés sans merci. Les lois provinciales sont applicables dans l'enceinte des villes comme sur les grandes routes, et les autorités sont bien décidées à les faire respecter.

### Pique-nique annuel des Ch. de Colomb

Tous les Chevaliers du Conseil St-Jean, ainsi que leurs amis, sont cordialement invités à prendre part à un pique-nique de grande envergure qui aura lieu dimanche, le 25 août prochain à la Plage Champlain, Baie Missisquoi.

Des autobus seront à la disposition des participants dès 9.30 hres; départ des Salles des Chevaliers de Colomb.

Rien ne sera laissé au hasard, au cours de cette journée et la preuve c'est que déjà le programme de la journée comprenant courses de toutes sortes, balle au camp, concours d'amateurs, etc., etc. est entièrement complété et à cela de fameux cadeaux gracieusement donnés par des Marchands, Membres des Chevaliers, seront distribués aux gagnants.

Vous pourrez voir ces prix exhibés dans la vitrine du magasin de la Southern Canada Power Co.

Pour tout renseignement supplémentaire, prière de signaler les numéros de téléphone suivants :

Langlois Hubert	615
Lacombé E.	929
Daunais Léonide	3642
Thomas Gérald	3521
Bernier Paul (Iberville)	2092
Deneault Maurice	2843

### Kermesse à Saint-Basile

De lundi, le 19 août, jusqu'à samedi, le 24, se tiendra à Saint-Basile-le-Grand, au profit de l'église, une grande Kermesse, à laquelle tous sont conviés. Elle se tiendra sous les remises.

Il y aura de nombreuses attractions, de la fanfare et des tirages divers.

noines Romain Boulé, doyen, et Wilfrid Charbonneau, curé de la Cathédrale; Mgr J. E. Coursol, grand-vicaire; Mgr Armand Chausse, V. F. P. D., supérieur du Collège; MM. les abbés Aubert Hamelin, aumônier chez les Frères de St-Gabriel de St-Bruno; Sylvio Laporte, D. Donais, Léopold Gauthier, Lucien Messier, Joseph Poissant, Léo Raymond, Robert Corrievau, A. Charette, Damase Roy, Roland Lafrance; MM. les séminaristes Fernand Paradis, Georges Granger, R. Guillet, Jean-Louis Rameau et Rémillard; M. l'abbé Bernard Fontaine, vicaire temporaire à Iberville.

Les porteurs étaient pour la plupart des confrères de classe du défunt. C'étaient MM. Gaston Dupuis, J. P. Ferdais, R. Marcoux, tous trois médecins; MM. J. P. Toupin, G.-E. Adam et Emile Roy.

S. Excellence Mgr Anastase Forget présida l'absoute.

Agé de 28 ans, M. l'abbé René Boucher avait fait de très brillantes études au Collège de Saint-Jean, qui lui valurent le prix Collin en 1932. Il entra au Grand Séminaire en 1934, y reçut tous les ordres mineurs. Bientôt la santé fléchissait et il dut se retirer du séminaire en septembre 1936 pour faire une cure d'air, dans les Laurentides. L'état était trop avancé et l'organisme ne put réagir. Il s'éteignit ici, à l'hôpital de Saint-Jean, samedi après-midi vers 3 heures et demie.

Outre son père et sa mère, M. et Mme Wilfrid Boucher, il laisse dans le deuil, quatre soeurs: Mérielle, Ghislaine, Lilianne, Gaétane; et quatre frères: Alain, Jules-André, Hervé et Marcel.

A la famille cruellement éprouvée, "Le Richelieu" présente ses sympathies.

## Au sujet des exemptions accordées pour les travaux de réparations

La semaine dernière, un confrère local publiait un extrait de la Gazette officielle qui, selon nous, porte à faux puisqu'il ne concerne en rien notre région.

Les propriétaires, disait le texte, ne paieront pas les salaires du contrat collectif, si le coût des travaux n'excède pas \$500.00 par année et si l'évaluation des immeubles ne dépasse pas \$15,000.

La référence exacte de ce texte est "Gazette officielle", 29 juin 1940, p. 2096, No 26; et ce texte ne regarde que les propriétaires de la ville de Montréal Le contrat collectif de la ville de Saint-Jean, tel que conçu n'entraîne pas de telles restrictions et nous avons cru bon

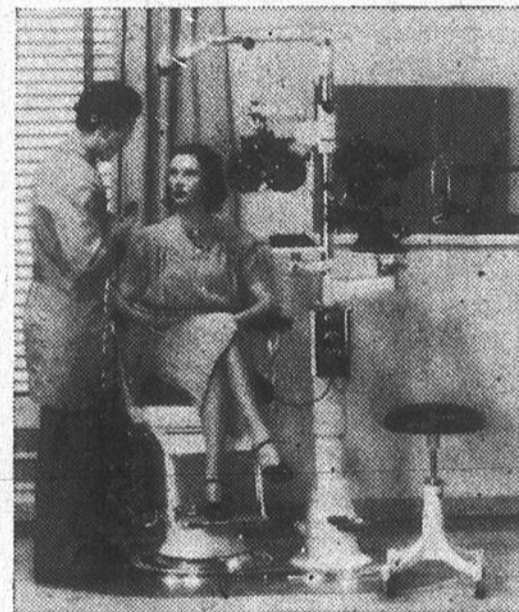
de mettre en garde les lecteurs du "Richelieu" contre une interprétation qui pourrait causer préjudice à ceux qui voudraient faire pour moins de \$500. de réparations à leurs immeubles et se croire exemptés de payer les salaires du contrat collectif.

Le Comité Paritaire de la Construction

Que nous donne une mauvaise lecture.

En renouvelant votre abonnement, faites-nous parvenir le nom d'un abonné nouveau.

## J. Roland Meunier Optométriste-Opticien



EXAMEN DE LA VUE

Optométriste officiel de la St. Johns Silk Co.

SUCCURSALES :

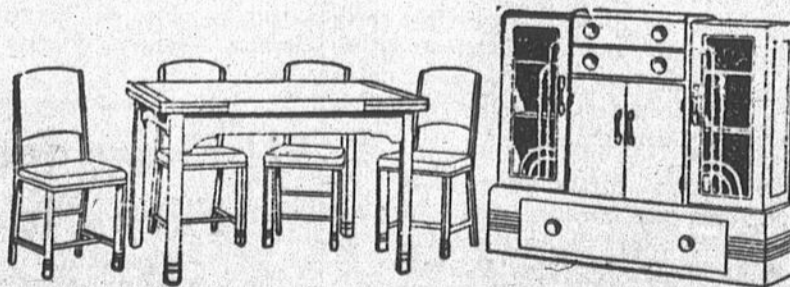
A Napierville: le mardi soir.  
A Chambly: le jeudi soir

191, Rue Richelieu Tél. 2347 Saint-Jean (En face du magasin Woolworth)

## Grande Vente Spéciale d'Août

### Vente Forcée, manque d'espace

UN CHAR COMPLET DE MEUBLES: AMEUBLEMENTS DE CHAMBRE ET DE CUISINE NOUS ARRIVENT QUATRE MOIS EN RETARD, IL FAUT LES VENDRE IMMEDIATEMENT



A remarquer "Les chaises sont recouvertes de cuirette rouge.

Cet ameublement en merisier fini naturel avec interlignes rouges 6 morceaux tel qu'illustré, se vend régulièrement \$85.00. Sacrifié à

**\$55.00**

Un autre ameublement du même genre, valeur régulière de \$65.00 pour

**\$39.75**

Un autre ameublement, 6 morceaux, valeur régulière \$45.00 pour

**\$29.95**

Venez vous convaincre une fois de plus que: achète mieux qui achète chez

**LeSieur & Frère** Meubles - Pompes Funèbres  
169-171 Richelieu, St-Jean, Qué.

# LE DOMAINE DU SPORT

## IBERVILLE GAGNE LA PREMIERE PARTIE DES ELIMINATOIRES

5 à 1 contre Bedford.

Voici en détail la joute qui fut disputée dimanche à Iboville, entre Bedford et Iboville et qui laissa à ce dernier club une victoire.

### PREMIERE MANCHE

Lussier meurt au bâton. Larocque B. meurt de Boivin à Hébert. Simard meurt au bâton.

Larivière débute par un simple dans la droite et compte sur le circuit de J. Goyette dans le champ centre. Goyette P., meurt de l'arrêt-court au premier. Choquette meurt Lussier à Fontaine. Lalanne meurt de Lussier à Fontaine.

### DEUXIEME MANCHE

Fontaine meurt au premier. L'Hommeau meurt au bâton. Potvin frappe un léger ballon au premier.

Viau frappe un simple dans la gauche et avance au 2ème sur le sacrifice de Boivin. Hébert le fait avancer au troisième par un simple dans la droite. Bissonnette frappe un léger ballon roulant au troisième but et Viau est retiré en tentant de compter. Larivière fait compter Hébert et Bissonnette avec un simple dans la droite. Mais il est retiré par Lussier en tentant de voler son 2ème.

### TROISIEME MANCHE

Miclette frappe un simple dans la gauche. Larocque P. et Coupal mordent la poussière. Miclette compte sur un simple de Lussier dans la droite. Lussier est retiré en tentant de voler son 3ème.

Goyette J. meurt à Larocque.

Goyette frappe un simple dans la gauche et va au 2ème sur un simple de Choquette. Lalanne frappe un léger ballon au lanceur et Viau mord la poussière.

### QUATRIEME MANCHE

Simard et Larocque B. meurent au bâton. Fontaine meurt de Viau à Hébert. Boivin meurt de Lhumeau à Fontaine. Hébert frappe un simple dans la droite et vole le 2ème. Bissonnette meurt au bâton. Larivière meurt de Lussier à Fontaine.

### CINQUEME MANCHE

Lhumeau mord la poussière. Potvin frappe un simple au champ gauche. Miclette obtient un but sur balles. Potvin meurt en tentant de voler le 3ème de Viau à Choquette. Larocque P. est retiré au bâton.

Goyette J. est retiré au bâton. Goyette P. prend son but sur une erreur de Simard et compte sur un 2 buts de Choquette au centre. Lalanne est retiré du bâton. Viau est retiré de Coupal à Fontaine.

### SIXIEME MANCHE

Coupal frappe un simple dans le centre mais est retiré au 2ème de Choquette à Goyette. J. Lussier meurt de Viau à Hébert. Simard est retiré au bâton. Boivin est retiré de Coupal à Fontaine. Hébert obtient un but sur balles. Il est retiré au 2ème de Coupal à Lussier. Bissonnette frappe un simple à gauche. Larivière meurt de Lussier à Fontaine.

(Suite à la page 13)

## Tennis au club Nautique

Dimanche dernier, les joueurs de tennis du club nautique ont défait le club Nelson de Montréal par le compte de 6 à 1.

Voici le détail des rencontres :

M. E. Raymond du club Nautique a défait M. C. Glackmyer, 6-4, 3-6, 6-2.

MM. A. Reid et A. Barabé du club Nautique ont défait MM. Dr Guiguère et T. Devlin; 6-1, 16-14.

MM. Roland Sabourin et W. Duffield du club nautique ont défait MM. E. Grégoire et G. Brunet 6-4, 6-1.

MM. Geo. Roux et W. McCutchoen du club nautique ont défait MM. T. Ryan et T. Dudgeon 6-0, 8-6.

Mlle Jeanne Pelletier du club nautique a défait Mlle Gertrude Choquette: 6-3, 6-0.

Mlles N. Roy et T. Choquette du Nelson ont défait Mlles D. Brown et F. Mawell 6-4, 5-7, 6-4.

M. F. Brien et Mlle B. Lordon du club Nautique ont défait M. L. Gagné et Mlle M. Rafter, 4-6, 6-3, 6-3.

Après les rencontres, un délicieux goûter fut servi par un groupe de joueurs du club.

Dimanche prochain à 1.30 P. M. commenceront les finales des tournois de championnat du club: Simple homme, simple dame, double hommes et double dames. Bienvenue à tous.

## Claybourne victorieux

Samedi dernier, un grand nombre d'amateurs se rendaient au stade Poutré pour voir le célèbre lutteur québécois James Cagney rencontrer le fameux nègre John Claybourne, dans une finale de deux dans trois.

Avant le combat les assistants eurent la bonne fortune d'assister à plusieurs autres bonnes rencontres.

Bob Christie et R. Lacombe firent combat nul; ils pesaient respectivement 136 et 134 livres. Délisle vainquit Denis White bien que ce dernier eut un poids réellement supérieur au sien. Arthur Proulx fit combat nul avec Lucien Grégoire, tandis que Conkle l'emportait sur Lou Kelly. C'est par un contretemps fâcheux que Zelis Amhara ne put être au Stade samedi; Conkle prit sa place.

Le clou de la soirée fut le combat Jack Claybourne — George Cagney.

La foule en suivit les péripéties avec enthousiasme. Les deux lutteurs s'affrontaient avec science et adresse, écoutaient l'arbitre, ce qui reposait des combats précédents où Rod. Larose devait intervenir des pieds ou des mains pour séparer les lutteurs. L'assistance les applaudit vivement.

Le résultat donna deux chutes à Claybourne contre une à Cagney.

A la fin de juin 1940, les stocks de peaux de vaches tenus par les tanneurs, les conserveries et les commerçants au Canada se montaient à 650,075, dont 569,726 étaient d'origine domestique. Il y avait aussi 652,743 peaux de veaux, 54,723 douzaines de peaux de moutons et d'agneaux, 7,894 peaux de chèvres et de chevreaux et 16,725 cuirs de chevaux.

## MAGNIFIQUE OUVERTURE

Saint-Jean perd 4 à 2, malgré sa brillante tenue.

Dimanche dernier, St-Jean a rencontré Farnham dans la première partie de détail.

Notre équipe a brillamment joué si l'on omet les deux erreurs qui nous ont valu, à la troisième manche, le pointage de 3 à 0.

Il est regrettable, malgré la bonne tenue de la majorité, que l'équipe locale n'ait pu remporter la victoire, surtout à un moment aussi important que le détail.

Il est à remarquer que Langlois lança une bonne partie, n'accordant que 6 coups sûrs, et que Jos s'est distingué; Armand Bessette, quoique blessé à un talon, a eu une tenue exemplaire au champ comme au bâton.

"Lemieux" a aussi joué une excellente partie.

Dans l'ensemble nous pouvons dire que la joute de dimanche fut fort intéressante.

On a pu y voir sur les deux côtés de très beaux arrêts, de rapides

doubles jeux ainsi que de magnifiques coups de bâton.

L'équipe de Farnham, forte comme vous le savez, a eu une tenue sans égale, mais je crois que s'ils n'emportent pas leur patte de lapin, dimanche prochain, nous allons certainement leur remettre leur partie et les battre cette fois-ci.

La semaine prochaine St-Jean recevra l'équipe de Farnham dans une partie décisive.

Il nous faut gagner et il faut que vous soyez présents. St-Jean est décidé à gagner. Venez donc en foule dimanche à 2 heures et demie rendre à Farnham la politesse qu'il nous ont souvent faite. A chaque partie jouée à Farnham, les estrades étaient remplies et nous y retrouvions l'enthousiasme qu'il nous faut et dont nous avons besoin pour triompher dimanche.

Chroniqueur.

## Sam Chuck vs Bill O'Brien à l'aréna de Lacolle, samedi

Samedi soir prochain aura lieu la réouverture des soirées de lutte à l'aréna de Lacolle, alors que la direction présentera un programme de tout premier choix mettant en vedette l'ex-champion du monde des poids mi-moyens, Sam Chuck, qui aura pour adversaire le scientifique lutteur acrobate, Bill O'Brien. Ce combat qui sera de 2 dans 3, limité à 90 minutes, promet de fournir de l'action, car ces deux athlètes comptent parmi les plus populaires et scientifiques de leur catégorie; il devrait être intéressant de les voir se disputer les honneurs de la victoire dans ce match qui marquera la réouverture des programmes de lutte du samedi soir.

Comme semi-finale, la direction a réussi à s'assurer les services de l'athlète de Plattsburg, N. Y., Julius Larow qui fera face au lutteur de couleur, Jack Claybourne de Philadelphie. Ce dernier n'a connu la défaite qu'une seule fois depuis sont arrivée au Canada et il compte bien continuer sa série de victoires en renversant son adversaire, samedi soir prochain. Cependant il aura fort à faire, car Larow est un lutteur solide qui ne craint pas d'affronter qui que ce soit et peut tenir son bout contre tous ses adversaires.

Le nouveau champion du monde des poids mi-moyens juniors, Arthur Proulx, figurera aussi à ce programme et c'est contre le rude

lutteur Young Marquette que les amateurs de lutte auront l'occasion de le voir dans le 30 minutes spécial.

Dans le premier engagement de la soirée, deux jeunes et bouillants lutteurs en viendront aux prises alors que Roll Seymour et Young McCoy se disputeront les honneurs de la victoire.

Une grande foule est attendu à l'Aréna de Lacolle et les amateurs feraient bien de se rendre à bonne heure s'ils veulent être assurés d'avoir de bons sièges.

## Thériault rencontrera Lopez, samedi

Un beau combat en perspective.

Samedi soir, au stade des frères Poutré, il se passera sûrement des événements mémorables si l'on en croit les partisans du champion lutteur local Willie Thériault qui fera face pour la seconde fois cette année, au champion mexicain, Juan Lopez, dans la rencontre principale de deux dans trois.

Thériault qui a été gravement blessé par un violent coup de pied à son dernier combat, veut tirer une grande vengeance et si l'on en croit la rumeur qui circule, Juan Lopez ne sortira pas de sa rencontre ni du Stade Poutré sans

être disloqué. Lopez se prépare à être encore plus brutal mais Thériault ne le manquera probablement pas.

En semi-finale, Jean Pusie, l'athlète universel rencontrera Joe Campbell, l'américain de Washington et Tiger Délisle fera face à Marcel Ouimet.

L'italien Jack Britton rencontrera Jean-Louis Renaud.

Au début, Arthur Jauniaux sera opposé à Willie Bourque.

L'arbitre sera toujours celui que le public souhaite voir, le populaire Rod. Larose.

# LUTTE à LACOLLE

SAMEDI, LE 17 AOUT

A 8 HRES, P. M. (heure solaire)

FINALE 2 DANS 3 ou 90 minutes

SAM CHUCK vs BILL O'BRIEN

SEMI-FINALE 30 MINUTES

JACK CLAYBOURNE vs JULIUS LAROW

SPECIAL 30 MINUTES

ARTHUR PROULX vs YOUNG MARQUETTE

20 MINUTES

ALL MCCOY vs ROLL SYMOUR

Admission: 35c 50c

Vous avez besoin de livres?

Visitez...

La Librairie du Richelieu  
112, rue St-Jacques  
Saint-Jean

Il n'existe aucun autre  
tabac EXACTEMENT TEL QUE LE

**OLD CHUM**

## 60ième ANNIVERSAIRE DE

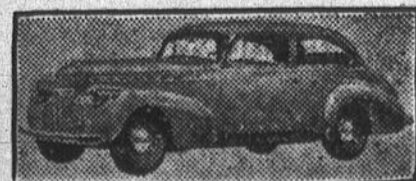
FRS. PAYETTE & FILS LIMITEE

254, rue Richelieu — St-Jean

A l'occasion de cet anniversaire, nous offrons à notre nombreuse clientèle l'avantage de participer à un Grand Concours Original.

NOUS DONNERONS 10 CADEAUX AUX HEUREUX GAGNANTS.

1er cadeau: AUTOMOBILE



2ème Cadeau

MAGNIFIQUE MANTEAU pour DAME

Un manteau en Seal Français  
Marque "Viger Chapel"

3ième Cadeau:—Complet pour homme Society Brand \$45.00

4ième Cadeau:—Superbe paletot Society Brand ... \$35.00

5ième Cadeau:— 1 Chapeau Stetson ... \$7.50

6ième Cadeau:— Beau foulard en Soie ... \$5.00

7ième Cadeau:—1 Parapluie de Soie ... \$5.00

8ième Cadeau:— Gants Suède Français ... \$3.50

9ième Cadeau:—Chemise Spécial Arrow ... \$3.50

10ième Cadeau:—Cravate importée valeur ... \$1.50

# Les Idées et les Oeuvres

## Courrier de la vie catholique

Le légitime et juste amour de chacun envers sa propre patrie ne doit pas faire fermer les yeux sur l'universalité de la charité chrétienne, qui enseigne aussi à considérer les autres et leur prospérité dans la lumière pacifiante de l'amour.

**PIE XII.**  
(Encyclique — Summi Pontificatus)

### NOTRE ESPOIR EST EN DIEU

Nous reproduisons les extraits suivants de la lettre circulaire que S. E. Mgr Forget vient d'adresser à ses diocésains :

"Il faut prier Dieu, Le supplier de nous donner la paix, la paix dans la victoire, la paix dans le triomphe du droit sur la force, dans le triomphe de l'esprit sur la matière.

"Il faut prier et supplier en toute humilité le Dieu des miséricordes qui castigando sanat et ignoscendo conservat. Il faut prier et supplier en toute confiance et persévérance le Dieu de toutes bontés qui se laissera toucher par les prières de nos coeurs contrits et humiliés. O Dieu, vous ne dédaignerez pas un coeur brisé et contrit."

"Plaçant cette croisade de prières et de pénitence sous le patronage de la T. S. Vierge, Reine de la Paix, nous l'inaugurerons le lendemain de la fête de sa glorieuse Assomption, le vendredi, le 16 août.

### L'ASSOMPTION DE LA VIERGE

Aujourd'hui l'Eglise célèbre la glorieuse Assomption de Marie. Dès son Assomption, dit un pieux auteur, elle entre dans le conseil de la Divinité, elle devient la médiatrice du salut, la rédemptrice des hommes, le canal des bienfaits et des grâces célestes; elle est à la vérité, l'avocate des pécheurs, mais elle est en même temps reine. Elle est la Reine de la Paix. Marie supplie, intercède auprès d'un Fils, qui ne peut rien lui refuser. Enfin pour me servir d'une expression de saint Jean Chrysostôme, elle prie, il est vrai, mais en priant, on dirait qu'elle ordonne et que ces prières sont des commandements. Marie, Reine de la paix, donnez au monde la paix et donnez-nous la paix intérieure.

### UN RENSEIGNEMENT UTILE A MM. LES CONSEILLERS MUNICIPAUX DES PAROISSES RURALES.

L'Action Catholique de lundi dernier publiait dans ses "Petites Notes" le renseignement qui était signé A. D., et que je donne à l'instant.

Dans certaine paroisse du diocèse, on jouissait autrefois d'une douce paix, et voilà que maintenant cette paix est troublée par des jeunes, qui perdent la tête.

Que MM. les Conseillers de ces paroisses lisent attentivement ce qui suit. Facilement, ils rendront à leur municipalité la paix d'autrefois.

"Voulez-vous vous débarrasser définitivement des fléaux qui salissent vos plages, ou les grèves de vos lacs? Rien de plus simple.

"Procurez-vous à la librairie de l'Action Catholique un règlement imprimé sur coton. Le texte est l'oeuvre d'avocats éminents qui ont étudié tous les aspects du problème.

"Vous n'aurez qu'à faire accepter le texte de ce règlement par votre conseil municipal et à en faire ensuite l'affichage. L'imprimé sur coton coûte 50 sous pièce.

"Déjà nombre de municipalités ont adopté avec succès cette mesure. Celles qui ont eu récemment à se plaindre des baigneurs qui causaient du scandale ne pourraient-elles en faire autant?"

### DEUXIEME CENTENAIRE

La paroisse de Sainte-Rose de Laval célèbre, cette année le 2ème centenaire de sa fondation, 1740-1940. Au commencement cinq Frères Mineurs ont desservi cette paroisse.

### LE FONDATEUR DU PAIN DE SAINT-ANTOINE

Le 22 novembre prochain marque la fin du centenaire de naissance de M. l'abbé Antoine Locatelli, fondateur du pain de Saint-Antoine. Il est né à Padoue, le 22 novembre 1839 et mourut à Padoue en 1902.

### LE NOMBRE DE CATHOLIQUES

D'après de récentes statistiques publiées par le Rév. Père H. Kross, S. J., il y aurait dans le monde 400,000,000 de catholiques; 306,000,000 de musulmans; 221,000,000 de protestants et 163,000,000 appartenant à d'autres sectes.

### UNE GUERISON ATTRIBUEE A PIE X

Au mois de mai dernier, le séminariste Lawrence Fang de HanYang, Chine, était condamné par les médecins, parce qu'il était au dernier stage de la tuberculose. Ses confrères de séminaire commencèrent alors une neuvaine en l'honneur de Pie X pour obtenir sa guérison.

Dès le deuxième jour de la neuvaine, Fang ressentit un grand soulagement et à la fin de cette neuvaine, il était en pleine voie de guérison.

Les séminaristes firent une seconde neuvaine à la fin de celle-ci, les médecins déclarèrent Fang complètement guéri. M. L. Fang reprit ses études et deviendra prêtre.

### POUR LA PRESSE CATHOLIQUE... ET EN FAVEUR DU RICHELIEU.

C'est un devoir des catholiques de soutenir la bonne presse.

**Léon XIII.**  
Mettre de côté les oeuvres de presse c'est ne rien comprendre au caractère de son temps.

**Pie X.**  
Le peuple chrétien doit regarder la bonne presse comme une noble protectrice de ses intérêts.

**Benoit XV.**  
Je tiendrai comme fait à moi-

## A l'hôpital

Le patient, au sanatorium, mène la vie la plus calme et la plus uniforme qui soit. Loin des occupations qui absorbaient hier ses énergies, son enthousiasme, et son temps, il se voit subitement enchaîné à une vie nouvelle, peu conforme à sa nature, et à ses ambitions. Du repos, encore du repos, toujours du repos, tel doit être désormais son programme. Apprendre à ménager ses mouvements corporels, à se libérer la tête et le coeur des soucis qui l'assaillent, tel doit être l'objet de ses efforts constants. L'ambiance où il vit l'y aide considérablement, grâce à l'atmosphère même des lieux et à la régularité imperturbable des exercices quotidiens.

Cependant, l'ennui naquit un jour de l'uniformité. Et l'on conçoit que l'ennui trouve au sanatorium des proies faciles, précisément à cause de cet implacable règlement, qui ne varie jamais. Dans de telles conditions, il faut au malade pour surmonter l'épreuve une bonne dose d'énergie et surtout le réconfort des données de la foi.

Des divertissements spéciaux en rapport avec son état, peuvent grandement l'aider à l'occasion. L'Oeuvre des Terrains de Jeux l'a compris. Comme dans le passé, durant la période des vacances, elle a voulu, chaque semaine, faire bénéficier les patients, d'une séance de vues animées. Elle tente ainsi de tromper la monotonie d'une vie nécessairement insipide, surtout à cette époque de l'année où l'appel de la nature se fait plus invitant. C'est là, un acte de charité doublé d'une attention fort délicate, dont on ne saurait trop louer l'O. T. J.

### THOMAS.

### LES MISSIONS DE LA COMPAGNIE DE JESUS

Les Jésuites célébreront bientôt le quatrième centenaire de leur Ordre. La Compagnie de Jésus a été approuvée par le Pape Paul III, le 27 septembre 1540. Son fondateur, Ignace de Loyola, voulut en faire surtout un ordre missionnaire. A-t-il réussi? Un coup d'oeil sur les missions actuelles de la Compagnie de Jésus, sur leur nombre, leur étendue, les Jésuites qui s'y dévouent, pourra nous le dire.

Cette étude a été faite l'an dernier, à l'occasion des vingt-cinq ans de généralat du T. R. P. Ledochowski, vingt-sixième général de la Compagnie de Jésus. Destinée à ses membres, on a cru que ce travail intéresserait aussi leurs amis. L'Oeuvre des Tracts en publie un résumé substantiel. Elle y a ajouté en appendice quelques pages sur la mission des Jésuites canadiens en Chine.

Cette plaquette, ornée d'une gravure de saint Ignace envoyant saint François Xavier aux Indes, se vend 10 sous l'exemplaire, à l'Action paroissiale, 4260, rue de Bordeaux, Montréal.

même tout ce que l'on fera pour la bonne presse.

**Pie XI.**  
Le journal "Le Richelieu" est la bonne presse parce que ce journal est l'organe officiel de l'Action Catholique dans notre diocèse.

**Abbé Lucien MESSIER.**

## L'Oeuvre des Vocations

Le 25 juillet, 1940.

Nous finissons dans le dernier numéro en citant la forte réflexion de L. Bertrand: "Le surnaturel c'est la grande question, celle qui domine toutes les autres. Et même est-ce qu'il y a autre chose d'intéressant au monde!"

Et pourtant, même parmi nos "bonnes gens" ne s'en trouve-t-il pas trop qui s'en désintéressent d'une façon alarmante. Ne serait-ce pas l'explication profonde de cette baisse de vocations à une heure de si grande nécessité. Mgr Forget a déjà fait à ce propos une constatation qui ne manque pas de gravité. "Nous nous défendons mal de l'inquiétude quand nous constatons que certaines de nos paroisses, quoique suffisamment pourvues des biens de la terre, n'ont donné à Dieu que deux prêtres dans tout un siècle d'existence. Aussi devons-nous affirmer, non sans chagrin, que notre diocèse ne produit pas, au rythme actuel, les vocations qui lui sont nécessaires."

Que conclure? Que Dieu nous fait défaut? Grave impiété, seulement de le penser. Non, mais que nos foyers, pour un bon nombre, se vident d'esprit chrétien. Et alors le germe de vocation que Dieu dépose dans les âmes ne trouve plus dans ce milieu desséché, en friche spirituelle, les éléments nutritifs nécessaires à sa vie et à sa croissance

### SAINT-PATRICE (Sherrington)

Collecte	\$ 37.64
<b>MEMBRES BIENFAITEURS:</b>	
M. J.-A. Pinsonneault	\$ 1.00
M. R. Sicotte	\$ 1.00
4 anonymes	\$ 1.00
	\$ 43.64

### SAINT-JEAN-L'EVANGELISTE

<b>MEMBRES BIENFAITEURS:</b>	
Mlle Sophranie Lestage	\$ 1.00
Mme Henri Paténaude	\$ 1.00
Mme Paul Tremblay	\$ 1.00
	\$ 3.00

Maison entièrement Canadienne-française

### LEFEBVRE FRERES LIMITEE

L'atelier de réparations mécaniques le plus considérable et le mieux outillé en son genre au Canada.

### LEFEBVRE-SORNIN LIMITEE

Assortiment complet de machine et matériel pour imprimeurs  
968-986 DeBullion - Montréal P.Lateau 9011-4

## SIGNOR S. VIOLANTI

TAILLEUR ECCLESIASTIQUE ET CIVIL

Autrefois de la maison PALOMBI (Rome)

tailleurs pontificaux.

2050 Bleury (Chambre 203) Montréal

Tél: MARq. 2874

258 rue Richelieu

Tél. 2160

## ROY & GOYETTE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— et —

SERVICE D'AMBULANCE

Equipement des plus modernes.

Prix modérés.

SAINT-JEAN, P. Q.

## PELERINAGE DIOCESAIN

au tombeau de Kateri Tekakwitha, le 25 août à 2.15 hres (heure avancée)

## L'ENREGISTREMENT NATIONAL DANS ST-JEAN ET IBERVILLE

Nous avons publié la semaine dernière la liste des polls où se feront les enregistrements; afin de simplifier davantage la question, nous publions la liste des anciens polls électoraux, en les groupant de façon à former les polls actuels d'enregistrement.

Par exemple: iront s'enregistrer à la salle paroissiale Saint-Edmond, ceux qui, à la dernière élection, sont allés voter au poll 3, situé au No 108 Frontenac et au poll 4, situé au numéro 126 de la rue St-Pierre, et ainsi de suite. Voici la liste:

### Salle Paroissiale Saint-Edmond

Poll 3 autrefois au No 108 Frontenac.

Poll 4 autrefois au No 126 Saint-Pierre.

### Ecole Lasalle

Poll 5 autrefois au numéro 62 Cousins.

Poll 6 autrefois au numéro 178 Mackenzie King.

### Place du Marché

Poll 1 autrefois au numéro 19 Victoria.

Poll 2 autrefois au numéro 124 Champlain.

Poll 7 autrefois au numéro 127 Richelieu.

Poll 8 autrefois au numéro 20 St-Jacques.

### Académie des Garçons

Poll 9 autrefois au numéro 224 Saint-Jacques.

Poll 10 autrefois au numéro 284 Saint-Jacques.

Poll 11 autrefois au numéro 224 Cousins.

### Ecole du Sacré-Coeur

Poll 14 autrefois au numéro 212 Longueuil.

Poll 15 autrefois au numéro 176 Saint-Charles.

Poll 17 autrefois au numéro 312 Collin.

Poll 18 autrefois au numéro 291 Saint-Pierre.

### Salle des Ouvriers

Poll 12 autrefois au numéro 33 St-Charles.

Poll 13 autrefois au numéro 226 Champlain.

Poll 16 autrefois au numéro 260 Laurier.

### Académie des Filles

Poll 19 autrefois au numéro 34 Jacques-Cartier.

Poll 20 autrefois au numéro 369 Laurier.

Poll 21 autrefois au numéro 336 Laurier.

Poll 23 autrefois au numéro 47 St-Louis.

### Académie des Garçons

Poll 22 autrefois 157 De Salaberry.

Poll 24 autrefois 442 Mercier.

Poll 25 autrefois 445 Mercier.

### Poll de la paroisse

No 36 Chez M. Sanislas Lord.

No 36 chez M. Armand Pilon.

### IBERVILLE

#### Salle Cercle Saint-Charles

Poll 26 autrefois chez M. Louis Fréchette.

Poll 27 autrefois chez M. Thomas Habel.

#### Bureau d'enregistrement

Poll 28 autrefois chez M. Charles Greendale.

Poll 31 autrefois chez M. Albert Berger.

### Ecole des Garçons

Poll 29 autrefois chez M. Frank Greendale.

Poll 30 autrefois chez M. G. A. Boutin.

### Paroisse Saint-Athanase

Poll 57 chez M. Armand Gamache.

Poll 56 chez M. O. Roman.

## L'ENREGISTREMENT

### DES MALADES

Quelque chose d'important: Ceux qui ont, chez eux, des personnes malades, invalides, convalescentes ou impotentes, en tout cas qui ne peuvent aucunement s'enregistrer

eux-mêmes, voudraient bien communiquer par téléphone avec M. le dentiste Emeril Poirier (adresse téléphonique 2706) ou avec M. le notaire Léger (2977), ou encore le dire

au sous-régistrare du poll où il doit s'enregistrer. On verra à envoyer quelqu'un, bien qu'il serait encore plus simple si celui qui a chez lui des personnes malades allait au poll demander des formulaires d'enregistrement, les remplissait lui-même, les faisait signer par le malade et les rapportait au poll.



## Chronique de la Centrale Catholique

Malgré que l'été ralentisse un peu les activités de la Centrale, nous tenons quand même à mettre nos lecteurs au courant de ce qui se fera de nouveau chez elle, dès que l'automne viendra.

### Exposition d'arts domestiques

Au récent congrès des Fermières de Napierville, Mgr Anastase Forget avait émis l'idée qu'une exposition d'arts domestiques se tint à la Centrale à l'automne. Le Ministère de l'Agriculture appuie le mouvement. On en a fixé la date d'ouverture, au jeudi 26 septembre; elle durera quatre jours.

Cette exposition sera diocésaine;

on demande aux fermières du diocèse de se faire un devoir d'exposer leurs travaux. Un programme très élaboré sera publié sous peu.

### Visiteurs à la Centrale

Au nombre des visiteurs qui sont passés, la semaine dernière, à la Centrale Catholique, on remarquait MM. les curés Ernest Labelle, de St-Pierre Claver; E. Charbonneau, de Longue-Pointe; E. Meilleur, de St-Edouard; M. Georges Aimé Morais, frère de M. Hormidas Morais et courtier de la maison R. T. Leclerc de Montréal; ainsi que M. Honoré Mercier, agent d'affaires de la maison Beaubien.

## Le coin du bibliophile

### POUR LES BIBLIOTHEQUES PAROISSIALES

Avec l'été vient le grand ménage des bibliothèques: livres avariés, perdus ou privés de quelques-unes de leurs pages. C'est le temps aussi de compléter, de fournir aux lectrices assidues de nouvelles lectures. Passez à nos bureaux. Nous avons en mains diverses collections, notamment les livres de Mame, la collection Familia, Alsatia, Loisirs.

Ces livres ont l'avantage d'être bien écrits et, en plus, d'être tout à fait corrects au point de vue moral.

Les enfants désœuvrés liront avec profit les romans du Père Hublet, de Svensson, de Michel Bouts, etc. Une visite à nos bureaux vous convaincra.

Tél. 961

Tél. 961

# TAXI

BARSALOU & FRERE, propriétaires

300, rue Mercier

St-Jean

(près St-Jacques)

# PREMIER JOUR DE L'INSCRIPTION... le lundi 19 août



L'inscription de tous les citoyens du Canada, âgés de 16 ans et plus et quelle que soit leur nationalité, commencera le lundi 19 août. Afin de faciliter sa tâche, le Gouvernement demande à tous les

intéressés d'étudier au préalable le questionnaire attentivement. On devra répondre franchement et sans restriction à chacune des questions. On est aussi prié de s'inscrire le plus tôt possible, car la durée de l'inscription sera d'au plus trois jours.

## DATES DE L'INSCRIPTION: Les 19, 20 et 21 AOÛT

### CONTRIBUEZ A L'OEUVRE COLLECTIVE DE LA NATION

Pour réduire au minimum les frais de cette inscription, le Gouvernement fait appel à la collaboration de tous les bons citoyens. Vous pouvez aider en offrant vos services aux préposés à l'inscription dans votre localité.

### LES BUREAUX D'INSCRIPTION

seront répartis selon les districts électoraux, tels que délimités au moment de la dernière élection fédérale.

Les citoyens sont priés de s'inscrire aux subdivisions de leur circonscription électorale. Dans le cas où un citoyen se trouverait hors de sa province ou de son district électoral, durant la période d'inscription, il lui sera loisible de s'inscrire au bureau d'inscription le plus proche, après s'être justifié auprès de l'officier sous-enregistreur.

**Sanctions en cas d'abstention**—Toute personne de 16 ans et plus, homme ou femme, mariée ou célibataire, qui ne se sera pas inscrite sera passible d'une amende n'excédant pas \$200 ou d'un emprisonnement d'une durée n'excédant pas trois mois, ou des deux à la fois, et sera de plus passible d'une amende n'excédant pas \$10 par jour à compter du jour où elle aurait dû s'inscrire et tant qu'elle ne l'aura pas fait.

### Votre certificat d'inscription

Toute personne ayant répondu au questionnaire de façon complète et satisfaisante recevra un certificat d'inscription émis par le sous-officier enregistreur de son district. On devra toujours porter sur soi ce certificat, qui sera imprimé sur une petite carte.

D'ordre de l'HON. JAMES G. GARDINER  
Ministre des Services de Guerre.

## Généalogie des principales familles du Richelieu

Un livre précieux dû à M. l'abbé de Jordy.

M. l'abbé G.-A. de Jordy, qui fut longtemps aumônier des Frères Maristes d'Iberville, a publié un important dictionnaire généalogique des principales familles du Richelieu. L'ouvrage en deux volumes comprend près de 700 pages et représente une somme formidable de travail et d'innombrables heures de recherche dans les registres paroissiaux et les documents officiels. L'auteur qui a à son crédit les généalogies d'une douzaine de familles, était bien préparé à ce genre de travail.

Une clef placée au commencement du premier volume exprime la méthode de travail. Les dates des mariages sont données, accompagnées du lieu du mariage; un numéro permet de repérer les enfants nés de ce mariage.

Un texte bien connu de l'Honorable Juge P. Demers sur la Vallée du Richelieu sert de préface, de même qu'un texte très élogieux d'un journaliste américain sur les Franco-américains.

Ce livre est en vente au Service de Librairie du Richelieu.

## Grand Bingo à Côte Ste-Catherine

Au profit des oeuvres paroissiales et plus particulièrement du tombeau de Kateri Tekakwitha, une magnifique automobile sera rafiée le 31 août prochain à Ste-Catherine de Laprairie. Les billets sont en vente au prix de 6 pour \$1.00. Voici une bonne occasion de faire la charité...

Ce tirage correspondra avec un bingo qui promet des surprises.

## Magnifique don des Ch. de Colomb

Mtre Fabio Monet, député du district No 9, vient de faire parvenir à M. l'abbé Ludovic Deslauriers, aumônier des Casernes et professeur au Collège de Saint-Jean, un magnifique autel portablomb.

M. l'abbé Deslauriers a fort apprécié le geste et il remercie bien vivement les Chevaliers de Colomb.

## Notes historiques

Que buvaient nos ancêtres? De la bière X? Y? Z?

Non, de la bière d'épinette, tout simplement qui était en même temps un anti-scorbutique.

De combien d'îles se compose le groupement des îles de la Madeleine et quelle est le nom de chacune de ces îles?

Les îles de la Madeleine comprennent un groupe d'une dizaine d'îles désignées sous les noms de Amherst.

Étang du Nord ou Grindstone. Alright.

Coffin (Ancienne île Royale). Grosse île

Île du Loup

Corps-mort

Bryon

Île d'Entrée.

Rocher aux Oiseaux.

Quand le premier détachement des Zouaves pontificaux canadiens partit-il pour Rome?

Le 19 février 1868.

En quelle année fut établi le premier service de postes entre Montréal et Québec?

Le 27 janvier 1721.

Qui fut le premier aubergiste de Québec?

Jacques Boisdou en 1648.

Quand furent tracées les premières rues de Montréal?

Le 12 mars 1672.

RINA.

N. B. — Ces renseignements ont été pris dans le "Bulletin des recherches historiques".

## Le DR ETHIER ABSENT DE SON BUREAU

Le Dr F. Ethier annonce à sa clientèle qu'il sera absent de son bureau pour quelques jours, afin de prendre un repos bien mérité.

## Le premier wagon-hôpital

Montréal. — Le premier wagon-hôpital sorti des usines du Canadien National, qui sera affecté au transport des blessés de guerre, des ports canadiens de débarquement, est actuellement à Ottawa où il subit l'inspection du Royal Canadian Army Medical Corps. C'est le premier du genre aménagé au Canada dans les usines du Canadien National. D'autres le seront plus tard pour répondre à la demande.

Ce wagon-hôpital est différent des wagons de premiers soins aux blessés qui circulent sur les lignes du réseau. Les plans de ce nouveau wagon ont été arrêtés après consultation avec le Royal Canadian Army Medical Corps, par le Dr John McCombe, médecin en chef du Canadien National et M. John Roberts, chef du service de la traction et du matériel roulant du Canadien National qui a préparé les plans et vu à la construction du wagon dans les usines de la Pointe Saint-Charles.

La transformation d'un wagon-lit ordinaire en ce wagon hôpital a nécessité la suppression de toutes les couchettes du bas et de quatre couchettes du haut. Huit lits d'hôpital occupant l'espace vacant des couchettes du bas. Le salon de l'une des extrémités du wagon est aménagé pour les trois garde-malades, l'autre extrémité a été complètement renouée. Nous y trouvons un dispensaire, une salle à pansements, les quartiers du docteur, une lingerie ainsi qu'une cuisinette et un poêle à gaz. Des ouvertures ont été pratiquées dans les côtés du wagon pour faciliter l'accès des civières. Sur les parois extérieures du wagon peinturé "vert canadien National" se trouvent deux croix rouges et la mention "WAGON HOPITAL".

## Feu M. l'abbé...

(Suite de la page 1)

prêtre à St-Vincent de Paul par Mgr Archambault, le 2 juillet 1911.

Il occupa les postes suivants:

Professeur au collège de l'Assomption, en 1911. Vicair à Saint-Pierre Claver, en 1917, à Verdun, en 1922, à St-Ambroise, en 1923; puis curé à St-Edouard de Napierville, en 1932.

Le défunt était le frère de M. l'abbé Chs. Edouard Desmarais, autrefois vicair à Saint-Jean.

A la famille en deuil, nos sincères sympathies.

## DON GENEREUX

C'est M. Anthime Dubuc qui a gracieusement donné le morceau de terrain sur lequel est érigé le monument de Mgr Langevin à Saint-Isidore.

## Par avion

Ottawa, Canada. — On a enregistré une augmentation de près de 110 p. c. dans les voyages par avions faits au Canada en 1939, révèle un rapport récent sur l'aviation civile où l'on constate que l'ensemble des passagers a fait 26,107,750 milles de vol, comparativement à 14,886,178 milles en 1938. Le nombre de ces passagers a été de 161,503, alors qu'il avait été de 139,806 l'année précédente; l'augmentation plus sensible du total de milles de vol est attribuable à l'inauguration du service de passagers de la Ligne aérienne Trans-Canada qui favorise les voyages plus longs. Le Canada est depuis longtemps un pionnier dans le domaine du transport aérien, et l'organisation d'un service de voyages transcontinentaux par avion témoigne des progrès réalisés pour le transport des passagers.

L'aviation commerciale n'a enregistré qu'un léger changement dans le transport des marchandises, avec pour 1939 un total de 21,253,364 livres à rapprocher de celui de 21,704,587 livres pour 1938. On a transporté par avion 1,900,347 livres de matières postales, comparativement à 1,901,711 livres, l'année précédente. L'avion a aussi servi à faire beaucoup de croquis et de photographie au cours de l'année: croquis d'une superficie de 3,420 milles et photographie de 46,344 milles carrés. On a repéré par avion 181 feux de forêts, comparativement à 368 en 1938.

L'aviation commerciale du Canada s'est surtout occupée en dehors de cela durant l'année du transport des marchandises, des passagers et des matières postales aux endroits les plus reculés du pays. Les marchandises consistaient surtout en machines et en approvisionnements destinés aux mines du nord du Québec et de l'Ontario, des provinces de l'Ouest et des Territoires du Nord-ouest. Plusieurs régions minières du nord qui sont aujourd'hui desservies par des services réguliers d'avions n'étaient autrefois accessibles qu'en canot ou avec un attelage de chiens. On compte parmi les autres occupations de l'aviation commerciale la patrouille des feux de forêt, le relevé des régions boisées, la photographie aérienne et les relevés topographiques.

## Deux morts accidentelles

M. Gaspard Senécal, cultivateur de Boucherville, a été tué instantanément lundi soir, lorsque la voiture à traction animale dans laquelle il se trouvait est venue en collision avec une auto américaine. Une enquête doit être faite.

Un jeune indien de Caughnawaga, Albert Canadien, âgé de 19 ans, perdit la vie tragiquement, dimanche matin, lorsqu'il fut projeté hors de la caisse d'un camion dans lequel il se trouvait, dans une collision entre ce véhicule et une voiture de promenade. Le jury a rendu un verdict de mort accidentelle.

## D. Calabrese

191 St-Jacques TEL. 2072 Saint-Jean

ENTREPRENEUR

MARBRE, TUILE, TERRAZZO et CERAMIQUE

SPECIALITES:

MOSAIQUE, STUCCO et PLANCHERS EN CIMENT.

Pour obtenir un travail parfait, confiez-le à un homme d'expérience.

## Petites Annonces

Mme C. Benson

(Germaine Langlois) désire annoncer à sa clientèle qu'elle est toujours à sa disposition, comme auparavant, pour Point-tiré (hemstitch), cordonnets, boutons et boutons recouverts, boutonnières, plissé, reprisage invisible, etc. — 26, rue Notre-Dame, St-Jean. Tél. 543

A LOUER: Meublées ou non, deux grandes chambres avec salle de bain, bon chez-soi.

A VENDRE: roulant complet pour terre, à prix très modéré. Pour informations: s'adresser à 157 Champlain, Cité.

A VENDRE: Boîtes vides (cannes vides) de toutes dimensions. No. 2½ au paquet \$5.25, No. 2 au paquet \$5.00 ainsi que couverts d'extra. S'adresser à Eugène Lasnier à la station de gazoline Super-test, coin St-Georges et Champlain, St-Jean. Tél.: 2165.

ABSENTE: Mlle Claire Gamache G.M.E. annonce à sa clientèle qu'elle sera absente de la ville pour une période d'un mois. Elle remplace la garde chef du dispensaire de l'hôpital Ste-Jeanne d'Arc, Montréal.

SERVANTE DEMANDEE: On demande une demoiselle d'expérience pour ouvrage de la maison. S'adresser à 375A Laurier. Tél.: 3695.

FILLE DEMANDEE: Pour emploi dans un restaurant. S'adresser à M. Léo Michelin, Chambly-Fort, Hotel & Curb Service, Chambly-Bassin, Qué.

A VENDRE: Machine permanente "Nestle Gold Bond" et séchoir "Speedex". Vendra pour cause de mortalité, conditions avantageuses. S'adresser à M. Médéric Bachand, Sherrington, Napierville.

## Avis public

Avis aux Actionnaires et Membres de La compagnie d'assurance la Protection Nationale.

Soyez avisés que la première assemblée générale annuelle des membres de cette compagnie sera tenue le vingt-sixième jour du mois d'août 1940, à trois heures p. m. (heure solaire), au numéro 286 de la rue Richelieu, à Saint-Jean, P. Qué., pour procéder à la soumission des rapports et pour discuter toutes les autres affaires suivant l'agenda: le tout suivant la Loi.

Par ordre du Bureau d'Administration.

J. A. BELANGER, Secrétaire.

AVIS

Une assemblée générale du Syndicat Catholique de l'Auto-Voiture de St-Jean sera tenue dans l'édifice de la Centrale Catholique, mercredi, le 21 août prochain, à 8.30 hres, à la fin de discuter la mise en vigueur de la carte de compétence ainsi que des conditions et amendements à apporter au contrat collectif. Que tous les membres ainsi que tous les ouvriers intéressés dans l'automobile se fassent un devoir d'y assister.

Le Président.

Pour votre entreposage et vos travaux de rembourrage, un service de premier ordre vous est donné chez: O. Langlois et Cie, rue Richelieu. Tél. 948.

POUR VOS REPARATIONS. — Pour vos réparations de matelas et le rembourrage de vos meubles, consultez le Moulin Lefebvre, 312, rue Champlain, Tél. 3844 St-Jean, P. Q.

A VENDRE: Boîtes vides (cannes vides) à conserves, unies ou émaillées, en petite ou grande quantité. Aussi étiquettes à fruits ou à légumes et boîtes de carton vides. S'adresser à M. Stanislas Lord, rang Richelieu. Tél. 3351. J-N-O.

M. A. DUQUETTE, marchand de meubles, dépositaire N. G. Valliquette, invite le public à visiter son nouveau magasin situé à 217 Saint-Jacques. Là où vous trouverez les plus jolis meubles aux plus bas prix avec conditions à votre choix. Allocation des plus généreuses sur vos meubles usagés en échange de neufs.

Mme Alban Foisy déclare qu'à partir de cette date elle ne sera responsable d'aucune dette contractée en son nom par qui que ce soit.

A VENDRE: Garde-robe portatif, en très bon ordre. S'adresser à 130 rue St-Jacques, St-Jean.

LA CORDONNERIE L'ETOILE, 38 rue St-Charles. Réparations de toutes sortes. Spécialité: talons complets pour souliers de dames et jeune filles posés à 35c.

SERVANTE DEMANDEE: On demande une servante d'expérience pour ouvrage de maison. S'adresser à 170 Jacques-Cartier.

## FETE DU TRAVAIL

Billets de longue fin-de-semaine

Entre toutes les stations au Canada

TARIF SIMPLE PLUS UN QUART POUR BILLET ALLER et RETOUR

Valables pour l'aller depuis midi, vendredi, 30 août jusqu'à 2.00 p.m. lundi, 2 sept. 1940.

Au retour, départ jusqu'à minuit, mardi, 3 sept. 1940.

MINIMUM DES PRIX REDUITS \* Adultes ou Enfants ... 25c \*

Pacifique Canadien

EPICERIE

ROYAL GROCERY

234 Richelieu, St-Jean TEL. 3624

SPECIAL

BACON TRANCHE 25c La lb.

PATE ALIMENTAIRE 6 lbs 25c

GRAISSE PURE 9c La lb.

CAFE RED ROSE 49c La lb.

OGILVIE BEST FLOUR 7 lbs 29c

# BOUCHERVILLE

(Suite de la page 1)

Boucherville, Messieurs les abbés Archambault et Leblanc. M. l'abbé J. Poissant agissait comme maître de cérémonies. Dans l'assistance, on pouvait remarquer Monsieur Albion Jetté, chevalier de l'ordre de saint Sylvestre, Messieurs les dignitaires de la place, de même que de nombreux amis de Monsieur le curé, venus de St-Henri et de L'Acadie, paroisses où le nouveau chanoine exerçait autrefois son zèle et son dévouement.

Sous l'habile direction du notaire Emile Beauchemin, la chorale exécuta d'une façon magistrale la messe en mi de Théodore Dubois. A l'Offertoire, on entendit le "Da Pacem, Domine", composé par un groupe d'anciens du Gésù. Mlle Cécile Chagnon, touchait l'orgue.

Après la messe, Monsieur le vicaire Archambault remercia Mgr l'évêque de l'honneur qu'il faisait à Boucherville, en venant rehausser par sa présence l'éclat de cette belle fête paroissiale.

Mgr Forget, avec un verbe facile et persuasif, répondit aux paroles de M. l'abbé Archambault par une brillante allocution. Après nous avoir dit la joie qu'il ressentait au cours de ces visites à Boucherville, il loua Monsieur Paiement de l'intense vie chrétienne qu'il déploie et du bon exemple qu'il donne. Passant à la morale, il nous pose avec amertume des questions sous le couvert desquelles se cachent des problèmes assez angoissants, à savoir: "depuis le début de la guerre, nos moeurs ont-elle changé? fait-on plus de sacrifices?" Il nous invite alors à prendre conscience de notre responsabilité, à rétablir dans les familles le sens chrétien qui tend à s'effriter. Il demanda aux parents l'autorité sur leurs enfants, aux enfants le respect de leurs parents, à tous la confiance en Dieu. Enfin, pour terminer, il fit appel à l'obéissance des paroissiens envers leurs prêtres, points de liaison entre les fidèles et le pape, vicaire du Christ.

Les auditeurs, attentifs à ces paroles bienveillantes d'un père à ses enfants, assistèrent ensuite à l'investiture elle-même. En face du trône, entre ses deux vicaires, M. le curé reçut de Mgr Forget les insignes attachés à sa nouvelle nomination: le rochet, la cape et l'anneau. Faisant suite à un échange de baisers de paix entre M. le Chanoine et les membres du clergé, M. Arthur Bémour, marguillier, s'avança dans le chœur et lut deux adresses, au nom de tous les citoyens de Boucherville, la première à Mgr l'évêque, la seconde à M. le Curé. Monsieur Bémour s'acquitta de sa tâche avec beaucoup d'assurance et de dignité.

La voix couverte par l'émotion, M. Paiement remercia ses enfants spirituels des belles paroles qu'on venait de lui prodiguer. Avec cette simplicité qui le rend si sympathique, il n'a pu s'empêcher de se dire embarrassé dans son nouveau costume et de s'intituler la victime de ces cérémonies.

Pour perpétuer le souvenir de cette fête, on prit à la sortie de la messe une photographie de tous les gens qui avaient envahi l'église.

## BANQUET

Dans une atmosphère de joie et de gaieté, un banquet fut servi, vers une heure, dans la salle paroissiale. Pas moins de trois cents personnes sont venues participer à ce dîner familial présidé par Son Excellence Mgr Forget. A en juger par l'entrain qui régnait dans la salle, Boucherville était véritablement en fête. A la table d'honneur, siégeaient aux côtés de Mgr l'évêque: M. Paiement, Mgr Dubuc, M. Boulé, M. et Mme J. B. A. Michaud, maire et maîtresse du village, Monsieur Bachand, maire de la campagne, en compagnie de Mademoiselle Bachand, M. et Mme Eucher Chef, marguillier, M. et Mme Arthur Bémour, marguillier et commissaire, M. et Mme Victor Sicotte, marguillier.

## SOIREE

Pour terminer joyeusement une journée aussi mémorable, on avait organisé, une soirée en plein air qui s'est déroulée dans la cour du collège avec un succès mérité. Plus de mille personnes se pressaient

dans une vaste enceinte pour acclamer le nouveau chanoine et pour voir les talents aussi variés qu'intéressants des Bouchervillois. Des centaines d'ampoules électriques, réunies en séries et jetant des feux multicolores au-dessus de cette enceinte présentaient un aspect féérique. On avait élevé sur le jeu de balle au mur une estrade, bien illuminée, munie de microphones, où défilèrent pendant plus de trois heures des chanteurs, des musiciens, des comédiens, un récitant, une jeune danseuse et même un magicien qui tous, soulevèrent les applaudissements de la foule. Tantôt c'était M. Thomas Chauvin, qui âgé de 80 ans, peut encore chanter avec entrain et tantôt c'était une jeune danseuse de dix ans, Barbara Godwin. MM. Beauchemin et E. Daigneault annonçaient tour à tour les artistes au programme: tous les deux ont contribué largement au succès de cette soirée. La chorale, mixte pour la circonstance, exécuta deux pot-pourris de chants canadiens, qui suscitèrent l'admiration de tout le monde.

Il serait injuste de ne pas signaler le travail de Mlle Cécile Chagnon et de M. Ernest Guimond qui se remplaçaient au piano d'accompagnement. Sans compter que ces deux artistes y allèrent chacun de leur numéro: la première chanta d'une voix très agréable la pièce "Prier, Aimer, Chanter"; le second étonna les spectateurs par une chanson-express des mieux réussies. La foule porta un vif intérêt aux chants exécutés par Mlles Pauline Sicotte, Gabrielle Dubois, Marguerite Dubois, Edith Lassonde, Thérèse Chauvin et Gisèle Fournier, que nous n'entendons pas assez souvent. Il en est de même pour Madame Michaud dont nous n'avions pas goûté depuis longtemps le charme vocal. Quant à MM. P. E. Jodoin, Adrien Chagnon, Armand Paquette, Emilien Chauvin, Philémon Germain, Pierre Daigneault, J. P. Lapointe, leur réputation n'est plus à faire et les citoyens de Boucherville les écoutent avec un plaisir toujours renouvelé. Enfin, toutes nos félicitations au Frère Rioux qui, par ses tours de magie, a jeté l'assistance dans l'étonnement, de même qu'à M. Marcel Côté dont la diction impeccable, de timbre harmonieux et le débit facile ont soulevé un tonnerre d'acclamations.

Avant la deuxième partie du programme, Monsieur Bachand, maire de la campagne, remit à M. Paiement une somme de \$523.90, résultat d'une quête amassée par les organisateurs dans toute la paroisse. Les citoyens de Boucherville ne pouvaient pas manifester d'une façon plus tangible leur affection pour leur curé, dont ils connaissent et chérissent le dévouement, la bonhomie, la sagesse et la bonté.

Vivement touché par ce geste de ses ouailles, M. Paiement remercia ses paroissiens de cette nouvelle marque de leur générosité et, toujours soucieux des réflexions piquantes, il tira la conclusion que Monsieur le maire devrait toujours faire lui-même la quête.

Après le chant du "O Canada", notre chanoine quitta le collège, aux acclamations de la multitude qui criait: "Vive monsieur le curé". Les paroissiens se dispersèrent, heureux de la journée qui venait de s'achever.

# PRIX DE REMISE

Coopérative Fédérée de Québec,  
130, St-Paul est, Montréal.

La Coopérative Fédérée de Québec fournit les commentaires suivants sur le marché:

## FROMAGE

Nous prions les expéditeurs de ne fabriquer que du fromage blanc afin de se conformer aux dispositions du contrat intervenu entre le Ministère Britannique des Approvisionnements et le gouvernement canadien.

## SUR LE MARCHÉ

Semaine finissant le 10 août 1940

### POULES VIVANTES

A—5 lbs et plus ..... 17c  
B—4 lbs jusqu'à 5 lbs ..... 15c  
C—3 lbs jusqu'à 4 lbs ..... 13c  
COQS ..... 11c

### POULETS VIVANTS "A ROTIR" GRIS ET BLANCS

A—5 lbs. et plus ..... 19½c  
B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs. .... 17½c  
C—3 lbs jusqu'à 4 lbs. .... 15½c  
D—2½ lbs. jusqu'à 3 lbs. .... 12½c

### POULETS VIVANTS "A ROTIR" ROUGES

A—5 lbs et plus ..... 18c  
B—4 lbs jusqu'à 5 lbs ..... 16c  
C—3 lbs jusqu'à 4 lbs ..... 14c  
D—2½ lbs jusqu'à 3 lbs. .... 12c

### POULETS VIVANTS "A GRILLER"

A—2 lbs. jusqu'à 2½ lbs. .... 19c  
Bonne qualité ..... 19c  
B—2 lbs. jusqu'à 2½ lbs. .... 17c  
Qualité moyenne ..... 17c  
C—2 lbs. jusqu'à 2½ lbs. .... 15c  
Qualité inférieure aux catégories A et B. .... 15c

### LAPINS VIVANTS

5 lbs. et plus — la lb. .... 10c

### VEAUX ABATTUS (Engraisés au lait)

Bons ..... 10¼c  
Moyens ..... 09¼c  
Communs ..... 08¼c

### POULETS ABATTUS (Sélectionnés)

Spécial—6 lbs et plus ..... 26c  
A—6 lbs et plus ..... 25c  
A—5 lbs jusqu'à 6 lbs ..... 24c  
B—6 lbs et plus ..... 22c  
B—5 lbs jusqu'à 6 lbs ..... 21c  
B—4 lbs jusqu'à 5 lbs ..... 20c  
C—6 lbs et plus ..... 19c  
C—5 lbs jusqu'à 6 lbs ..... 18c  
C—4 lbs jusqu'à 5 lbs ..... 17c  
C—3 lbs jusqu'à 4 lbs ..... 16c

### POULETS ABATTUS (Engraisés au lait)

Spécial—6 lbs et plus ..... 27c  
A—6 lbs et plus ..... 26c  
A—5 lbs jusqu'à 6 lbs ..... 25c  
B—6 lbs et plus ..... 23c  
B—5 lbs jusqu'à 6 lbs ..... 22c  
B—4 lbs jusqu'à 5 lbs ..... 21c

### POULES ABATTUES (Sélectionnées)

Spécial—5 lbs et plus ..... 21c  
A—5 lbs et plus ..... 20c  
A—4 lbs jusqu'à 5 lbs ..... 19c  
A—3 lbs jusqu'à 4 lbs ..... 18c  
B—5 lbs et plus ..... 17c  
B—4 lbs jusqu'à 5 lbs ..... 16c  
B—3 lbs jusqu'à 4 lbs ..... 15c  
C—5 lbs et plus ..... 14c

C—4 lbs jusqu'à 5 lbs. .... 13c  
C—3 lbs jusqu'à 4 lbs. .... 12c

## OEUFs

A—(Gros) ..... 26¼c  
A—(Moyens) ..... 25 c  
B ..... 21 c  
C ..... 15 c

Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 8% aux expéditeurs individuels et 5% aux coopératives affiliées.

Semaine finissant le 5 août 1940 inclusivement.

## BEURRE FRAIS

No 1 Pasteurisé ..... 22¾c  
No 1 Non pasteurisé ..... 21¾c  
No 2 ..... 21¾c

Semaine finissant le 6 août 1940 inclusivement.

## FROMAGE

BLANC		COLORE	
No 1	13¾c	No 1	13¾c
No 2	13¼c	No 2	13¼c
No 3	12¾c	No 3	12¾c

N. B.— Les poulets de pesanteurs moindres et de mauvaise qualité qui n'entrent pas dans ces catégories indiquées seront payés aux prix qu'il nous sera possible d'obtenir.

## PRIX DE REMISE ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi, le 12 août 1940, par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Limitée.

Les limites de poids pour les porcs livrés par camion sont maintenant de 10 livres de moins que celles mentionnées plus bas.

Bacons — (180-230 lbs) Prix de base, nourris et abreuvés 83-4c Par camions, 9c.

Sélects — (190-230 lbs) Prime, par tête de \$1.00.

Bouchers — (160-240 lbs) Coupe, par tête de \$1.25.

Légers (Moins de 160 lbs). Coupe, tête 75c et \$1.00.

Pesants — (240-270 lbs) Coupe, par tête, \$2.50.

Extra pesants (Plus de 270 lbs) Coupes de \$1.50 et \$2 du cent livres.

Truies: 4.50 — 5.00.

Porcs classés abattus 11.65.

## VEAUX DE LAIT

Choix	8.50	9.00
Bon	8.00	8.50
Moyen	7.00	7.50
Commun	5.50	6.00
D'herbe	4.50	5.00

## BOUVILLONS

Choix	8.25	8.50
Bon	7.75	8.25
Moyen	6.75	7.50
Commun	5.00	5.50

## AGNEAUX DU PRINTEMPS

Bon	10.00
Non castrés	9.00
Commun	8.00

## MOUTONS

Bon	4.50	5.00
Commun	2.50	3.50

## TAURES

Choix		
Type à boucherie	6.50	6.75
Bonne	5.75	6.25
Moyenne	4.75	5.25
Commune	3.50	4.00

## VACHES

Choix		
Type à boucherie	5.50	5.75
Bonne	4.75	5.25
Moyenne	4.25	4.75
Commune	3.00	3.50
Très commune	2.50	2.75

## TAUREAUX

Choix		
Type à boucherie	5.00	5.50
Bon	4.25	4.75
Moyen	3.75	4.25
Commun	3.00	3.50

## Pour cinq sous!

Si l'on croit un article publié dans L'Ovale C-I-L, une revue de l'industrie chimique, il faut cent quarante opérations distinctes pour fabriquer une cartouche moderne. Cette cartouche se compose de cinq parties essentielles: une douille, une amorce, un tampon de base, un cylindre de carton et la charge, c'est-à-dire la poudre, les plombs et la bourre. La pression sur la détente libère le percuteur, qui frappe et en taille l'amorce. L'amorce prend feu et la flamme surgit par l'évent pour allumer la poudre. Il se dégage aussi tôt un gaz abondant, dont l'énorme pression force la bourre à se dilater et à presser étroitement l'intérieur du canon, ce qui empêche la perte de gaz ou de pression. La fourre est alors projetée avec force et pousse les plombs qui s'éparpillent, hors du canon, dans un ordre déterminé. Il semble impossible, écrit l'auteur de cet article, qu'on puisse obtenir pour cinq sous un produit qui exige tant de compétence balistique, de technique spécialisée et de recherches scientifiques, et c'est pourtant la vérité.



# CORSETS GRENIER

Style Elegance  
Qualité

"Sylphane"

Vendus par

## Mme C. Leroy

39 St-Jacques

St-Jean, Qué.

# PENSIONNAT de LAPRAIRIE

Dirigé par les Soeurs de la Congrégation Notre-Dame

Cet établissement est agréablement situé sur les bords du Saint-Laurent, vis-à-vis Montréal et offre tous les avantages pour la santé, l'instruction et l'éducation.

Entrée des pensionnaires mardi, le 3 septembre et les quarts pensionnaires le 4 septembre.

# ICI ET LÀ

## Lacolle

Lacolle, D. N. C. — A été baptisé le 11 août, Joseph-Arthur-Yvon Ethier, fils de David Ethier et de Claire Clément. Le parrain a été Edmond Langlois de Saint-Paul de l'Île-aux-Noix et la marraine Adora Ethier, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

—A été baptisé Joseph-Isidore-Yvon, fils de Arthur Bisailon, boulangier et de Laurette Martin. Parrain, Isidore Bergeron, de St-Philippe; marraine, Aurora Bisailon, oncle et tante de l'enfant.

—Mlle Maria Trudeau est en visite à Montréal pour quelques jours où elle visitera sa soeur, Soeur Salomé de Jésus, Soeur de la Providence.

—M. Achille Trudeau, de Lowell, Mass., est en visite chez sa soeur Maria Trudeau.

—M. Allyre Barrière était de passage à Cowansville où il visita son ancienne institutrice Géraldine Dion; il était accompagné de M. Maher.

—Mme Alphonse Corbière est retournée à Foster après avoir passé un mois chez ses parents et amis.

## Saint-Blaise

Saint-Blaise, D. N. C. — Samedi dernier, M. le curé Legendre bénissait le mariage de Mlle Jeanne d'Arc Lefebvre, fille de M. et Mme Raoul Lefebvre, avec M. Georges Bergeron, fils de M. et Mme Gédon Bergeron de Saint-Philippe. Après la cérémonie, il y eut réception chez les parents de la mariée, après quoi les nouveaux époux partirent pour voyage à Québec. Nos vœux de bonheur les accompagnent.

—M. et Mme Hervé Cyr, de Montréal; Mme Wilfrid Gadoua, et Mlle Thérèse Gadoua, de Napierville étaient de passage chez Mme Philippe Roy, récemment.

—M. et Mme Alphonse Cantin, de Warwick, visitaient M. Alexandre Roy, ces jours derniers.

—Mme Euclide Poissant et ses enfants, de Montréal sont les invités de M. et Mme Joseph Perrier.

—Mlle Alexina Marchessault, g. m., de Montréal visitait Mme Rose-Robert-Page et Mlle Laura Robert, ces jours derniers.

—Mlle Rita Martin, de Lacolle; M. Aurèle Béchard, de Champlain, N. Y., étaient en visite chez M. et Mme Félix Geoffrion, en fin de semaine.

—M. Bernard Ethier, d'Ottawa a écoulé une quinzaine dans sa famille.

—M. Gustave Archambault, de Montréal visitait sa mère, Mme Hermine Archambault.

—M. et Mme Aimé Blais, de St-Valentin, était de passage chez M. Hector Dubois.

—M. et Mme Henri Benoit et leur fillette Murielle, de Richelieu, passaient la fin de semaine en visite chez M. et Mme Octave Thibodeau.

—M. l'abbé Philippe Perrier, de Montréal, a fait un court séjour dans sa famille, au cours de la semaine dernière.

On est à recouvrir d'asphalte, la route 14, de Cantic à Saint-Jean. Les machineries perfectionnées servant à mélanger les ingrédients, sont installées dans le village, sur le terrain de M. Elphège Oligny. Notre petit village connaît de ce fait un regain d'activité. Les travaux sont sous la direction de MM. Collet et Frères.

—M. et Mme Ephrem Lebeau, de Farnham, visitaient Mme Lucie Harbec, dimanche dernier.

—Mme J.-E. Laforce, de Qué-

bec est l'invitée du docteur et de Mme A. Bouthillier.

—M. Gérard Samoisette, de Ste-Anne de Bellevue passe ses vacances chez M. Albert Gagnon.

—Mlle Laurette Gravel, de Montréal était l'invitée de Mlle Gertrude et Hélène Denault, en fin de semaine.

—M. et Mme Aimé Marchessault et leurs enfants, Ronald et Rita, de Montréal, passaient la fin de semaine au chalet de M. et Mme Emile Délisle.

—N'oublions pas que c'est jeudi et samedi, les 22 et 24 août prochains, qu'aura lieu la grande exposition d'arts ménagers, organisée par le Cercle des Fermières de Saint-Blaise. En plus de l'exposition il y aura bingo, roue de fortune, et diverses attractions. L'exposition sera ouverte dans l'après-midi et la soirée. Le public de St-Blaise et des environs est cordialement invité.

—Laisant le domaine pratique pour monter au spirituel, n'oublions pas non plus que Mgr l'Evêque demande aux paroissiens du diocèse, de faire de la journée de vendredi un jour de pénitence et de réparation ainsi qu'un jeûne sévère, au pain et à l'eau, pour ceux qui peuvent le faire. Si tous, nous ne pouvons nous astreindre à de dures pénitences d'ordre physique, du moins compensons par beaucoup de prières et de sacrifices de toutes sortes. C'est ainsi que nous apaiserons le courroux de Dieu. Jeudi et vendredi soir, à l'église, il y aura Heure Sainte; soyons tous présents pour unir nos supplications vers le ciel outragé.

A ce propos, nous nous permettons d'inclure la belle prière pour la paix, composée par SS. Pie X, aux jours sombres, de ce que nous appelions la "Grande Guerre", (comment nommerons-nous la guerre actuelle??)

Nous croyons cette prière effi-

ce. Pourquoi ne la réciterions-nous pas, le soir, en famille?

### Prière pour la paix

"Attristés par les horreurs d'une guerre sans nom, qui entraîne dans son tourbillon les nations et les peuples, nous nous réfugions, ô Jésus, dans votre Coeur très aimant, comme dans un suprême asile. De vous, Roi pacifique, nos coeurs sollicitent le retour si désiré de la paix. De votre Coeur Divin, vous faites rayonner dans le monde la Charité afin que toute discorde cessant l'amour seul règne entre les hommes; durant votre vie mortelle ici-bas, votre Coeur palpita d'une tendre compassion pour les disgrâces humaines; oh! que ce Coeur s'émeuve donc encore en cette heure-ci chargée pour nous de haines si funestes et de si horribles carnages.

"Prenez pitié de tant de mères angoissées par le sort de leurs fils, pitié de tant de familles orphelines de leur chef, pitié enfin de la malheureuse Europe que menace une si vaste ruine.

"Inspirez vous-même aux gouvernements et aux peuples des conseils de douceur; résolvez les conflits qui déchirent les nations; faites que les hommes se donnent de nouveau le baiser de paix, vous qui au prix de votre sang, les avez rendus frères. Et comme un jour, au cri suppliant de l'apôtre Pierre: "Sauvez-nous, Seigneur, nous périssons!", vous répondîtes avec pitié en calmant la tempête de la mer, de même aujourd'hui, à nos confiantes prières, répondez par le pardon, en rétablissant dans le monde bouleversé la tranquillité et la paix.

"Vous aussi, Vierge très sainte, comme vous le fîtes en d'autres temps de terribles épreuves, aidez-nous, protégez-nous et sauvez-nous.

"Ainsi soit-il."

3 Pater, Ave, Gloria Patri.

Salut, ô Reine. . .

3 fois Sainte Marie, Reine de la Paix, priez pour nous.

## Saint-Luc

Saint-Luc, D. N. C. —Les billets au prix de 10 sous, 3 pour 25 sous sont en vente pour le tirage d'une magnifique lampe électrique, don de J. E. Mailloux. Ce tirage aura lieu vers la mi-septembre. Encourageons de tout notre pouvoir cette oeuvre paroissiale.

—Mardi, le 6 août, un grand nombre de personnes de la localité se rendaient à un pique-nique à Lake View près de Philipsburg. On mangea sur l'herbe et plusieurs baigneurs profitèrent de la belle grève qu'on avait mise à la disposition. Tous revinrent enchantés de leur belle journée.

—C'est mardi, le 20 août, qu'aura lieu l'exposition du Cercle des fermières. Venez voir les travaux de nos jeunes commençantes et les ouvrages plus réussis de nos aînées.

Mlle Madeleine Moreau a été nommée secrétaire du Cercle des fermières en remplacement de Mlle Françoise Pilon.

—Dimanche dernier, M. et Mme Lionel Turcotte de Laval des Rapides visitaient la famille Eugène Caillé.

—M. et Mme Rosaire Goulet et leur fils Yvan ainsi que M. et Mme Gaston Tremblay et leurs enfants Denis et André passent quel-

ques jours chez M. et Mme Ernest Tremblay.

—M. et Mme Gérard Lussier et leur fillette Andrée visitaient la famille Pierre Deland, récemment.

—M. et Mme Alexandre Depelteau et leurs fils Jean-Noël et Rosaire visitaient des parents à Saint-Paul.

## Napierville

Napierville, D. N. C. —Mlle Régina Gallant de l'Île du Prince Edouard a passé une semaine chez son amie Mlle Irène Fortin.

—Mlle Germaine Grion de Montréal passe une quinzaine dans la famille Adélar Lavallée.

—M. Aimé Lavallée, M. René Janelle se sont rendus à Marieville récemment.

# GRANDE SOIREE

A LA

## Salle paroissiale de l'Île-aux-Noix

sous le haut patronage de

M. LE CURE P. GEORGES,

au profit de l'église.

JEUDI, LE 29 AOÛT, 1940

LOUIS PREVILLE

présente

## "MARTYR du DEVOIR"

Drame en 5 actes de H. Rollan.

### Attraction spéciale

La délicieuse chanteuse

## MURIELLE MILLARD

du programme Chocolat Lowney de CKAC

OUVERTURE A

8.30 HRS

(Heure solaire)

PIECE TRES MORALE

Retenez vos billets

dès maintenant

chez

MLLE MESSIER,

Bureau de poste

Île-aux-Noix

Tél. 3276

ADMISSION 35c

RESERVEE 50c



Le...

# CROSLEY

1940

6 Pieds Cubes

PRIX A PARTIR DE \$179.95

\* 5 COMPARTIMENTS dans la porte.

\* UNE GARANTIE de 5 ans

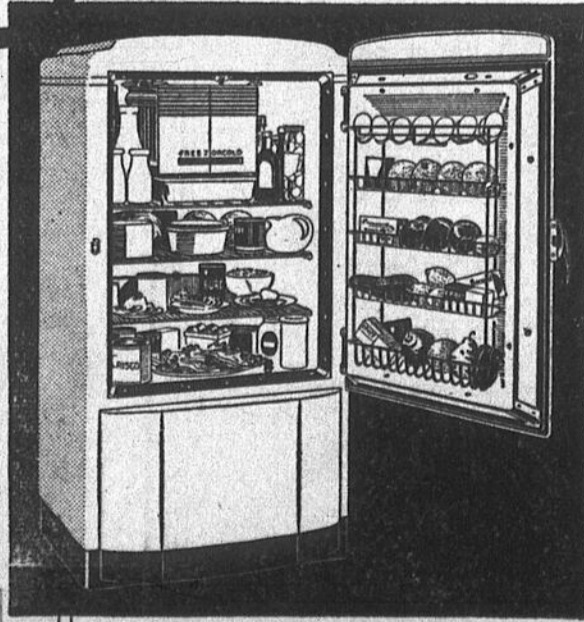
\* DULUX cabinet d'acier ne portant qu'une soudure

\* LE COMPARTIMENT pour les aliments est éclairé automatiquement.



● REFRIGERANT

Deux compartiments très froids pour faire geler viandes, volailles, poisson, eau, crème glacée.



MLA 9-60

## FREEZORCOLD SHELVADOR

Livré et installé dans votre maison.

# O. Langlois & Cie

St-Jean, Qué.

# ICI ET LÀ

## Laprairie

### NOTRE EGLISE

Laprairie, D. N. C. — L'extérieur de notre église a enfin reçu la grande toilette qu'elle avait depuis longtemps méritée. Le clocher avec sa flèche élancée, la toiture de l'église et de la sacristie brillent d'un éclat inaccoutumé. Sous le brillant manteau blanc dont on l'a revêtu, notre temple est plus digne, ce semble, d'abriter le Dieu qui nous garde et nous aime. Aussi bien, le sacrifice que chacun s'est imposé pour cette grande réparation est un signe non équivoque que l'on connaît et que l'on aime, malgré les défaillances journalières. Celui qui préside ici pour chacun nuit et jour, Celui qui accueille les toujours avec bienveillance et soutient incessamment les forces de ses enfants.

Malgré les misères du temps, malgré la diminution de l'esprit chrétien dont on se plaint avec raison, c'est encore l'église qui est restée le centre de la vie publique dans nos paroisses. Les bonnes âmes de la ville viennent le matin assister à la messe; elles viennent le soir visiter le Dieu du tabernacle. C'est là que, le dimanche, tous les fidèles de la ville et de la campagne se réunissent pour prier en commun. On ne connaît pas encore, Dieu en soit béni, un dimanche sans messe, sans prières, sans instruction. Autrefois on attelait la plus belle bête sur la plus belle voiture, aujourd'hui, on se sert de la plus brillante automobile; mais on vient, le dimanche, visiter Dieu dans sa maison. Pussions-nous garder toujours cette sainte tradition, et la conserver par amour. S'il en est ainsi, nous voudrions toujours un temple plus beau, plus riche, pour y rencontrer un Dieu plus accueillant.

### TOMBOLA CHEZ LES SOEURS DE LA PROVIDENCE.

Mercredi dernier, le 31 juillet, à la salle littéraire, avait lieu une soirée concert, sous la présidence conjointe de M. le chanoine curé et de M. le maire Conrad Pelletier. Cette soirée marquait la clôture de la Tombola organisée au bénéfice des pauvres de l'Hospice de Notre-Dame de Sept-Douleurs. La salle était remplie, signe qu'on appréciait jusqu'à la fin l'oeuvre des religieuses.

On ne parut pas non plus s'ennuyer, car il y avait ce qu'il faut pour satisfaire tous les goûts: chants, musique, orchestre, déclamations, scènes comiques. Il y avait au programme une de nos fillettes, cinq ans, qui fit valoir ses talents d'artiste au piano.

A la fin de la soirée, madame la Présidente apporte l'urne renfermant tous les billets de tirage. M. le curé en sort quatre et fait connaître les noms des heureux gagnants des prix. Les autres ont tout perdu moins le grand mérite de l'aumône. N'est-ce pas l'essentiel? Il y eut enfin le couronnement des candidates, mesdames Favrault et Audette. Elles le méritaient bien parce que, sur la recette nette de \$1240.00 qu'a rapportée la Tombola, elles ont recueilli pour leur part, la somme de \$558.00.

Les pauvres remercient tous leurs bienfaiteurs.

### Le Jeûne et la Prière

Dans une circulaire qu'il vient d'adresser à son clergé, Son Excellence Mgr l'évêque demande à tous ses diocésains de commencer une croisée de prières et de jeûne le vendredi après la fête de l'Assomption. Nous nous rendrons à cet appel sans hésiter. Puisse Dieu nous accorder au plus tôt le grand bienfait de la paix: paix dans le monde, paix dans nos âmes.

Laprairie, D. N. C. — C'est avec regret que nous apprenons le décès de M. Ferdinand Lemieux, époux de Marie Moquin.

Les funérailles eurent lieu à Laprairie. Le cortège partit de la demeure de sa fille Mme Emile Bourdeau se rendit à l'église paroissiale.

Dans le cortège on remarquait: ses enfants MM. et Mmes Joseph et Alphonse Lemieux, Médéric et Albert Brossard et Emile Bourdeau, son frère Joseph Lemieux, ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Alphonse, Henri, Joseph et Victor Moquin, Noé Ste-Marie, Arthur Lanctôt, Mmes Au-

guste Raquépas et Henri Boyer, et un grand nombre de petits-enfants, neveux et nièces.

Nos sympathies à la famille.

—M. et Mme Paul Robert de Montréal et leur fille Madeleine étaient en visite chez M. et Mme Wilfrid Lefort dimanche dernier.

—Un groupe d'amis se rendaient dernièrement chez Mlle Cécile Lemieux à l'occasion de son anniversaire de naissance.

—Mlle Claire-Yvette Lemieux passa quelques jours de vacances chez son oncle M. Arthur Lanctôt.

—Mlle Janine Surprenant de St-Lambert était en visite chez son grand-père M. Joseph Lemieux.

## Saint-Mathieu

Saint-Mathieu, D. N. C. — Ces jours derniers, un goûter était donné chez M. et Mme Cyprien Robert en l'honneur de M. et Mme Laurent Perras de St-Constant mariés dernièrement; étaient présents: M. Jean Guy Barbeau, Thérèse Bisson, Réjeanne Barbeau, Lucette Longtin, Rosaire Barbeau, Armand et Mariette Barbeau, Jean Louis Fortier, Fernand Dupuis, Robert Dupuis et M. et Mme Jérémie Robert.

—Ces jours derniers, M. Alexis Gagner de Montréal était en promenade chez M. et Mme Arthur Toupin.

—Ces jours derniers, Mme Blanche Coallier de St-Mathieu a passé quelques jours à St-Jean chez M. Daunais.

## Sherrington

Sherrington, D. N. C. — Dimanche dernier, M. et Mme Joseph Lamoureux ont reçu en visite M. et Mme Léopold Marciel, leur deux filles Paulette et Lise ainsi que M. et Mme Hermas Reid également de Saint-Michel.

—M. et Mme Charles Lefebvre et leurs enfants étaient en visite chez M. John Murray.

—Mlles Gabrielle et Anita Payette, de Montréal, ont rendu visite à M. et Mme John Murray.

—M. et Mme Josaphat Dumouchel, M. et Mme Emery Giroux, Emile Lussier et sa dame, de Saint-Edouard étaient en promenade chez leurs parents de Saint-Jean.

—La paroisse de Sherrington, par la voix du correspondant du "Richelieu" se dit très heureuse du retour de son pasteur, M. le curé Carbonneau. Elle lui souhaite encore une heureuse année de travail.

—Dimanche dernier, Mgr Chausse, P. D., V. F., Supérieur du Séminaire diocésain de Saint-Jean, est venu nous entretenir sur l'Oeuvre des Vocations. "Notre âme, dit-il, est bien supérieure à notre corps et a besoin aussi d'être bien entretenue. C'est pour la vie et la sanctification de notre âme que Dieu a créé le sacerdoce catholique qui est la chose la plus importante pour le salut des âmes. Il faut aider aux vocations par l'aumône et le sacrifice".

—Le 30 juillet dernier, plusieurs membres de notre cercle de Fermières se rendaient à Napierville, au Congrès Annuel de la Fédération du Cercle des Fermières. Ce sont Mme Thomas Poissant, prés., Mlle Simonne Giroux, sec., Mlle Germaine Sicotte, Mme Conrad Lussier, Mmes Gabriel Guérin, Anthime Provost, Rosario Robidoux, René Roy, René Lussier, Narcisse Tétrault, Joseph Lamoureux, Mlles Simonne Tétrault, Gaétane Lamoureux, Juliette Sicotte, Lucienne Tétrault.

—Le 2 août dernier, M. et Mme Adrien Robillard étaient en visite chez M. Henri Leclair.

—Mme Raoul Montpetit, Mlles Eveline et Cécile Montpetit et An-

dré Montpetit de Montréal étaient en visite chez M. Roméo Legault.

—Mme Edouard Trudeau, Mme Armand Tremblay, M. et Mme Narcisse Lefebvre et Mlle Ernestine Trudeau, de Saint-Rémi, conduits par M. J. Richard, visitaient ces jours derniers, l'Oratoire Saint-Joseph, le sanctuaire de Ste-Anne et plusieurs villes de notre province.

—M. et Mme Ferdinand Pinsonneault, M. et Mme Fabien Roy, M. Ferdinand Trudeau, Mlle Rita Isabelle et Lucien Isabelle, de St-Michel ont aussi fait le même voyage.

—M. et Mme Emilien Duclos, de Détroit, Mich., ainsi que leurs fils Roger et Paul sont venus passer une quinzaine chez M. Martial Fredette, de notre paroisse et chez leurs autres parents de Montréal et de Cohoes, N. Y.

—Mme Wilfrid Bourdon, M. et Mme Laurent Bourdon ainsi que M. Réal Dusureau étaient en visite chez M. Zotique Bourdon.

—La semaine dernière sont allés en pèlerinage à l'Oratoire Saint-Joseph, M. et Mme Edouard Tremblay et leur famille, M. et Mme Antonio Béland, René Tremblay et Mlle Roy, de Lacolle; Jeanne Tremblay, Rose et Edouard Tremblay, de Napierville; M. et Mme Roland Meunier et leur famille.

—La famille de M. et Mme Thomas Murray a reçu la visite de M. et Mme Alexis Poupart et de Mlle Mathilde Poupart, de Saint-Jean-Chrysostôme ainsi que celle de Mme John Brogan et de Mlle Stella Brogan, de Hemmingford.

—Jeudi, le 8 août, 13 membres du Cercle des Jeunes Agriculteurs de notre paroisse ainsi que MM. Zéphirin Leclair et Arthur Beaudin se rendaient au Congrès annuel du Cercle des Jeunes Agriculteurs du district No 12. Ce sont MM. Clément Riel, Clément Hamelin, Paul Circé, Lorenzo Guérin, Armand Monette, Zéphirin Leclair, Germain Leclair, P. Em. Gibeau, Rodolphe Lussier, Arm. Boulerice, Aldé Beaudin et Gaston Deshaies.

—Dans notre église a été baptisé Joseph-Fernand-Hervé fils de M. et Mme Dick Bachand. Parrain et marraine: M. Josaphat Tremblay, grand-père et Mme Edouard Tremblay, arrière grand-mère. Porteuse: Mlle Gertrude Guérin.

—M. et Mme Dieudonné Perrier ont rendu visite à M. Dollard Perrier, de Saint-Michel.

## Saint-Isidore

Saint-Isidore, D. N. C. — Mlle Manon Tourangeau et M. Marcel Lajeunesse ont passé une semaine chez M. Anthime Dubuc.

—M. et Mme Albert Parent et leur fils Jean, M. et Mme Joseph Parent, Mlle Lucia Parent étaient en visite chez M. Albéric Richer.

—M. et Mme Raoul Champagne et leurs fils Paul et Denis de Lacolle ont passé quelque temps chez M. Hormisdas Dubuc.

—Mlles Annette Marleau et Madeleine Joinville étaient en fin de semaine chez Mlles Dubuc.

—Mlle Jacqueline Longtin, de Montréal est en vacances chez M. Conrad Toupin.

—Quelques jeunes gens de Saint-Urbain: MM. Simon Byette, Hector Mallette, Paul Viau, Gérard Demers, Gérard Mallette, Georges Demers, Léo Demers, Armand Riendeau, Henri-Georges Riendeau, Valmore Sénécal, Raymond Viau, Alfred Vinette, de Saint-Isidore, Georges Vincent, de Ste-Philomène ont fait un pèlerinage à l'Oratoire Saint-Joseph, samedi dernier, le 10 août 1940.

—Mlles Régine et Angèle Vary sont en promenade à Ste-Martine, chez leurs parents, M. et Mme Poirier.

—Mlle Lucie Dubuc a passé une semaine chez M. Philippe Malo.

—M. et Mme Wilfrid Léonard, Mme Louis Léonard, Mme Ernest Dunberry, Mme Anaclet Vary ainsi que M. Jean Léonard ont assisté à la clôture de la neuvaine à l'Or-

atoire Saint-Joseph. Tous sont enchantés de leur pèlerinage.

—M. et Mme Léo Talbot passent leurs vacances chez M. Wilfrid

Marciel.

—Mlles Lucie et Berthe Charland passent quelques jours chez Mme P. S. Beaulieu.

# A. Beaudry & Fils

Entrepreneur - Electricien - Licencié

Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes.

Bicyclettes C. C. M.

235, rue Jacques-Cartier Tél. 3783 Saint-Jean, P. Q.

## Cartes d'affaires

### Assurances

"L'Assuré avant tout"

J. E. A. DESROSIERS

ASSURANCES GENERALES

St-Rémi, P. Q., Cté. Napierville

### Paratonnerres

PACIFIQUE GAGNON  
ENTREPRENEUR POUR

l'installation de paratonnerres en cuivre, approuvés pour églises, institutions, cheminées, etc.

Réparations et peinture de clochers, réservoirs à eau, etc.

TEL. FA 2695

4556 RESTHER, MONTREAL

### Encanteur

ANTONIO A. SAMSON

Encanteur licencié

Henryville

Co. Iberville

TEL. 132

### Peintre

HORACE H. MASSE

PEINTRE CONTRACTEUR

16 St-Charles St-Jean

Tél. 2639

Peinture à l'intérieur et à l'extérieur. Hauts réservoirs d'eau — Cheminées d'acier — Pointage d'usines — Magasins et résidences. — Une spécialité dans la peinture des ponts, Automobiles, Voitures. Décorateur et Tapissier.

### Epicerie

TEL: 2990

Magasin Blanc  
Enr'g

LAURIER THUOT, Prop.

Epicerie, Viandes, Légumes, Restaurant.

Cain St-Pierre et St-Charles  
ST-JEAN

### Plombier

René Grenier

Plombier-ferblantier

Installation à eau chaude Service rapide, Ouvrage garanti.

416 Laurier — Saint-Jean  
TEL: 2194

### Fleuriste

H. GARCEAU

FLEURISTE

Spécialités: tributs floraux, bouquets de noces, fleurs coupées de toutes sortes.

le tout, à bas prix.

FLEURISTE DE L'EVECHE

254 Champlain Tél: 2790

Ouvert en tout temps, le soir compris

### Poêles

MAGASIN

POELES BELANGER

ARMAND REMILLARD, Prop.

Lavuses "Connor", Repasseuses, Réfrigérateurs, Radios, Meubles.

Beau choix de Poêles usagés à \$5.00 et plus

Coin St-Jacques et Laurier

Tél: 2389

Saint-Jean, P. Q.

### Restaurant

TEL: 3562

New System Lunch

Repas servis à toutes heures

INSTALLATION MODERNE

175 CHAMPLAIN, ST-JEAN

### Huile

ANDRE TRAHAN

Agent

Champlain Oil Products, Ltd

Huile à chauffage et à moteur.

Gasoline

Tél. 883

178, Mercier St-Jean, Qué

### Matériaux de construction

MAURICE TRAHAN

(Successeur de Pierre Trahan)

Matériaux de Construction

Ciment, rockwall, chaud, sable, pierre, gyprox, papier à couverture, clous, tôle unie et ondulée, etc.

Tél. 552

143, rue Mercier

ENCOURAGEZ

NOS

ANNONCEURS

# Longueuil

## Mont d'un ancien échevin de Longueuil

M. Henry Holmes, ancien échevin de Longueuil, président de l'Association libérale de Longueuil et serre-frein à l'emploi du C. N. R. durant 25 ans, est décédé, vendredi matin, à l'Hôpital Victoria, à l'âge de 58 ans et 7 mois.

Il habitait Longueuil depuis 27 ans; il y fut échevin, président de la Commission des Travaux publics et brigua même les suffrages à la mairie.

Il était membre des Chevaliers de Colomb et de la Société des Artistes; ces dernières années, il s'occupa activement de politique.

Ses funérailles ont eu lieu lundi dernier à Longueuil; la dépouille mortelle a été inhumée à Saint-Lambert.

### COLLEGE DU SACRE-COEUR

(Frères des Ecoles Chrétiennes)

#### 11e ANNEE:

Maurice Lapointe, André Trudeau, P.-Em. Paquette, Lambert Achim, Roland Royer.

#### 10e ANNEE:

François Lapointe, Roger Gladu, Marcel Beauchamp, Maurice Faucher, Jean Larose.

#### 9e ANNEE:

Marcel Lachaine, J.-Paul Lalonde, P.-Emile Paquin, Pierre Ste-Marie, P.-E. Reeves.

#### 8e ANNEE A

Claude Lamarre, J.-Pierre Desforges, Léo Bouthillier, Fernand Girard, Louis Michiels.

#### 8e ANNEE B

Yvan Baillargeon, Yvon Boissonault, Joseph Chevalier, André David, J.-M. Descary.

#### 7e ANNEE A

René Picard, Maurice Laforest, Art. Hurteau, John Hanley, Laurent Bernier.

#### 7e ANNEE B

Marcel Brösseau, Claude Paré, Gilles Grégoire, Jean Surprenant, Robert Dulude.

#### 6e ANNEE A

André Brosseau, Jacques Phaneuf, J.-M. Pauzé, Claude Surprenant, J.-M. Pauzé, Claude Vincent, Clément Trudeau.

#### 6e ANNEE B

Géard Carrier, Paul Foliot, Ber. St-Jacques, Jean Ostiguy, Luc Tremblay.

#### 5e ANNEE A

Géard Ouimet, René St-Denis, Marcel Bourbeau, Roger Favreau, Claude McCutcheon.

#### 5e ANNEE B

Paul-Emile Hupé, André Lécuyer, Gilles Mercille, Roland Comtois, Edgar Nault.

#### 4e ANNEE

Jean-Yves Mailhot, Guy Lapointe, Guy Uzycki, Lionel Cusson, Gilbert Côté.

#### 3e ANNEE

Yves Roy, René Brault, Bernard Ethier, Ernest Brosseau, Léopold Lécuyer.

Parmi les prix spéciaux de fin d'année qui se donnent au collège de Longueuil il faut mentionner le prix très appréciable donné par le Mont-Saint-Louis, de Montréal, et qui consiste en deux bourses valant chacune \$265.00. Elles furent gagnées par MM. Maurice Lapointe, de Montréal, et André Trudeau, fils d'Arsène, de Longueuil.

### RECIT DU VOYAGE DU R. P. ANTOINE-MARIE LAMARRE, O. P.

Ce sont même, malgré leur parler, presque des Canadiens. L'un des garçons est né en Saskatchewan et si, après être traversés en Amérique pour la Foire de San Francisco, ils retournent en Indo-Chine, c'est aussi avec l'espérance de revenir dans l'ouest canadien où ils ont déjà passés de longues années. En quittant ma famille, j'avais dû laisser un bon irlandais. La Pro-

vidence ne voulait pas cependant me priver d' "Irish wit" durant la traversée. Ce fut M. Reanie, un catholique de Victoria, qui en fit les frais. Nous fimes aussi la connaissance d'un russe blanc qui connut la Révolution et la Contre-Révolution. Quant à M. Howard, c'est l'ami attiré de tous les missionnaires. Il est un esprit cultivé et un catholique convaincu qui voit dans sa fonction de sacristain un moyen d'apostolat. Nous passerons avec lui des heures très intéressantes.

Le navire vogue depuis quelque temps. Les côtes que nous suivons sont abruptes et boisées. D'un côté, c'est l'île de Vancouver où se trouve Nanaimo; de l'autre, c'est le continent avec Steveston. Mais nous ne distinguons que quelques habitations sur ces falaises sauvages. Il fait presque nuit quand nous arrivons en face de Victoria. On ne fait que ralentir pour permettre au pilote d'embarquer dans une vedette. Impossible, donc de visiter ce qui passe pour la plus belle ville du Canada. Puis nous traversons au milieu du détroit Juan de Fuca pour prendre la haute mer. La côte ouest de l'île dis-

paraît petit à petit. Seuls quelques phares nous l'indiquent maintenant. Et c'est l'océan et la nuit. Sur le pont, "blackout," les rares promeneurs y marchent dans le noir. En cabine, "dugouts", les hublots sont recouverts d'un carton peint en gris. Le navire commence à danser pour de bon. C'est le signal pour le Père Martineau d'être malade. Dès demain, il prendra le lit pour 4 ou 5 jours. Quant à moi, je me demande si je pourrai m'habituer à toutes les sensations nouvelles.

## Sainte-Brigide

Sainte-Brigide, D. N. C. — Nos sincères félicitations aux élèves suivants qui ont obtenu leur certificat d'études, ainsi qu'à leurs institutrices.

### ECOLE No 1 VILLAGE

Inst.: Mlle Simonne Lanciault  
9e année: Lorraine Paquette 76.7%  
7e année: Normand Messier 84. %  
Solange Landry ..... 83. %  
Irène Charbonneau ..... 78.6%  
Marcel Delorme ..... 72.8%

### ECOLE No 3

Inst.: Mlle Madeleine Dextraze  
Gisèle St-Gelin ..... 71.9%

### ECOLE No 7

Inst.: Mlle Giroux  
Gaspard Boulais ..... 77.6%

### ECOLE No 10

Inst.: Mlle Suzanne Martel  
Pauline Martel ..... 70.4%

## La guerre chimique contre les mouches

Certains laboratoires de recherches élèvent chaque année des milliers de mouches pour éprouver sur elles l'efficacité d'un nouvel insecticide à base d'une substance léthifère synthétique. Ces laboratoires, de même que la plupart des services de santé, s'opposent à l'emploi du tue-mouche parce que cette méthode ne supprime pas les cadavres des mouches ni les microbes qui y vivent. On conseille plutôt, comme le rapporte un article de L'Ovale C-I-L, livraison de juin, la méthode de la chambre léthifère, telle qu'appliquée en laboratoire. Elle consiste à fermer les ouvertures d'une pièce, à y répandre un brouillard uniforme au moyen du vaporisateur et à n'y revenir que dix ou quinze minutes plus tard pour balayer les mouches mortes, les brûler dans le poêle ou les jeter à la poubelle.

En renouvelant votre abonnement, faites-nous parvenir le nom d'un abonné nouveau.

Prix réduits par chemin de fer

## Exposition

A TORONTO

Du 23 août au 7 septembre

ALLER et RETOUR DE ST-JEAN  
Première classe ..... \$12.55  
Voiture ordinaire seulement \$10.00  
Bon aller 22 août au 7 septembre inclusivement.

Retour 11 septembre 1940

## Exposition

A SHERBROOKE

Du 24 au 31 août inclusivement.

ALLER et RETOUR DE ST-JEAN  
Première classe ..... \$2.70  
Voiture ordinaire seulement \$2.35  
Bon aller 23 au 31 août inclusivement.

Retour 4 septembre 1940

Pacifique Canadien



## QUEL EST L'OBJET DE LA MOBILISATION DES RESSOURCES NATIONALES?



L'inscription nationale commence le 19. Nous publions ci-dessous le texte de la loi qui autorise le Gouvernement à mobiliser les ressources professionnelles de la nation. Lisez-le attentivement. Arrêtez-vous particulièrement au paragraphe

3 du bill, qui permet la mobilisation des hommes *seulement* en deça des frontières et des eaux territoriales du Canada. La loi ne confère pas au gouverneur en son conseil d'autres pouvoirs que ceux-là. Il s'agit de servir le Canada au Canada même.

## VOICI LE TEXTE PARTIEL DE LA LOI

Titre abrégé.

1. La présente loi peut être citée sous le titre: *Loi de 1940 sur la mobilisation des ressources nationales.*

Pouvoirs spéciaux conférés au gouverneur en conseil.

2. Sous réserve des dispositions de l'article trois ci-dessous, le gouverneur en conseil peut accomplir et autoriser des actes et choses et édicter, à l'occasion, des arrêtés et règlements, ordonnant à des personnes de se mettre, avec leurs services et leurs biens, à la disposition de Sa Majesté, pour le compte du Canada, selon qu'il peut être jugé nécessaire ou opportun pour garantir la sécurité publique, pour assurer la défense du Canada, le maintien de l'ordre public ou la poursuite efficace de la guerre, ou pour maintenir les fournitures ou services essentiels à la vie de la collectivité.

Restriction quant au service d'outre-mer.

3. Les pouvoirs conférés par l'article qui précède ne peuvent pas être exercés aux fins de requérir des personnes de servir dans les forces militaires, navales ou aériennes en dehors du Canada et de ses eaux territoriales.

D'ordre de l'HON. JAMES G. GARDINER  
Ministre des Services de Guerre

## LE CREDO DE L'INSTITUTRICE

- 1—Je crois, qu'après la mission du Prêtre, ma mission d'Éducatrice, comme la mission de la Mère de famille est la plus grande qui se puisse concevoir ici-bas, car je suis appelée à former des âmes.
- 2—Je crois que la religion est la base et le sommet de toute éducation.
- 3—Je crois que, pour donner Dieu aux autres, je dois le posséder moi-même, et que plus je le posséderai moi-même plus je Le donnerai aux autres.
- 4—Je crois que la science ne remplace pas la religion. Lors même que je serais insti-savante, si je ne suis pas une bonne chrétienne, je suis au-dessous de ma tâche.
- 5—Je crois que je dois être un modèle pour mes élèves; que le mauvais exemple est encore plus funeste que le mauvais enseignement.
- 6—Je crois que si je dois prier comme chrétienne, je dois encore prier davantage comme éducatrice car j'ai charge d'âme.
- 7—Je crois que le bon Dieu me demandera compte de la culture morale que j'aurai donnée à mes élèves.
- 8—Je crois que mon pays et les familles ont droit de m'en demander compte aussi, et lorsque je suis négligente sur ce point, je suis aussi coupable qu'une mère de famille qui néglige de donner la nourriture nécessaire à ses enfants pour les rendre forts.
- 9—Je crois que je dois cultiver les esprits, et pour cela, je dois m'appliquer constamment à ma culture personnelle.
- 10—Je crois que rien n'est petit en éducation et que je dois porter à tous les détails qui regardent l'éducation physique, intellectuelle et morale de l'enfant, une vigilante attention.
- 11—Je crois que l'une des plus grandes faveurs que Dieu puisse accorder à mon pays, c'est de lui donner de bonnes institutrices pour élever l'enfant.
- 12—Je crois que si j'ai bien rempli ma mission: avec zèle, dévouement et esprit surnaturel, je brillerai, comme dit Notre-Seigneur, dans le firmament, et je sauverai des âmes.

## Faits intéressants!...

On dit un peu partout que l'Abitibi est en passe de connaître un développement considérable; que cette grande région de colonisation se transforme, petit à petit, en un domaine agricole d'une réelle valeur. Il y a bien des indices de ce développement agricole. Dans tous les coins de l'Abitibi se rencontrent un vif désir et une émulation constante pour pousser de l'avant le progrès de l'agriculture.

Les districts d'Amos, de La Sarre, de Senneterre, en un mot, presque tous les centres de l'Abitibi, ouverts à la colonisation, ont donné des preuves de leurs puissantes ressources agricoles. En voici un exemple pris entre bien d'autres.

Le village de Macamic, situé à quelque 40 milles au nord des villes de Rouyn et Noranda et à environ 20 milles à l'est de LaSarre, se révèle depuis quelques années comme un centre d'élevage laitier de plus en plus important.

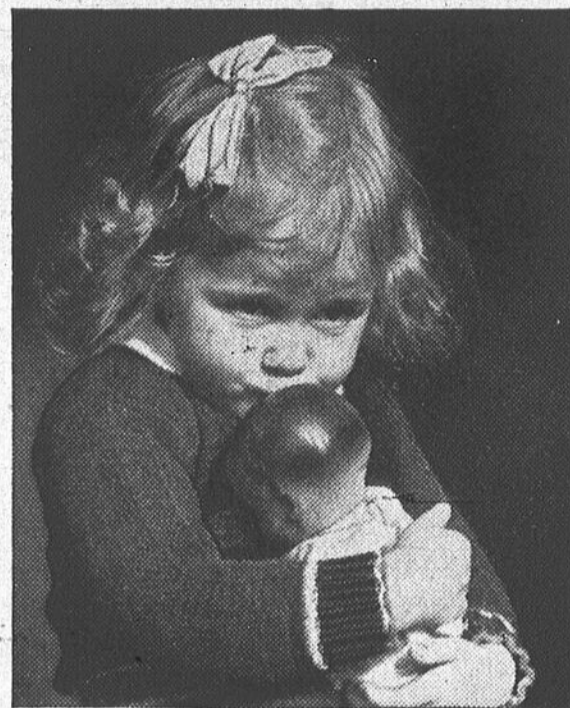
On nous fournissait récemment quelques chiffres révélateurs à ce sujet. Il y a deux ans, la production du beurre s'élevait à 100,000 livres; l'an dernier, elle passait à 160,000 livres et cette année on a de bonnes raisons de croire qu'elle dépassera les 200,000 livres. En plus, le village de Macamic expédie quotidiennement aux villes de Rouyn et de Noranda environ 10,000 livres de lait.

Voilà des chiffres intéressants et qui font ressortir deux faits importants: 1o—les possibilités agricoles de l'Abitibi sont immenses; 2o—la production agricole possède un marché local, facile d'accès, et dont l'importance croît de jour en jour. Il n'est pas question ici de dire que seul le village de Macamic est en progrès. Nous voulons tout simplement illustrer un exemple entre bien d'autres.

On prétendait naguère qu'il était à peine possible de récolter un peu de foin dans les "marécages" de l'Abitibi; que tout gelait avant d'avoir atteint la maturité. Ce que nous venons de dire au sujet de Macamic, et ce qui se passe ailleurs en Abitibi, suffit pour démontrer que le foin, le trèfle et les grains viennent en quantité et en qualité suffisantes pour permettre l'élevage laitier.

Ce n'est donc pas à tort que l'on insiste pour que nos colons se pro-

curer des animaux dès que la chose leur est possible. La terre abitibienne fournit une nourriture abondante pour favoriser leur croissance et leur rendement; les villes de nos régions minières peuvent absorber une quantité encore plus grande de produits laitiers abitibiens qu'elles ne le font actuellement. L'exemple de Macamic doit inciter tous nos colons à augmenter leur cheptel dans le plus court délai possible. C'est la source de revenus qui leur permettra d'atteindre plus facilement l'indépendance matérielle qu'ils ont cherchée dans cette vaste région.



## Petite Mère

La petite fille abandonnée, tout comme les autres, sait se faire la maman de sa poupée. Elle l'entoure de tendresses et pourtant, elle n'a jamais été bercée, ni reçu les soins tendres et doux d'une mère chérie! Épouses sans enfants, cet instinct maternel ne fait-il pas écho dans vos âmes?—Votre désir d'aimer un petit être est légitime: on s'ennoblit en le réalisant.

Soyez assurés qu'il y a de beaux enfants à donner en adoption! Des bébés blonds, bruns ou noirs, d'une santé florissante et sans aucune tare. L'un d'eux n'attend que votre accueil pour réjouir votre foyer.

N'hésitez pas plus longtemps! Venez chercher un de ces petits. Vous pouvez faire l'adoption d'un enfant sans courir aucun risque: la loi de la Province vous protège et la science médicale vous rassure.

*Pour toute adoption, présenter certificat de mariage et lettre de recommandation portant le sceau de la paroisse, à*

## La Société d'Adoption et de Protection de l'Enfance

34 est, Boulevard St-Joseph — Montréal — Lancaster 6418

## Iberville gagne...

(Suite de la page 5)

### SEPTIEME MANCHE

Larocque B. obtient un but sur balles. Il est retiré de Goyette à Boivin, sur un roulant de Fontaine. Lhumeau meurt à Goyette J.

Potvin est sauf au premier sur une erreur de Boivin. Miclette est retiré de Goyette à Hébert.

Goyette J. meurt à Larocque. Lalonde P. obtient un but sur balles. Choquette frappe un simple au centre. Lalanne est retiré au bâton. Viau meurt de Lussier à Fontaine.

### HUITIEME MANCHE

Larocque P. meurt à Lalanne. Coupal meurt de Viau à Hébert. Lussier est retiré du bâton.

Boivin meurt de Fontaine à Lussier. Hébert de Coupal à Fontaine. Bissonnette meurt de Simard à Fontaine.

### NEUVIEME MANCHE

Kaldwell est retiré au bâton. Larocque M. meurt de Boivin à Hébert. Fontaine meurt à Goyette J.

1 2 3 4 5 6 7 8 9—P. C.S. E.  
B. 0 0 1 0 0 0 0 0 0—1 4 3  
I. 2 2 0 0 1 0 0 0 x—5 11 1

## Air-Canada et les feux

### verts, jaunes et rouges

Sur la route, des feux verts, jaunes et rouges signalent si la voie est libre ou non. Dans les usines d'Air-Canada, des experts en métallurgie utilisent des étiquettes de même couleur pour indiquer si une pièce neuve ou usagée est en bon état, défectueuse ou inutilisable.

## Les progrès de l'aviation

Le ministre de l'Air, l'hon. C. G. Power, vient de révéler aux Communes que depuis le 15 septembre dernier, 115,000 hommes ont demandé et obtenu des renseignements sur l'aviation militaire du Canada. "Bon nombre d'entre eux ont offert leurs services, dit-il. Plus de 25,000 ont subi leur examen médical ainsi que les épreuves techniques. 13,000 sont maintenant officiers ou soldats. Sur les 13,000 autres qui n'ont pas encore été enrôlés, 1,433 ont demandé à faire partie du personnel navigant, 7,962 ont exprimé le désir d'être du personnel rampant. Enfin 4,000 autres n'ont pas encore reçu de formation spéciale."

Le choix des recrues se fait d'après l'ordre de réception des demandes, sauf lorsqu'il s'agit de choses spéciales. Chaque postulant est invité à se présenter personnellement afin de permettre à l'autorité compétente de s'assurer de l'étendue de sa formation et des autres connaissances qu'il peut avoir. "Conformément à notre désir d'accélérer autant que possible notre plan de formation, ajoutait le ministre de l'Air, nous avons décidé d'accepter immédiatement 5,000 recrues que nous ne nous proposons d'enrôler qu'à une date ultérieure. Je suis heureux de pouvoir dire que cet enrôlement s'est poursuivi au taux d'environ 1,000 jeunes gens par semaine."

## SHERRINGTON

### Mlle REGINA SEGUIN

a le plaisir de vous annoncer l'ouverture d'un

### Salon de Coiffure

chez

MADAME LEFEBVRE, RESTAURATEUR

PERMANENT A L'HUILE, SHAMPOO,

ONDULATION A L'EAU

## Commandez...

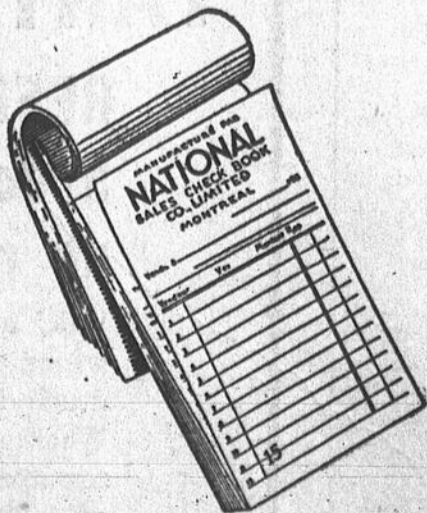
immédiatement

VOS

## LIVRETS DE COMPTOIR

Nous tenons un assortiment complet à prix réguliers.

Voyez nos représentants ou communiquez avec nous.



Les Editions du Richelieu Ltée

(SERVICE D'IMPRIMERIE)

112 St-Jacques

Tél: 512

Saint-Jean, Qué.

## ICI ET LÀ

### Contrecoeur

#### LE RICHELIEU DANS CHAQUE FAMILLE

Contrecoeur, D. N. C. — L'abbé Lucien Messier, de la Centrale Catholique de Saint-Jean, était à Contrecoeur, dimanche le 11 août 1940.

Aux trois messes il a parlé au prône des Oeuvres de l'Action Catholique, particulièrement de l'organe officiel du diocèse: "Le Richelieu".

"Le Richelieu" doit pénétrer dans chaque foyer. Il doit avoir la préférence sur tous les autres journaux ou revues. Votre journal vous demande 3 sous par semaine, soit \$1.50 par année.

Tous les diocèses ont un journal d'Action Catholique. Nous avons le nôtre, aidons-le, recevons-le.

M. l'abbé Messier a commenté les paroles de SS. Pie X, sur l'importance de la presse catholique: "En vain, vous bâtiriez des églises, vous fonderiez des écoles, vous prêcheriez des missions, toutes vos bonnes oeuvres, tous vos efforts seraient détruits, si vous ne saviez pas manier en même temps l'arme défensive et offensive de la Presse Catholique.

Soutenez votre journal "Le Richelieu". Abonnez-vous-y.

#### MARIAGE

Le 24 juillet 1940, en l'église paroissiale de Saint-Antoine-sur-Richelieu, le Rév. Père Décelles, o. m. i., a béni le mariage de M. Edouard Cormier, fils de M. et Mme Jean Cormier, de Contrecoeur à Mlle Laura Marchessault, fille de M. et Mme Armand Marchessault, de St-Antoine-sur-Richelieu. Nos meilleurs voeux de bonheur aux nouveaux époux.

### Verchères

Verchères, D. N. C. — Dimanche dernier fut célébrée notre fête au cimetière; après le salut au Saint Sacrement qui eut lieu à 6 heures et demie, les fidèles se rendirent en procession au cimetière où le sermon fut prêché par le Révérend Albert Lortie, o. m. i. Près de 400 personnes assistaient à la cérémonie. La quête rapporta \$30.51.

Le lendemain au cimetière la messe fut chantée en plein air. On calcule que 150 personnes ont assisté à la messe et 115 ont communié.

—A M. et Mme Albini Langevin (Renée Aimée Riendeau) est né un fils baptisé Joseph-Normand-René-Gérard. Parrain et marraine: M. et Mme René Riendeau (Annette Riendeau) de Varennes, oncle et tante de l'enfant.

—A l'église de Verchères fut baptisé Joseph-Hugues-Yvan - Roméo-Octavien-Benoît, enfant de M. et Mme Antonio Guertin (Fernande Grenier). Parrain et marraine: M. et Mme Roméo Guertin (Alice Larose), de Sainte-Théodosie, grand'parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Juliette Grenier, tante de l'enfant.

—M. et Mme Wilfrid Trudeau, (Cécile St-Cerny) sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph-Jean-Charles-André-Hugues. Parrain, Edgar Trudeau, frère de l'enfant; marraine, Mlle Mariette Trudeau, soeur de l'enfant. Porteuse: Mme Hector Senécal, tante de l'enfant.

—M. Marcel Regimbald a passé la fin de semaine à Sherbrooke.

### Varennes

Varennes, D. N. C. —Dimanche dernier, à l'âge de 27 ans, est décédé Gérard Lapointe, époux de Simone Durocher. M. Lapointe est mort après une courte maladie. Il

était marié depuis à peine deux mois.

Le service a été chanté mercredi au milieu d'un très grand nombre de parents et d'amis.

Nos sentiments de condoléance les plus sincères à la famille éprouvée.

—La semaine dernière, le club "Concordia" de Montréal venait rencontrer notre club de tennis. Nos vaillants joueurs aidés de M. le vicaire ont réussi à gagner deux sets contre cette formidable équipe. Nos joueurs sont prêts à rencontrer n'importe quel club amateur des environs.

#### NOTES SOCIALES

Mlle Paula Beauchemin étudiante garde-malade de l'hôpital Notre-Dame a passé ses vacances chez son père le Dr H. Beauchemin.

Bonne fête à Mlles Aline Dauphily et Claire Messier qui célèbrent leur anniversaire de naissance de la part de leurs amis.

### Saint-Bruno

Saint-Bruno, D. N. C. — Mlles Pauline Véronneau et Molly Stewart ont passé la fin de semaine à Knowlton.

—Samedi, Mlle Jacqueline Bélanger recevait un groupe de ses amis à sa maison de campagne. Les salles étaient décorées de fleurs naturelles et le lunch servi était des plus appétissants. Tous les invités ont passé une agréable soirée.

—Sont au camp Mont-Saint-Bruno pour trois semaines les régiments suivants:

Le Chateauguay, le Black Watch, le Six Hussards, l'Army Service Corps. Ils sont à l'entraînement militaire pour jusqu'au 24 août.

### Saint-Lambert

Saint-Lambert, D. N. C. — Nous offrons nos sincères félicitations à M. et Mme Albert Demers à l'occasion de la naissance d'une fille baptisée le 28 juillet, sous les noms de Anne-Marie-Monique. Parrain et marraine: M. et Mme E. Pelletier, grand'parents de l'enfant; porteuse: Mlle Dagesse, marraine de Mme Demers.

—Nos félicitations aussi à M. et Mme Charles Fortier. Leur petite fille a été baptisée le 31 juillet par l'abbé Jean-Paul Davignon sous les noms de Marie-Germaine-Céline-Huguette. Parrain et marraine: M. et Mme Etienne LeRoy, grand'parents de l'enfant; porteuse: Mme Richard Durocher, tante de l'enfant.

—M. et Mme R. Dumoulin et Mme A. Forget ont passé la semaine à Saint-Joseph de Sorel.

—Mlles Charlotte et Juliette Sarrazin sont de retour à Saint-Lambert après un séjour de quelques semaines passées chez leurs parents à l'Annonciation. Leur soeur Gertrude, les accompagnait.

#### LA CROIX ROUGE

Les questiers généraux de la SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA CROIX ROUGE, section de la Province de QUEBEC, ont envoyé le memorandum spécial suivant à toutes les filiales:

La magnifique réponse de toutes les sections à la demande d'un plus grand effort lors de l'invasion de la Hollande, de la Belgique et de la France nous a permis d'accumuler des fournitures d'hôpital et des vêtements pour réfugiés. Nous venons de recevoir l'avis de diminuer notre somme de travail pour le moment.

Du 27 juillet au 3 septembre, les ouvriers de la Croix Rouge seront

fermés, mais les dignitaires seront toujours prêts à recevoir les demandes d'enquêtes ou à répondre aux différentes questions.

Durant cette période, la section de l'approvisionnement ne remplira aucune réquisition et les travaux terminés ne seront pas envoyés, par les différentes filiales, à la MAISON DE LA CROIX ROUGE.

Les articles terminés durant les vacances seront reçus à partir du 3 septembre.

Les bénévoles sont priées de tricoter durant les vacances. Les articles suivants sont requis: chaussettes, casques ou visières de tous genres, mitaines, bas et autres articles pour les marins. Les poignets ne sont pas demandés.

Toutes les filiales sont priées de se tenir prêtes à rouvrir leurs portes en cas d'urgence.

Nous profitons de cette occasion pour vous exprimer notre reconnaissance pour votre splendide coopération et nous remercions tous ceux qui ont consacré si généreusement leur temps et leur énergie à la Croix Rouge et ont fait preuve d'un dévouement inlassable. A tous, nous souhaitons un repos bien mérité et de joyeuses vacances.

(Signé) D. J. CORRIGALL,  
Commissaire.

L'ouvroir de SAINT-LAMBERT sera donc fermé durant le mois d'août. On peut se procurer de la laine pour tricots des personnes en charge des différentes filiales.

### Mont St-Grégoire

Mont-Saint-Grégoire, D. N. C. — Mlles Régina Ménard et Thérèse Duchesneau de St-Jean, sont de retour d'une promenade au Nouveau-Brunswick, les hôtes de M. et Mme Léo Duchesneau de St-Staphen. Elles ont aussi visité Milton et McAdam, et sont revenues enchantées de leur excursion.

—Mlle Muguette Benoit de Montréal passera quelque temps chez sa grand'mère Mme Nazaire

Ménard.

—M. le curé est cette semaine, à Saint-Hyacinthe, suivant la retraite ecclésiastique au Séminaire de la ville épiscopale.

—MM. Gérard Charbonneau, Chs. Gladu, Martial Dextraze, Roland Fortier, Rolland Duclos, Gérard Tétréau et Mlles Rachel St-Germain, Lucie Benoit, Cécile Gladu, Yvette Duclos et Georgette Poulin faisaient récemment une excursion, par le vapeur Richelieu jusqu'au Cap de la Madeleine.

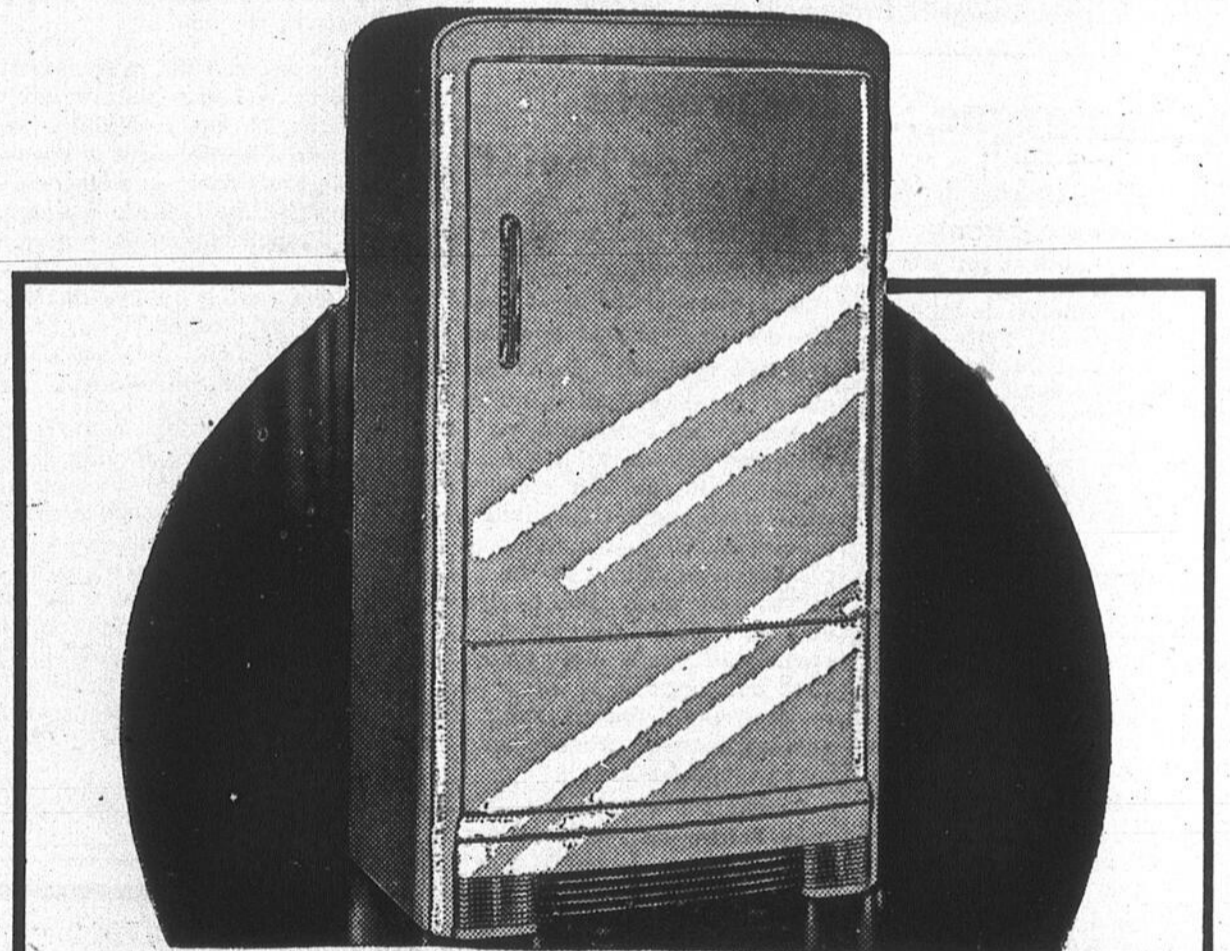
## COLLEGE ST-PAUL DE VARENNES

### COURS COMMERCIAL COMPLET

Site charmant, nourriture excellente,  
éducation soignée.

DEMANDEZ LE PROSPECTUS

Entrée le 3 septembre, 1940



## TANT QU'IL Y EN AURA!

### RÉFRIGÉRATEURS ÉLECTRIQUES à des prix qu'il sera difficile de retrouver après leur vente

Voici une occasion qu'il ne faut pas manquer! Nous avons en magasin, un assortiment des meilleures marques de nouveaux réfrigérateurs électriques 1940 — Westinghouse, Kelvinator et General Electric. Ils sont rapidement vendus et nous ne pouvons garantir d'en offrir d'autres aux prix actuels. Commandez le vôtre actuellement. Termes faciles si vous le désirez.

**GRATUIT!** Avec chaque réfrigérateur électrique neuf, une série de belle vaisselle anglaise de 14 pièces.

**Southern Canada Power Company Limited**

"Appartenant à ceux qu'elle sert"

# ICI ET LÀ

## Delson

Delson, D. N. C.—Vendredi soir, le 21 juin, la distribution des prix aux enfants de notre école, eut lieu dans la salle paroissiale sous la présidence de M. le curé Choquet, MM. les Commissaires Conrad Monette, président, Thomas Beauvais, I. Miron, E. Riel, Henri Lapalme, M. le maire A. Trudeau, ainsi qu'un bon nombre de parents des élèves.

Ouverture—Duo de piano.  
Alice Ménard, Fabienne Thibert.  
Chant: Papa, maman charme de notre enfance,  
élèves de 1ère et 2e années  
Prix aux élèves de 1ère et 2e années

Récitation: La maîtresse s'est trompée, Louis Chabot.  
Chant: O Canada, mon pays, mes amours,  
Elèves de 3e et 4e années  
Prix aux élèves de 3e et 4e années

Récitation: Le nid de Fauvette, Marie-Paule Malboeuf.  
Morceau de piano: Alice Ménard.  
Chant: O Carillon,  
Elèves de 4e et 5e années  
Prix aux élèves de 4e et 5e années

Récitation: Le mensonge de ma grammaire.  
Madeleine Miron.  
Chant: Le laboureur,  
Elèves de 6e et 7e années  
Prix de classe des élèves de 6e année

Récitation: Le petit boiteux, Gisèle Monette  
Prix aux élèves de 7e année

PRIX SPECIAUX  
Chant: Les noms canadiens.  
1ère année: Louise Chabot 95.2%  
Maurice Miron 81.2%

Prix spéciaux: Instruction religieuse: Louise Chabot. Calcul: Maurice Miron. Assiduité: Lise Martin. Ecriture: Claude Morin. Prix de M. l'inspecteur: Louise Chabot.

2e année:  
1er René Bouthillier 93.2%  
2e Jean-Paul Courchesne 84.6%  
3e Berthe Monette 84.4%  
Prix spéciaux: Inst. Religieuse: Berthe Monette. Politesse: Gustave Connell. Mathématique: René Bouthillier. Orthographe: Jean-Paul Courchesne. Prix de M. l'inspecteur: René Bouthillier. Ecriture: Madeleine Monette. Assiduité: Lucette Poissant, Gisèle Bordman, Roger Lamarre.

3e année:  
1er Paul-Emile Brossard 85.2%  
2e Yvonne Demers 80.7%  
Prix spéciaux: Assiduité: Thérèse Morin, Yvonne Demers, Marcel Malboeuf, Jeannine Lamarre, Denis Lefrançois. Conduite et politesse: Paul-Emile Brossard, Gisèle Malboeuf. Application générale: Paul-Emile Brossard. Mathématique: Raoul Sicotte. Ecriture: Thérèse Morin. Orthographe: Yvonne Demers, Réal Thibert.

4e année:  
Gisèle Martin 78.5%  
Dominique Gagner 76.9%  
Emilien Corriveau 76.1%  
Prix spéciaux: Assiduité: Gisèle Martin, Dominique Gagner, Jeannine Longtin, André Poissant, Géraldine Bordman. Application générale: Gisèle Martin. Prix de M. l'inspecteur: Emilien Corriveau. Mathématique: Sara Tafigian, Denis Riel. Prix de ménage: Dominique Gagner, Gilles Giroux, Jeannine Longtin. Ecriture: Marie-Paule Malboeuf. Orthographe: Pauline Beauvais.

4e année A:  
Cécile Bouthillier 80.2%  
Réjean Lefrançois 79.1%  
Louis Trudeau 78.7%  
Prix spéciaux: Assiduité: René Miron, Louis Trudeau, Alice Ménard, Micheline Lapalme, Georgette Lefrançois. Succès: Cécile Bouthillier. Inst. Religieuse: Cécile Bouthillier. Points scolaire: Micheline Lapalme. Conduite et Politesse: Carmen Longtin, Arithmétique: Louis Trudeau. Dessin: Jules Trudeau. Ordre et propreté: Lucille Beauvais. Histoire Sainte: Alice Ménard. Prix de M. l'inspecteur: Cécile Bouthillier.

5e année:  
Maurice Bouthillier 88.6%  
André Lapalme 80.7%  
Prix spéciaux: Assiduité: Maurice Bouthillier, Richard Morin, Paul Morin, Jean Languedoc, Réal Malo, Fernande Poissant, Carmen Bouthillier, Madeleine Miron, Thérèse Lefrançois. Points scolaires:

André Lapalme. Conduite et politesse: Lucille Lefebvre. Travaux manuels: Fernande Poissant, Léona Boulerice, Marie-Reine Robert, Madeleine Miron, Thérèse Lefrançois. Ecriture: Fernande Poissant. Composition: Paul Morin. Arithmétique: Marie-Reine Robert. Leçons orales: Maurice Bouthillier. Géographie: Joseph Monette. Histoire du Canada: André Lapalme. Prix de M. l'inspecteur: Richard Morin.

6e année:  
Fabienne Thibert 91.2%  
Paul Tatigian 81.2%  
Prix spéciaux: Assiduité: Aline Martin, Thérèse Jean, Lionel Duhude. Conduite et succès: Fabienne Thibert. Application générale: Paul Tatigian. Inst. Religieuse, offert par M. le curé Choquet: Aline Martin. Points scolaires: Rolande Bellefleur. Arithmétique: Guy Miron. Ménage: Aline Martin. Prix de M. l'inspecteur: Fabienne Thibert. Prix d'écriture: Anita Demers. Politesse: Thérèse Jean. Ménage: Bertha Nisca.

7e année:  
Claire Circé 91.4%  
Gisèle Monette 85.6%  
Prix spéciaux: Claire Circé, Gisèle Monette, Thérèse Giroux, Claire Miron, Françoise Lefrançois. Prix d'assiduité. Conduite et application: Rita Malo. Inst. Religieuse: Prix offert par M. le curé: Claire Circé. Langue Française: Un abonnement au Devoir, don de M. le curé, Gisèle Monette. Arithmétique: Claire Circé. Leçons orales. Thérèse Giroux. Dessin et écriture: Claire Miron. Histoire et Géographie: Roger Monette. Politesse: Gisèle Monette. Points scolaires: Solange Beauvais. Ménage: Denise Métras. Prix de M. l'inspecteur: Claire Circé. Comptabilité: Denise Métras.

Prix offert par M. le curé: Servants de messe: 1er prix pour la piété, la ponctualité, la propreté: Louis Trudeau, 2e Réal Malo, 3e Denis Riel, 4e Jean Languedoc, Jules Trudeau, Réjean Lefrançois.

Prix d'honneur à la première excellence \$2.00, Mlle Claire Circé.  
Prix offert par M. le maire A. Trudeau et mérité par Gustave Connell.

Le comité des sports a maintenant inauguré tous ses jeux. Celle du croquet et du fer à cheval a eu lieu dimanche dernier, au milieu d'une nombreuse assistance. Les représentants de La Laprairie Brick et de La Canada Cresoting en ont fait l'inauguration.

## Saint-Rémi

Saint-Rémi, D. N. C. —A M. et Mme Jacques Prud'homme (Gracia Lamarque est née le 7 août une fille baptisée le 11, Marie-Anne-Marguerite-Nicole. Parrain et marraine: M. et Mme Gérard Lamarque (Marie-Anne Imbeau), oncle et tante de l'enfant.

—A M. et Mme Gabriel Poirier (Antoinette Allen) est né le 7 août un fils baptisé le 11, Joseph-Charles-Yves-Claude. Parrain: M. l'abbé Charles Poirier, pte Vicairé & Longueuil, marraine: Mme Arthur Poirier (Albina Petelle), grand-mère de l'enfant.

—Le 5 août, est décédée à Tétraultville, à l'âge de 71 ans et 7 mois, M. Georges Laforce, autrefois de St-Rémi. Les funérailles eurent lieu à Tétraultville, le 8, et l'inhumation eut lieu le même jour. Le défunt avait épousé en 1ères noces, Emélie Boucher et laisse pour pleurer sa perte son épouse Edna Paulhus et un fils Georges-Emile, de St-Rémi.

—Ces jours derniers, M. et Mme J. J. Guénette, M. et Mme D. Rouleau, et M. Joseph Rouleau, de Sturgeon Falls, Ont, étaient de passage à St-Rémi les invités de M. et Mme Arsène Vary.

—Mlle Thérèse Vary passe un mois à Sturgeon Falls l'invitée de M. et Mme J. J. Guénette.

—Dernièrement, Mme Modeste Laplanté était aux Trois-Rivières en visite chez sa fille Mme S. Panneton.

—Mlle Cécile Panneton des Trois-Rivières a passé une quinzai-

ne chez sa tante Mme Ernest Harel.

—Ces jours derniers, le Rév Père J Harel c.s.v. de Montréal, était de passage à St-Rémi, où il a visité Mme Ernest Harel et des parents.

—Dimanche dernier, M. et Mme Aimé Pigeon étaient de passage à Montréal les invités de M. Francis Harel et de Mme Emile Harel.

## Sabrevois

Sabrevois, D. N. C.—Notre pieux souvenir accompagne M. le curé A. Proulx et MM. les abbés Archambault et Tougas qui font cette semaine leur retraite au séminaire de Saint-Hyacinthe. M. l'abbé Archambault fait la sienne à Montréal.

—Nous souhaitons bienvenue et bonnes vacances au Rév. Père Jean Méthé, O. M. I., de Saskatchewan, qui doit passer un mois de repos dans sa famille.

—Egalement en visite chez M. Delphis Méthé: M. et Mme Philippe Méthé et leurs enfants, de Québec.

—Mlles Claire Tremblay et Jacqueline Béchard passent quelques jours chez M. Lorenzo Tremblay.

—Mlle Marie-Reine Tougas est revenue d'une promenade de quelques jours à Montréal.

—M. et Mme Albert Béchard rendaient visite à la famille Paul Jetté dimanche dernier.

—Étaient en visite chez M. Albion Hébert: M. et Mme Elphège Rathè et leur fillette Rita de St-Jean.

—M. et Mme Richard Gamache, de Saint-Jean visitaient Mme Philippe Ménard dimanche dernier.

COMMISSION SCOLAIRE  
Il y a eu assemblée de commissaire, la semaine dernière, sous la présidence de M. l'inspecteur Arsène Brillon. On a procédé à la fermeture de deux écoles: les numéros 4 et 5.

Une autre assemblée a été tenue récemment et au cours de laquelle on fit l'engagement des institutrices, Mlles Laurentia Tremblay et Rachel Tougas pour l'arrondissement No 1; Mlle Gabrielle Brais pour l'arrondissement No 3.

—M. et Mme Paul-Emile Phénix, de Clarenceville, prenaient le souper chez M. Alphonse Tougas, dimanche.

—Mlles Madeleine Meunier et Gisèle Grenon passent des vacances à Sabrevois chez des parents.

—Mlle Georgette Duchesneau était chez M. Jean Tougas dimanche dernier.

LE SUPREME SACRIFICE  
Tel est le titre de la séance de vues animées, qui fut représentée mardi dernier à la salle paroissiale de Sabrevois. Une nombreuse assistance encouragea M. le curé à poursuivre ces séances au profit des oeuvres paroissiales.

## Saint-Sébastien

Saint-Sébastien, D. N. C. —L'enregistrement national se fera aux lieux suivants: village et rang de la Baie (Sous-registraire), Armand Forget), à la salle municipale.

Rang des Dussault: chez Elphège Bonneville.

Rang des Irlandais et Rivière aux Brochets: à l'école du Brochet; s. r., M. Jean-Marie Duval.

LA TOMBOLA  
Le moteur a été gagné par Mme Moïse Alix, propriétaire de l'Hôtel New-Lake View; le parasol de plage, par Mme Wilfrid Clouâtre, de Venise; une lampe, par Mlle L. Herford (don de Mme et M. le Dr Noël); une autre lampe donnée par Mme et M. le docteur F. Gagné est gagnée par Mme Oumette. Mlle Bergeron reçoit le siphon offert par le magasin Lambert de Montréal.

M. l'abbé François Leblanc, curé de l'église des SS. Martyrs de Venise, de la Baie Missisquoi remercie sincèrement toutes les person-

nes qui ont contribué au beau succès de sa tombola.

—Mme A. Jetté et sa fille Lucette, de Montréal, sont en visite chez M. O. Lebeau, père de Mme Jetté.

—Mme A. Mandeville de Cowansville visite la famille S. Mandeville.

—Mme Arsène Durivage, de Napierville, était de passage dans no-

tre localité récemment.

—M. et Mme A. Brouillette, de Saint-Jean, visitaient la mère de M. Brouillette, la semaine dernière.

—Qu'on prenne note que c'est M. A. O. Frégeau qui est correspondant du journal "Le Richelieu". Les personnes qui auraient des nouvelles à communiquer, voudront bien s'adresser à lui.

## Cartes professionnelles

### Architectes

ARCHITECTURE	GENIE CIVIL
<i>Félix Racicot,</i>	
B. A., P. D. B. A., S. C., B. Sc. app.	
Architecte et Ingénieur Civil	
3541 Girouard	DE: 4915 Montréal

<b>GASTON GAGNIER</b> ARCHITECTE A.D.B.A. 308 Est, rue Ste-Catherine, MONTREAL Travaux dans le diocèse: Eglise St-Lambert, " St-Jacques le Mineur, Eglise et résidence de Saint-Anastase (Greenfield Park) Académie de St-Bruno.
---

<b>Dr Henri Laflamme</b> Consultations: 7 à 9 P. M. Ex-Interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu. 68 — 1ère Rue Iberville Tél. St-Jean 3633
---

<b>Dr C. N. Arpin</b> MEDECIN-CHIRURGIEN 214 Longueuil Tél: 2032 HEURES DE BUREAU: 2 h. à 4 h. p. m. 7 h. à 8 h. p. m. Pas de consultation le mercredi
--

<b>Dr LUC MAILLOUX</b> SPECIALISTE Yeux-Nez-Gorge-Oreilles Heures de bureau: Mardi soir: de 7 à 9 hrs Samedi: toute la journée. 124 St-Jacques — Tél. 2432
--

<b>Dr Fernand Ethier</b> Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu Heures de Bureau: 2 à 4 p. m. 7 à 9 p. m. 114—1ère rue, Iberville Tél: 3022
--

<b>HORACE LIPPÉ</b> NOTAIRE BUREAU du SOIR: 7 à 9 hrs 56, Bord de l'eau - Longueuil Tél. 6-309 BUREAU A MONTREAL 10, Rue Saint-Jacques Tél. MARq. 3210
---

TEL: 13 <b>Dr G.E. VANASSE</b> D.D.S.L.D.S. Chirurgien-Dentiste Tous les jours St-Rémi de Napierville
--

**ENCOURAGEZ  
NOS  
ANNONCEURS**

<b>Dr Roméo Marcoux</b> Ex-interne de l'hôpital de la Miséricorde, a le plaisir d'annoncer au public de Saint-Jean et de la région qu'il a ouvert son bureau au No 96, rue Saint-Charles TEL. 2335 HEURES DE BUREAU:—2 hrs à 4 hrs p. m. 7 hrs à 9 hrs p. m.
---

# Nouvelles d'Iberville

## Conseil de ville

Rapport de l'assemblée du conseil de ville tenue le 27 août courant.

M. le secrétaire donne d'abord lecture d'une lettre de la Chambre de Commerce au sujet de l'évaluation des propriétés. Il y est demandé de ne pas surévaluer les résidences de ceux des propriétaires qui font peindre leurs demeures.

M. le secrétaire donne ensuite lecture des plaintes déposées au bureau du secrétaire-trésorier, en marge de la confection du rôle d'évaluation de l'année 1940. Ces plaintes étaient au nombre de 73.

Le secrétaire lit le rapport signé par les évaluateurs, après une récente visite faite par eux aux endroits désignés pour examiner de nouveau chacune des plaintes reçues par le conseil.

MM. les évaluateurs font rapport qu'ils maintiennent les augmentations faites par eux, sauf dans quelques cas (au nombre de 9), où ils déclarent consentir à un réajustement.

M. Michel Lymburner, restaurateur, proteste contre l'évaluation de son stock portée à \$800.00 et demande réduction.

Nombre de propriétaires présents à l'assemblée protestent contre la surévaluation de leurs propriétés.

Le vote fut pris pour savoir si le rôle serait remodelé ou non séance tenante. On décida finalement de remettre cette question à une autre séance qui doit avoir lieu le 14 courant. A cette assemblée, le conseil considérera les plaintes une à une. Il décidera aussi si l'évaluation des immeubles dont les propriétaires, n'ont fait aucune réparation, construction nouvelle, ou changement quelconque demeure la même que l'an dernier.

Le conseiller Victor Bissonnette donne sa démission. Il est appelé en dehors de la ville par la Défense nationale. Le conseil l'accepte avec regret.

La séance est ajournée au 14 courant.

## Les jeunes fêtent leur vicaire

A l'occasion du départ de M. l'abbé Désilets, quelques jeunes prirent l'initiative d'organiser une petite fête intime. Le soir, la fanfare prêta son concours et alla chercher M. le vicaire, pour le conduire, en parade, au Cercle St-Charles où avait lieu la fête. M. Paul Bernier, lut une adresse d'adieu dans laquelle il mentionnait tout spécialement l'attachement et la bonté de notre vicaire pour les jeunes. On présenta une bourse comme souvenir. La soirée se termina par les adieux de M. l'abbé Désilets.

## Assemblée de la Commission Scolaire

La commission scolaire accuse réception d'un chèque de \$15.00 de la Société St-Jean-Baptiste, montant qui avait été voté par les commissaires pour la célébration de la fête nationale. Comme cette célébration n'a pas eu lieu l'octroi a été retourné.

M. Lucien Bessette, d'Iberville vient d'obtenir contrat de la commission scolaire pour réfection de la chambre des toilettes de l'Académie des garçons.

## Avis spécial

En vertu d'une décision spéciale, le conseil sera désormais très sévère envers ceux qui enfreindront les règlements de stationnement et d'arrêt; sévérité qui s'appliquera

aux bicyclettes qui ne seront pas munies de lumières à l'avant et à l'arrière, ainsi qu'aux cyclistes qui seront pris deux sur un même vélo. Toutes ces infractions seront punies d'amende immédiate.

## Concert Molson

Mardi soir, notre fanfare donnait au parc Mercier un nouveau concert des plus intéressants.

La soirée débuta par une Marche "Blazing The Trail" de J. N. Klohr, suivie de "Abélard and Héloïse" une ouverture de Zimmerman. La troisième pièce au programme était un morceau caractéristique de F. H. Lasey. Pour continuer le programme "On the road to Mandalay" de Oley Speaks et la "Danse des sorcières" de T. H. Lasey.

Il y eut ensuite une courte intermission. Le programme continua avec une Marche "Mass Formation" de John N. Klohr, suivie d'une valse espagnole "Chiquita" de G. P. Barnard et d'une sélection "The Prince of Pilsen" de Gustav Sunders.

Un morceau populaire et une marche de Klorhr "Vox Pop" terminèrent le magnifique programme ainsi que "O Canada" et "Dieu sauve le Roi".

Continuons comme mardi à encourager nos musiciens. Ils le méritent.

## Inscription nationale

Il serait peut-être utile de rappeler que lundi, mardi et mercredi c'est-à-dire les 19, 20 et 21 août aura lieu l'inscription nationale.

A Iberville, il y a trois endroits où se fera l'inscription: le cercle St-Charles, l'Académie des garçons, le bureau d'enregistrement. Durant ces trois jours, tous pourront s'enregistrer de 8 hres a.m. à 10 hres p.m.

## Retour de MM. Landry et Bérard

Il nous fait plaisir de saluer le retour de MM. R. Landry et Bérard qui rentrent d'un long voyage en Angleterre. Ces messieurs étaient partis il y a environ 2 mois et demi sur un navire chargé de chevaux à destination de Bordeaux, France.

Après la capitulation de la France le cours du cargo fut changé et le navire fut dirigé vers Glasgow, Ecosse. Durant ce voyage, nos aventuriers purent voir de leurs yeux les atrocités de la guerre. Leur navire échappa par miracle au torpillage mais nos marins n'en rentrèrent pas moins tout joyeux au port anglais de Glasgow, où ils furent portés sur la main.

Leur vie aventureuse recommença. Ils subirent dans cette ville

les bombardements des pirates de l'air. Mais nos deux voyageurs eurent la chance de traverser de nouveau les mers et arrivèrent sains et saufs à Montréal.

Ils sont revenus avec la ferme conviction de la victoire définitive de l'Angleterre.

## Notes sociales

M. André Brunelle visitait sa famille dimanche.

Mlle Solange Meunier est retournée à Montréal après avoir passé la semaine chez M. et Mme Osias Bessette.

M. et Mme E. Bessette de Sherbrooke rendaient visite à M. et Mme A. Lareau et à M. et Mme O. Bessette.

M. René Thuot est allé faire le tour de la Gaspésie accompagné de sa soeur Mlle Rose Yvette Thuot.

M. André Beaudin de Hocouk était de passage à Iberville ces jours derniers.

M. Germain Hébert était de passage à Montréal la semaine dernière.

M. et Mme Julien Benoit étaient cette semaine de passage chez Mme Philippe Trahan.

M. Albert Lacombe est de retour des Trois-Rivières, où il a passé une quinzaine chez des parents.

Mlle Jeannette Lalanne était dimanche de passage au Manoir d'Estrel accompagnée de M. et Mme Richard.

Mlle Marthe Boivin a passé plusieurs jours de repos à Ste-Adèle.

Mlle Adèle Larocque de St-Hyacinthe était en promenade chez ses parents, M. et Mme Auguste Larocque, dimanche dernier.

M. et Mme Cyprien Ethier de St-Louis de Ha! Ha! du comté de Témiscouata et ses enfants Laurent, Simonne et Marie-Alice étaient en promenade chez leurs parents M. J. R. Trahan et Mlles Irène et Antoinette Trahan cette semaine.

## Souvenirs de M. L.-A. Nadeau (Suite)

L'INSTITUT CANADIEN: Au temps de Christiville, c'est-à-dire vers 1854 à 1855, on avait fondé, en cette ville, une branche de l'Institut Canadien. Cette association avait surtout pour but, ici, l'amusement de ses membres. La salle de réunion était située à l'endroit où se trouve le bureau de poste actuel (celui-ci a été construit en 1906).

Les hommes d'affaires du temps s'étaient procuré des livres, des bons et des "mal vus". On se réunissait là pour causer, lire fumer.

En 1887, l'Institut passa au feu avec le magasin du coin appartenant à Mme Vve Roy; ces constructions étaient en bois. L'association cessa alors d'exister.

## BENEDICTION DU PONT GOUIN

Le 14 septembre 1916, eut lieu la bénédiction et l'inauguration du pont Gouin appelé ainsi en souvenir de Sir Lomer Gouin, premier ministre de la province. Les cérémonies eurent lieu, en face du bureau de poste. Un grand nombre de visiteurs de la région de Saint-Jean et d'Iberville s'y étaient rendus.

M. le maire Philibert Contant présidait la fête. Mgr Paul Bruchési bénit le pont, puis, prenant la parole, exprima l'intérêt qu'il portait au nouveau Collège de St-Jean; il parla ensuite du pont Jones qu'il avait traversé quelques fois, pour faire visite au Rév. Charles St-Georges, curé d'Iberville.

Des discours furent prononcés à l'adresse de Sir Lomer Gouin. Ils firent ressortir l'importance d'un pont libre entre St-Jean et Iberville. Sir Lomer Gouin vanta la beauté de la rivière Richelieu et des deux villes soeurs.

## MONUMENTS ERIGES EN SOUVENIR DE LAURIER ET DE MERCIER

Le comté d'Iberville a l'honneur d'avoir été le premier à ériger un monument en souvenir de Sir Wilfrid Laurier. Ce monument a été dévoilé, en notre ville, en septembre 1919. Il en a élevé aussi un en l'honneur de Honoré Mercier qui est né et a passé son enfance dans notre comté.

Un après-midi de septembre 1919, donc, une foule nombreuse se réunit à la maison natale de Honoré Mercier, qui fut premier ministre de notre province de 1887 à 1891. Cette maison est située à Sabrevois, sur le côté est de la route No 7, à environ sept milles d'Iberville et cinq milles de Henryville. On dévoila, ce jour-là, une pierre en forme de souche placée en face de la maison ci-dessus. Adressèrent la parole: M. Adéard Forget, député du comté d'Iberville au provincial, Honoré Mercier, fils,

alors ministres; celui-ci fit allusion aux difficultés politiques que son père avait éprouvées; on demanda ensuite à son jeune frère de dire quelques mots, ce qu'il accepta. Les visiteurs furent ensuite très bien reçus par le conseil, qui fit distribuer, sandwiches, café, etc.

Après cette cérémonie, tous se rendirent à Iberville pour le dévoilement du monument de Sir Wilfrid Laurier dans le parc qui porte aujourd'hui son nom, en face du futur hôtel de ville.

Ce fut Lady Laurier, affligée de la vue et conduite par Mme L. P. Brodeur, qui leva le voile couvrant le monument. La nombreuse assemblée avait les yeux fixés sur cette touchante cérémonie.

M. le maire P. Contant, pour raison particulière, n'avait pu y assister; il s'était fait représenter par M. Louis Régner pour présider cette fête.

Plusieurs discours furent alors prononcés par M. Joseph Demers, député du comté au fédéral, que la mort vient de nous ravir, l'hon. Rodolphe Lemieux, l'hon. Raoul Dandurand, Sir Lomer Gouin et autres.

Les monuments mentionnés ci-dessus avaient pu être faits grâce à une souscription dans le comté; une somme de trois mille dollars avait été recueillie.

## LE G. M. & S.

Le Quebec, Montreal & Southern Ry, dit Comtes Unis, entreprit à son tour la construction d'un chemin de fer de Noyan à Sorel en passant à Iberville au coin de la rue Missisquoi, endroit qui fut toujours dangereux et où il y eut de nombreuses victimes. Ce chemin de fer n'existe plus.

## TAILLE DE LA PIERRE

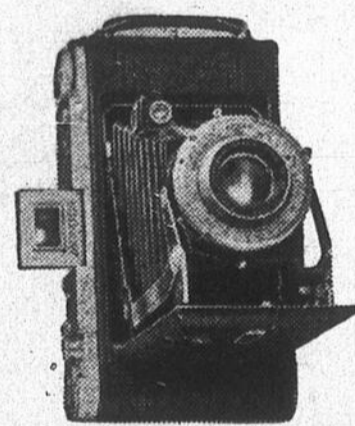
La taille de la pierre à construction et à monuments se fait sur une haute échelle en notre ville depuis au-delà de cinquante ans. Les deux premières compagnies sont la Brodie's et la Norcross. Il y a aussi depuis quelques années les chantiers de MM. Thuot et Denicourt ainsi que M. Salomon Goyette.

Nous avons eu, l'an dernier, à déplorer la perte d'un sculpteur de talent, M. Georges Tremblay, qui demeurait sur la 9ième Avenue. C'est lui qui sculpta le monument du Sacré-Coeur érigé en face de notre église paroissiale, vers 1920.

(A SUIVRE)

## PHOTOGRAPHIE

### SERVICE DE 24 HEURES



### Agrandissements

GRATIS

Photos Datées

Films No 127 et Miniatures

Finis 3 x 4

4c CHACUN

● Envoyez vos pellicules par la poste à

**Giroux & Poulin**  
Enr'g

55 St-Jacques

St-Jean

TEL. 2337

## Pensionnat d'Iberville

La restauration complète du couvent ajoute à l'hygiène et au confort qu'offrait déjà aux élèves de cette institution un site exceptionnel.

Cours réguliers de 9ième et 10ième années,

Préparation à l'Ecole Normale.

Anglais, couture, enseignement ménager,

Leçons de piano

Pension de semaine pour jeunes élèves, si désirée.

Entrée jeudi, le 5 septembre.

## GRANDES FÊTES A SAINT-ISIDORE SAMEDI ET DIMANCHE

Vingt-cinquième Anniversaire  
de la mort de  
Monseigneur L. P. A. Langevin, O.M.I.



Il y a 25 ans, plus exactement le 15 juin 1915, Dieu rappela à Lui un de ses plus ardents pasteurs dans la personne de Mgr. Langevin. Le curé et les paroissiens de Saint-Isidore profitent de cet anniversaire pour rendre à ce grand Canadien sorti de leurs rangs un témoignage d'affectueux souvenir et de légitime fierté. Trois jours de fête feront connaître aux jeunes, et revivre aux moins jeunes, les faits saillants de la vie de cet éminent fils de chez-nous.

Mgr. Langevin naquit en notre village le 23 août 1855. Son père, François Théophile Langevin y était notaire. Sa mère née Marie-Poméla Racicot, était la sœur de Mgr. Zotique Racicot, quelque temps auxiliaire de Montréal. Après des études souvent interrompues mais, non retardées par la maladie, il fut ordonné prêtre, le 30 juillet 1882, dans la congrégation des Oblats de Marie-Immaculée, des mains de Mgr. Fabre. Le Père Langevin fut, tour à tour, prédicateur de retraites paroissiales, professeur de théologie morale, directeur du Grand-Séminaire d'Ottawa, vicaire des missions des Oblats du diocèse de Saint-Boniface, curé à Winnipeg. Toutes ces fonctions remplies avec un zèle qui n'a d'égal que l'amour des âmes et le don de soi le destinait à un poste supérieur.

Le 8 janvier 1895, Sa Sainteté Léon XIII l'appela au siège épiscopal de Saint-Boniface comme successeur du regretté Mgr. Taché. Dès lors commencent, pour le deuxième archevêque de Saint-Boniface vingt années de vie épiscopale dont l'inlassable labeur le conduira prématurément à la tombe.

Sa devise: "Depositum custodi, Garde le dépôt." traduit bien l'oeuvre de sa vie. Le dépôt sacré dont il se fit le gardien fut d'abord la doctrine intégrale de Rome; ce fut ensuite le développement des initiatives missionnaires et colonisatrices; ce fut encore l'épanouissement des institutions d'éducation et de charité; mais ce fut surtout la défense des droits des Cana-

(Suite à la page 24)

### PROGRAMME

Samedi, le 17 août:

Les Compagnons de saint Laurent présentent: "Le Jeu de Celle qui fit la porte s'ouvrir."  
(Le spectacle sera donné sur le parvis de l'église, à 7 heures, heure solaire).

Dimanche, le 18 août.

9.30 Messe pontificale chantée par S. E. Mgr A. Forget, Evêque de St-Jean. Le sermon de circonstance sera donné par l'abbé Charles Beaudin, aumônier du Mont St-Louis, Montréal.

2.30 Bénédiction du monument élevé à la mémoire de Mgr Langevin près de la maison paternelle.

#### DISCOURS

Mgr A. Forget, L'Honorable E. L. Patenaude, Auguste Boyer, avocat, Gérard Demers, Prés.-gén. de J.A.C.

Erection et bénédiction d'un Chemin de la Croix dans le cimetière paroissial.

7.00 Autre répétition du grand jeu, par les Compagnons de saint Laurent.

Lundi, le 19 août.

9.00 Service pour nos morts chanté par S. E. Mgr Prud'homme, du Séminaire des Missions Etrangères de Pont-Viau. Oraison funèbre par S. E. Mgr Prud'homme.

### CATECHISME HISTORIQUE

Heureuse initiative de M. le curé Lecourt. — Les paroissiens de Saint-Isidore apprendront l'histoire de leur paroisse. — Elogieuse appréciation de Son Excellence Mgr A. Forget.

A l'occasion des fêtes qui marquent le vingt-cinquième anniversaire de la mort de Mgr Langevin, M. le curé H. Lecourt a voulu donner à tous les paroissiens de St-Isidore l'occasion de se renseigner sur les fondateurs de leur petite patrie. Pour ce, il leur a composé un catéchisme historique, dans lequel sont rassemblés, sous forme de questions et de réponses, les faits les plus saillants de l'histoire de cette riche paroisse. Les enfants, dans les écoles, et même les grandes personnes prendront plaisir et intérêt à fixer dans leur mémoire les grands noms de leur hameau et les étapes de son histoire. Ils prendront ainsi conscience de la valeur de leurs ancêtres et retireront de ce contact avec un passé glorieux, de

(Suite à la page 24)

### UN GRAND JEU SUR LE PARVIS DE SAINT-ISIDORE

Avec les compagnons de saint Laurent.—Les 17 et 18 août.

La paroisse de Saint-Isidore se prépare à célébrer avec éclat le vingt-cinquième anniversaire de la mort de S. E. Mgr Langevin qu'elle se plaît à saluer comme l'un de ses illustres enfants. A cette occasion, on a requis le concours des Compagnons de saint Laurent, lesquels présenteront sur le parvis de l'église de Saint-Isidore, les samedi et dimanche, 17 et 18 août prochains, "Le jeu de celle qui la porte fit s'ouvrir" de Louis Barjon.

On se rappelle le retentissant succès qui avait marqué la création de ce "jeu" en 1937 sur le parvis de Saint-Laurent puis sa reprise à Notre-Dame de Montréal où 20,000 personnes étaient accourues, un soir d'août applaudir à la naissance au Canada du théâtre chrétien sur le parvis.

Cet été, les Compagnons ont déjà donné de ce "jeu" cinq représentations dont deux à Yamaska pour le centenaire de l'église et trois à Saint-Raymond de Portneuf dans la région de Québec. C'est dire que les interprètes sont déjà familiers avec le texte splendide et qu'ils donneront à Saint-Isidore des représentations qui feront époque. On prépare sur place les chœurs de jeunes gens, de jeunes filles et d'enfants qui prendront part au spectacle et collaboreront avec les

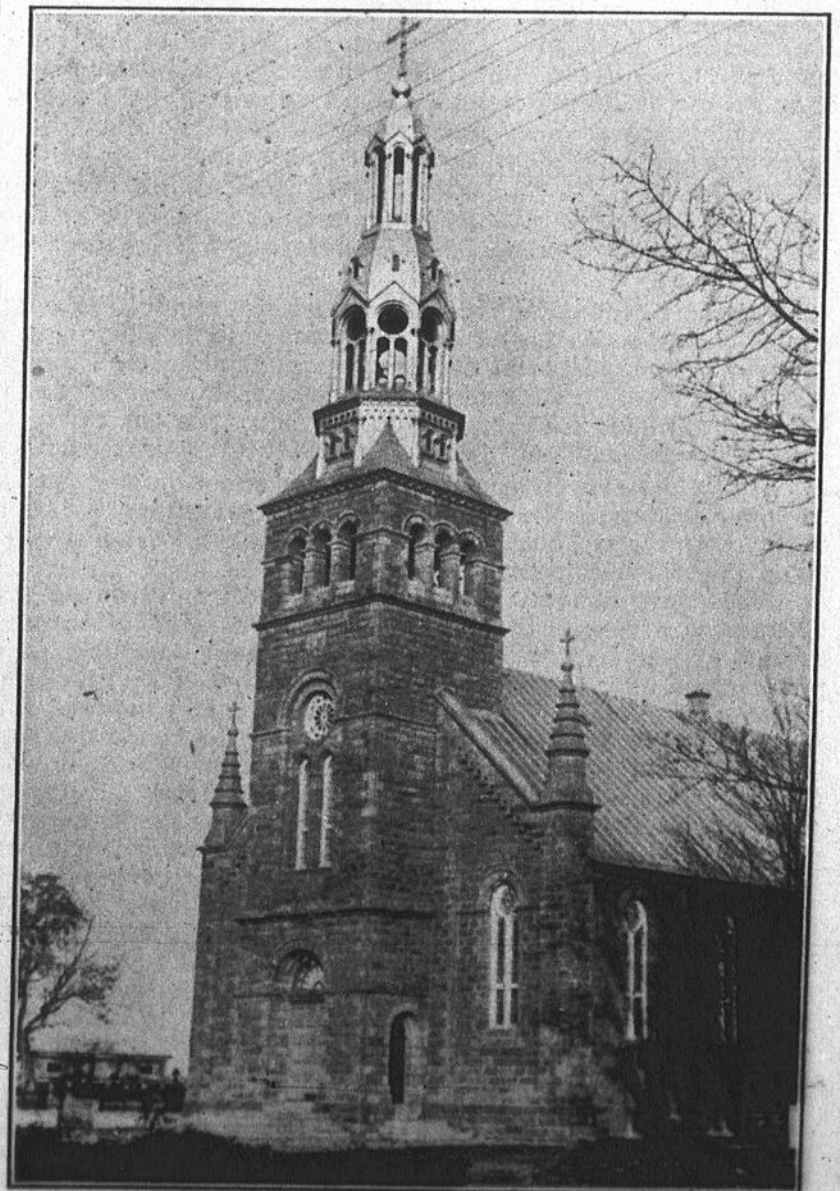


M. le Curé J.-H. LECOURT.

Compagnons de Saint-Laurent.

Les mêmes techniciens qui assurèrent l'amplification électrique du "Mystère de la Messe" à Montréal, seront à Saint-Isidore et donneront au jeu des Compagnons tout le relief nécessaire.

De grandes foules sont attendues à Saint-Isidore samedi et dimanche prochains.



L'ÉGLISE DE SAINT-ISIDORE sur le parvis de laquelle, samedi et dimanche prochains, les Compagnons de saint Laurent joueront le célèbre JEU DE CELLE QUI LA PORTE FIT S'OUVRIR de Louis Barjon.

# PRIERE ET PENITENCE

Dimanche dernier, dans toutes les chaires du diocèse, lecture a été faite de la lettre-circulaire adressée par S. Exc. Mgr A. Forget au clergé de son diocèse et ayant trait à une croisade de prières et de pénitences que doivent s'imposer les peuples, s'ils veulent voir cesser les calamités et les tueries sans nombre qui, depuis bientôt un an, s'abattent sur la malheureuse Europe et tendent de se répandre, telle une traînée de poudre, par toute la terre. Voici le texte de cette lettre:

Chers et vénérés collaborateurs,

Il y aura bientôt un an que la guerre tient le monde en alarmes. Elle a déjà mis aux prises la plupart des nations de la vieille Europe. Demain, le conflit sanglant sera peut-être universel. En tout cas, nous y avons déjà nous-mêmes partie engagée. Grâce à Dieu, nous sommes loin, pour le moment, des champs de carnage et de mort. Nous n'avons encore senti que bien faiblement les douloureuses et irréparables calamités de la guerre. Il ne faudrait pourtant pas oublier que la guerre est un véritable fléau, un fléau qui d'ordinaire en traîne d'autres à sa suite. *A peste, fame et bello, libera nos Domine.* De la peste, de la famine et de la guerre, délivrez-nous Seigneur. L'Eglise fait acte de grande sagesse en unissant dans une même supplication ces trois "plaies" qui tourmentent de nouveau notre pauvre humanité, après l'avoir si douloureusement rongée il y a moins d'un quart de siècle. C'est d'ailleurs l'expérience des siècles que la guerre engendre tout naturellement la famine; la guerre et la famine engendrent la peste, mal souvent plus redoutable, plus mortel que la guerre.

La guerre est un terrible fléau. Songeons donc à ces centaines de milliers de jeunes soldats et de civils de tout âge que la guerre a déjà broyés, à ces milliers de familles désolées et démembrées, privées de leurs chefs, chassées de leurs foyers, affolées et dispersées sur toutes les routes, sans savoir où se réfugier pour échapper à la mort. Songeons donc à toutes ces villes et à toutes ces maisons saccagées ou réduites en cendres, à toutes ces nations pacifiques et florissantes qui subissent présentement le joug de l'envahisseur et qui ont tout perdu, sauf l'honneur, en perdant leur liberté.

Notre espoir est en Dieu. Dieu peut mettre fin à tous ces maux.

Il faut prier Dieu, Le supplier de nous donner la paix, la paix dans la victoire, la paix dans le triomphe du droit sur la force, dans le triomphe de l'esprit sur la matière. Il faut prier et supplier en toute humilité le Dieu de miséricordes qui *castigando sanat et ignoscendo conservat.* Il faut prier et supplier en toute confiance et persévérance le Dieu de toutes bontés qui se laissera toucher par les prières de nos cœurs contrits et humiliés. *Cor-contritum et humiliatum, Deus, non despicias* (Ps. L, 19). O Dieu, vous ne dédaignerez pas un cœur brisé et contrit.

"La prière doit s'accompagner de pénitence et de sacrifice", écrivait récemment S. Eminence le Cardinal-Archevêque de Québec, dans une lettre aux fidèles de son archidiocèse. Les fidèles de notre diocèse trouveront grand profit à entendre la lecture de larges extraits de cette Lettre.

On se rappelle la condamnation et le pardon de Ninive, que l'Écriture Sainte raconte au livre de Jonas (III, 1-10). La voix de ses iniquités était montée jusqu'au ciel. Le prophète fut chargé par le Seigneur d'aller lui annoncer que dans quarante jours la ville serait renversée de fond en comble. Effrayés, les Ninivites courent au prophète; sur ses conseils, ils se mettent au jeûne et à la pénitence. La nouvelle en parvint jusqu'aux princes et au roi qui se couvrirent eux-mêmes de cendre. Le souverain prescrivit l'abstinence de toute nourriture, commandant qu'on adressât au ciel des supplications et des prières.

Et c'est ainsi, dit l'Écriture, que le Seigneur vit leurs oeuvres et qu'ils étaient revenus de leurs voies perverses. Et Dieu eut pitié d'eux et il retint les châtements dont Il les avait menacés.

Faisant allusion à la génération mauvaise et adultère de son temps, celle des Scribes et des Pharisiens qui l'entouraient, le Sauveur ne craignit point de dire: "Au jugement, les Ninivites se lèveront contre cette génération et la condamneront; [car s'ils furent gravement coupables] eux, du moins, ils ont fait pénitence à la voix de Jonas" (S. Matthieu XII, 41; S. Luc XI, 32).

Si l'on cherche, en effet, la racine des maux qui frappent en ce moment l'humanité, c'est bien dans la corruption de l'esprit et du cœur, dans l'oubli de Dieu et la jouissance de la chair, qu'on peut la découvrir.

Même parmi nous, il faut le reconnaître, et on ne peut l'avouer sans rougir, la décadence des mœurs s'accélère à un rythme effarant. Les saintes lois du mariage sont de plus en plus violées. Et, en dehors du foyer, les libertés les plus licencieuses deviennent, on pourrait dire, la norme commune. Trop souvent, parmi les bonnes familles elles-mêmes, ou qui du moins croient l'être, les fréquentations entre jeunes gens de sexe différent ne connaissent plus aucune retenue, les parents n'exercent plus leur autorité, les enfants ne veulent plus souffrir aucune contrainte, la modestie n'existe plus, le nudisme s'affiche effrontément, et les crimes de la luxure se propagent comme une affreuse et mortelle contagion. En trop de milieux, malgré les périls de la guerre, et tout à l'opposé des graves réflexions qu'elle devrait inspirer, combien ne songent qu'à manger, qu'à boire, qu'à jouir, qu'à danser, qu'à s'amuser. C'est la chair qu'on idolâtre. Le spectacle qui s'offre sous nos yeux, à certains moments, rappelle trait pour trait la description de la grande Babilone, dont parle l'Apocalypse (XVII-XVIII).

Aussi bien, faut-il si l'on veut calmer le courroux du Seigneur, qu'il se dresse au milieu de la corruption générale des forts et des saints.

Voilà comment s'expliquent, peut-être, les malheurs dans lesquels le Seigneur paraît abandonner en d'autres pays tant de prêtres, de religieux et de chrétiens fidèles à la loi du Seigneur. Il veut des martyrs, il veut des réparateurs, des souffrances expiatriques pouvant seules guérir l'humanité. Il eût

suffi de dix justes à Sodome pour la sauver du feu du ciel, mais on ne les y trouva point. Craignons que ne vienne le jour où, dans nos milieux eux-mêmes, les justes ne soient à ce point clairsemés!

Sous l'effet de ces réflexions, vous voudrez bien recommander à vos paroissiens de faire du vendredi de chaque semaine jusqu'à la fin de la guerre un véritable jour de prière et de pénitence.

La messe et la communion le matin pour ceux qui le pourront, la supplication continuée pendant toute la journée par des représentants de la paroisse, surtout par les enfants, à tour de rôle, et le soir une heure sainte ou quelque exercice de réparation au pied du Tabernacle; voilà pour la prière.

A la prière nous joindrons l'abstinence la plus fidèle. Nous recommandons aussi le jeûne à tous ceux qui, au jugement prudent de leur curé ou de leur confesseur, en auront la ferveur et la capacité.

Plaçant cette croisade de prières et de pénitence sous le patronage de la T. S. Vierge, Reine de la Paix, nous l'inaugurons le lendemain même de la fête de sa glorieuse Assomption, le vendredi, 16 août prochain. Ce jour-là, tous les fidèles, qui sont en état de le faire, voudront bien apporter une grande générosité surnaturelle à s'astreindre à un jeûne sévère, au pain et à l'eau, excepté le midi où ils prendront un repas de légumes ou de quelque autre aliment vulgaire. Toutefois, qu'il soit bien compris que ce jeûne ne comporte aucune obligation de conscience.

MM. les curés convoqueront tout spécialement à cette croisade de prières et de pénitence les jeunes gens et les jeunes filles, et avant tout les autres ceux-là qui participent déjà à nos groupements spécialisés d'Action catholique: jécistes, jōcistes, jacistes et jicistes. A eux nous confions la tâche honorable, apostolique et très salutaire d'informer le milieu de notre jeunesse étudiante ou ouvrière, rurale ou citadine de cet esprit de prière et de pénitence, en lui inspirant les redressements spirituels qui nous paraissent nécessaires et urgents en plus d'un milieu.

Nous laissons à MM. les curés le soin d'adapter aux circonstances des lieux et des personnes les prières publiques que nous demandons. Toutefois, il nous semble opportun de consacrer partout à la Vierge Marie et au Christ Eucharistique les soirées du 15 et 16 août, qui encadreront notre première journée diocésaine de pénitence. Dans ces soirées, on pourra organiser une procession mariale ou faire une heure sainte. Dans tous les cas, devant le Saint-Sacrement exposé, on chantera le *Miserere mei* avec le *Parce Domine*.

Prions, exprions, rendons droites les voies du Seigneur, et le Seigneur pardonnera à notre monde coupable et Il lui redonnera la paix et le bonheur. N'oublions jamais la promesse que la T. S. Vierge a faite jadis à des petits enfants de France: "Priez, mais priez, mes enfants, mon Fils se laissera toucher."

## Tricentenaire de la famille Gagnon

La famille Gagnon est arrivée au pays depuis 1640. Quelques membres de la famille ont eu l'heureuse initiative de rassembler tous les Gagnon et tous les Gagnon-Belzil en des fêtes qui se tiendront à Québec, le 14 septembre prochain, et dont voici le programme:

- Heures
- 8.30 Rassemblement à Ste-Anne de Beaupré
  - 9.00 Messe et sermon.
  - 10.45 Photographie du groupe.
  - 11.15 Départ pour Château-Richer.
  - 11.30 Dévoilement d'une plaque commémorative sur la terre de Mathurin Gagnon, l'ainé des trois frères Gagnon qui furent les pionniers de la famille.
  - 12.30 Départ pour Québec.
  - 1.30 Banquet au Château Frontenac présidé par l'Hon. Onésime Gagnon, C.R.
  - 5.00 Excursion à Ste-Famille de l'Île d'Orléans, spécialement organisée pour les descendants de Robert Gagnon.
  - 5.00 Pèlerinage à l'église Notre-Dame des Victoires.
  - 8.00 Concert sur la Terrasse Dufferin.

Tous les membres de cette grande famille doivent se faire un devoir d'assister aux fêtes de ce jubilé; chaque famille devrait au moins se faire représenter par quelques uns de leurs membres. Une somme de \$1.00 est demandée à chaque personne qui veut assister aux fêtes, afin de pouvoir couvrir les dépenses que demandent de telles organisations; pour assister au banquet, \$2.00 sont exigés par coüvert. On voudra bien, d'ici au 20 août, faire réserver le nombre de cartes à \$1.00 et à \$2.00 désiré. On communiquera pour ce

avec Mile Simone Gagnon, 629, rue Saint-Jean, Québec, et pour tout autre détail accessoire, avec M. André Gagnon, C. P. 433, à Québec.

## Ecole de...

(Suite de la page 19)

les plus éminents des hommes d'Etat contemporains, tels Salazar et Van Zeeland, ont jugé supérieur à tout autre, les élèves de l'Ecole de formation sociale, tant ceux de Chicoutimi et de Boucherville que ceux de Vaudreuil, en ont retenu les données précises et vont s'en constituer maintenant dans leurs différents milieux les réalisateurs et les apôtres. L'heure n'est peut-être pas très lointaine où, grâce à l'aide de Dieu, leurs efforts feront lever la moisson.



Rien de tel pour la soif



Embouteilleur autorisé de Coca-Cola  
MONARCH BOTTLING WORKS  
TEL. 3829 SAINT-JEAN

## Jean-Marie Thuot Opticien-Optométriste



27, rue Saint-Jacques

### SPECIALITES

Examen de la vue  
Exercices Orthoptiques  
Ajustement des verres

TEL. 2812

Saint-Jean, Qué.

## J. P. MEUNIER

Optométriste-Opticien

\* SPÉCIALISTE DE LA VUE

M. BRUNO QUESNEL, O. D., optométriste-adjoint

CONSULTATION: — Tous les jours de 9 h. à 6 p. m.  
Les vendredi et samedi soirs jusqu'à 10 h.  
Les autres soirs sur appointment

Tél 3713

Rés. 3860

214, rue Richelieu

Saint-Jean, P. Q.

"Entre toutes les oeuvres diocésaines, a écrit S. Em. le cardinal Villeneuve, je ne puis m'empêcher de recommander au premier chef celle qui entrainera toutes les autres, la presse catholique."

# LE RICHELIEU

Directeur: PAUL L'ECUYER

REDACTION ET ADMINISTRATION  
112, rue St-Jacques, T. 512  
C. P. 216, — SAINT-JEAN, P. Q.  
Abonnement: St-Jean et étranger: \$2.00  
Canada: \$1.50  
Publié par  
"Les Editions du Richelieu, Ltée."

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 15 AOUT, 1940

Imprimé aux Editions du Richelieu Ltée.

## CONNAIS-TU TON PAYS?

(A la gloire de Saint-Isidore)

"Connais-tu le pays qui t'a vu naître? Sans doute ce n'est pas "le pays où fleurit l'oranger"... Mais, crois-moi, il le vaut bien.

Je ne veux pas vanter Saint-Isidore et lui attribuer des mérites qu'il n'a pas, mais chez-nous, nous sommes nés avec l'amour de notre paroisse. Une vraie paroisse avec un vrai patron: saint Isidore le Laboureur. L'esprit de famille y règne, on s'aime et la jalousie n'a pas trop cours.

Nous vivons paisiblement. Nous travaillons, nous prions ensemble et les moments de loisirs sont bien organisés. Le ciel ne doit pas être autre chose que Saint-Isidore moins les infortunes.

Ma paroisse est bâtie dans la plaine. On dit que la montagne élève les hommes qui la parcourent et que la plaine porte ses habitants à vivre terre-à-terre. Ce n'est pas si vrai qu'on le croit.

Saint-Isidore se trouve dans la plaine, mais ses horizons ne sont pas bornés; on voit loin. Et parce que l'on voit loin avec ses yeux de chair, on voit loin aussi avec ses yeux de l'âme, avec son âme. Le matériel agit sur le moral: tout le monde le sait.

J'ai dit que, chez-nous, la plaine nous a appris à voir loin. Et cela s'applique aussi bien au passé qu'au présent et au futur. Voilà pourquoi nous avons, inné en nous, le culte des anciens. Et voilà pourquoi nous nous efforçons de marcher sur les traces des plus dignes d'entre eux.

Parmi ceux-là, citons Mgr L. P. A. Langevin, "le Grand Blessé de l'Ouest", et l'honorable E. L. Patenaude, ex-lieutenant Gouverneur de la Province de l'Ouest.

Aujourd'hui, c'est Mgr Langevin que nous fêtons spécialement. Il nous honore, aussi nous tenons à l'honorer. Au fond c'est chez-nous, à Saint-Isidore, qu'il apprit à voir loin, à prier avec sa grande âme. C'est chez-nous qu'il apprit à aimer ceux de sa petite patrie et partant, ceux de sa patrie plus grande: le Canada tout entier. Il a su les aimer pour leur âme, il a su les aimer aussi parce qu'ils étaient du même sang que lui. Laisserons-nous passer inaperçue l'occasion de contempler cette belle figure de notre paroisse? Et à quoi bon la contempler, si nous ne tachons pas d'acquérir un peu de sa haute vertu et de son énergie singulière en face des ennemis de notre foi et de notre langue?

Jeunesse de mon beau Saint-Isidore, c'est à toi que je m'adresse aujourd'hui. C'est à toi que je veux dire d'aimer ce petit coin de terre qui t'a vu naître, qui a fait écho à tes premiers cris de joie et qui a absorbé tes premières larmes. Sache le, c'est lui qui le premier t'a fait regarder le ciel. Te souviens-tu quand ta bonne maman disait: "Regarde si c'est beau dans les champs. C'est le Bon Dieu qui a fait cela, remercie-le et demande-lui de nous bénir." — As-tu remercié le Bon Dieu de la faveur qu'il t'a faite à toi, de naître à la campagne. Il l'a refusé à d'autres. Le sais-tu?

Car c'est la vie de la campagne qui est la plus saine tant pour l'âme que pour le corps. L'habitant même le moins naturellement porté à la piété ne peut s'empêcher de voir Dieu partout. Il le voit dans ses vastes champs où il travaille tous les jours. Il le voit dans la moisson abondante; il le voit aussi dans la moisson plus maigre et dans ce cas, il demande au Maître de la moisson de lui venir en aide. Car nul homme sur terre ne regarde plus souvent le ciel que l'habitant.

Jeunes qui combattez dans les rangs de l'Action Catholique, vous qui êtes fiers de votre titre de Jaciste, vous qui avez entrepris le relèvement rural, soyez à la hauteur de votre tâche.

"Noblesse oblige" dit le proverbe. Pensez-y souvent; marchez droit, le front haut sans craindre les épreuves qui attendent les vrais serviteurs de Dieu, car les épreuves sont des baisers du Bon Dieu. N. S. J. C. a été crucifié. Ne l'oubliez pas. "Le disciple n'est pas plus grand que le maître". Remerciez Dieu de chaque épreuve qu'il vous envoie et offrez la pour le succès de votre cause. L'Eglise compte sur vous, la patrie aussi espère en vous. A l'exemple de Mgr Langevin que vous aimez tous d'un amour profond, vous pourrez dire peut-être, "Je suis un blessé mais je ne suis pas un vaincu".

Antoine SURPRENANT, eccl.

## Les expositions agricoles

La fin de l'été est toujours marquée par les expositions agricoles des divers comtés. Saint-Alexandre a tenu la sienne; Saint-Jean aura son tour. De plus considérables donnent des semaines d'intense activité à des villes comme Toronto ou Ottawa.

Il faut au moins visiter l'exposition de son comté; il faut, au moins une fois par année, prendre contact avec la terre, rencontrer les cultivateurs. L'ouvrier, l'homme de bureau, le commissionnaire peuvent oublier qu'il n'y a pas qu'eux pour faire un monde. Il y a les villes; mais n'oublions pas les campagnes. Là vivent des gens qui luttent avec les saisons, les maladies, les insectes, le sol, pour lui arracher de quoi nourrir les siens; le superflu nourrira les populations urbaines. Que ceux qui ne vivent pas sur la terre, aillent au moins admirer ce qu'on y fait, afin de bien se convaincre que le monde ne finit pas avec les frontières de la ville.

Ces expositions ont fait énormément avancer les sciences agricoles. Le cultivateur qui exposait ses produits rencontrait des spécialistes qui lui donnaient des conseils, des fermiers d'autres localités, avec lesquels il échangeait des points de vue, discutait des méthodes de travail. Les cercles de fermiers ont popularisé les arts domestiques et ont fait prendre conscience aux femmes d'agriculteurs de ce qui fait vraiment leur force. Il faudra toujours revenir à la terre. Les expositions permettent à ceux qui les visitent de constater que par le travail on peut tout lui arracher, et que, à qui n'est pas mesquin avec elle, elle n'est jamais mesquine.

## Ecole de formation sociale

Après les groupes de Chicoutimi et de Boucherville, celui de Vaudreuil a bénéficié de la session intensive de formation sociale organisée par l'Ecole Sociale Populaire. C'est là, dans le pittoresque paysage de Belle-Plage, sur les bords du lac des Deux-Montagnes, face à Oka que cette initiative a débuté, il y a huit ans. C'est là aussi peut-on dire, qu'elle se poursuit sous sa forme la plus méthodique et la plus fructueuse. Enseignement de maîtres compétents et travail personnel intense d'élèves diligents s'unissent, dans les conditions matérielles les plus favorables, pour faire donner à l'oeuvre son plein rendement. Des exercices pratiques variés viennent compléter le programme. Cette année, pour profiter d'une équipe exceptionnelle de professeurs, dont plusieurs arrivaient des grandes universités européennes, les élèves étaient accourus des quatre coins de la province: Montréal, Sherbrooke, Joliette, Sorel, Trois-Rivières, Québec et même Ottawa. Prêtres, hommes publics, chefs syndiqués, présidents d'oeuvres, etc., étudièrent et discutèrent la reconstruction chrétienne de la société, dans notre pays, par la famille et l'organisation professionnelle et corporative.

Cette doctrine lumineuse, ce plan vigoureux de restauration sociale, puisés dans les encycliques et que

(Suite à la page 18)

## Promenade de Trois Vivants

# Monseigneur Langevin

Un grand évêque et un grand patriote.

Si le souvenir de Mgr Langevin est bien vivace au Manitoba, il ne l'est pas moins dans la province de Québec. Une paroisse du Québec, Saint-Isidore, de Saint-Jean-de-Québec, a gardé de l'illustre archevêque un souvenir inoubliable et à un tel point, que les paroissiens ont tenu à commémorer, malgré les temps troublés que nous traversons, le vingt-cinquième anniversaire de la mort du grand blessé de l'Ouest.

En lisant le journal "La Liberté" du 12 juin dernier, nous y avons vu, racontée, la vie du grand évêque et du grand patriote.

Mgr Langevin fut un grand évêque; il s'appliqua toute sa vie à garder intact le dépôt sacré, qu'il avait reçu de ses prédécesseurs.

Ce dépôt consiste, disait-il, lui-même dans son premier mandement, à garder la pure doctrine de Jésus-Christ, telle qu'enseignée par la sainte Eglise Catholique, Apostolique et Romaine, colonne et soutien de la vérité. Ce dépôt consiste aussi à défendre le trésor de nos libertés religieuses et nos droits scolaires; à répandre l'Evangile chez les nombreux sauvages; à favoriser l'oeuvre de colonisation de notre diocèse et enfin à compléter les institutions d'éducation et de charité.

Il fut un grand patriote. Ayons

toujours présent à l'esprit ce qu'il adressait à la Province de Québec, lors du premier Congrès de la Langue Française. "La persécution décourage les races sans vigueur et les hommes sans conviction, comme la tempête abat les arbres sans racines, mais elle provoque et ravive les courages et les coeurs vaillants. A ceux qui veulent nous arracher ce qui nous appartient, nous devons répondre, avec une fierté française et une détermination britannique: Ce que nous avons nous le gardons."

Des hommes debout ne sont jamais vaincus, se plaisait-il à répéter et ce qui tue une cause, c'est l'indifférence d'abord, et encore et toujours. C'est pis que la trahison, à laquelle il faut toujours s'attendre, mais qui est surtout forte des endormis.

Pour nous tous, Canadiens-Français, rappelons-nous donc, que notre patrie, c'est d'abord et avant tout le Canada. Ces paroles vraies de son temps le sont encore de notre temps.

Nous avons besoin, dit Mgr Yelle dans une lettre adressée à l'abbé L. Primeau, des exemples laissés par Mgr Langevin. "Ardeur de foi, élévation d'âme, noblesse de sentiments, fierté nationale, énergie indomptable au service d'un zèle apostolique toujours en éveil.

Abbé Lucien MESSIER.

## En face de la vie

Nous publions ci-après, au profit de nos lecteurs, le texte d'une conférence prononcée par le notaire Coupal, à la semaine d'orientation professionnelle, tenue au Collège de Saint-Rémi.— Ces conseils deviennent particulièrement d'actualité.

(SUITE)

Pour vous mettre en mesure de réaliser de bons rêves de la vie que vous vivrez dans le monde, il vous faudra que votre devise soit: charité, conviction, discipline, sacrifice.

**CHARITE:** Pour faire de l'apostolat laïque tel qu'on l'attend de vous, laissez-moi vous dire de mettre dans votre vie une grande charité; que la charité soit à la base de votre vie. C'est un grand tort chez nous Canadiens de manquer de charité, non pas dans le sens théologique du mot seulement, mais de manquer d'esprit public, de ne pas adopter aux goûts des autres, nos manières de voir aux manières des autres. Nous nous limitons dans notre petit horizon. Vous qui débutez dans la vie quel idéal avez-vous? Voulez-vous servir les autres ou vous faire une place. Les choses vont si mal actuellement, parce que chacun se fait une place avant de voir aux autres. Votre rôle dans la vie devra être le dévouement, l'abandon de vos forces et vos facultés au bien commun.

Il faudra faire la charité par vos aumônes. "La grandeur de l'aumône ne se mesure pas sur sa quantité, mais sur la libéralité de l'âme." Il ne s'agit point d'épuiser votre bourse et de verser l'argent à pleine main, mais ouvrir votre coeur aux pauvres, car le coeur doit faire la charité quand la main ne le peut."

**CONVICTION:** Ayez des convictions. Nous ne nous faisons pas d'idée de la masse des erreurs et des mensonges qui circulent; on les répand dans les journaux, les feuillets, les livres. Ne lisez jamais un livre sans consulter votre père ou votre directeur, car tous ces livres nouveaux perdent l'âme et sont empreints de sophismes et enlèvent

la foi. Soyez des catholiques convaincus, défendez votre foi et ne parlez jamais, contre les prêtres. Vous voulez faire du bien, mettez la vérité dans votre esprit, défendez votre âme des atteintes de l'erreur. Soyez des convaincus mais non des entetés. A votre arrivée dans le monde, n'acceptez pas de suite les vains discours. Demandez-vous si ces paroles sont en rapport avec vos convictions.

**DISCIPLINE:** Dans le monde ce n'est plus la discipline de vos maîtres qui vous oblige de garder le silence à l'étude, de vous bien tenir à la chapelle, mais une discipline par laquelle vous saurez vous plier, vous soumettre et marcher avec les autres... Il faut savoir se discipliner pour la bonne lutte; il ne faut pas marcher sous l'impulsion de l'orgueil. Au Canada comme ailleurs, les ennemis de l'Eglise sont en nombre et disciplinés; ils obéissent au mot d'ordre qui leur est donné; ils affrontent tout, font tous les sacrifices pour arriver à leur but perfide. Et vous ne seriez pas capable de vous discipliner pour la bonne cause. Les canadiens ne sont pas assez unis; ils sont capables de faire des sacrifices et ils sont ouverts à la lumière, ils sont capables de grandes choses et ils ont la générosité; c'est l'esprit d'ordre et de discipline qui leur manquent.

**SACRIFICE:** Ce mot renferme tous les autres. La vie dans le monde ne tient qu'au sacrifice. Il n'y a de mérite réel que dans la mesure ou nous savons nous sacrifier, tout tant que nous sommes, à quelque âge que nous soyons. Le salut de la société par l'apostolat laïque dépend donc de votre esprit de sacrifice. Sacrifice de vos opinions personnelles, de vos idées et de vos goûts.



Directrice:  
RINA LASNIER

## LA PAGE FEMININE

"MIEUX CONNAITRE POUR MIEUX AIMER ET MIEUX SERVIR"

### SIX PETITS COCHONS

s'en venaient au marché. Ils étaient roses comme la jeune aube sous laquelle ils voyageaient. Tassés sur la paille, couleur de soleil, ils cherchaient vainement à voir où on les roulait.

Une bâche recouvrait la cage à claire-voie où, cahotés et un peu inquiets, les six frères se demandaient comment tout cela finirait.

Le fermier et la fermière juchés sur leur siège se taisaient mais les petits cochons incapables de dormir bavardaient. Ils taquinaient volontiers le plus petit d'entre eux car ce dernier, malade à sa naissance, avait été emporté chez le fermier, nourri comme un bébé. Monsieur avait pris l'habitude de boire dans une tasse et quand il revint chez sa mère on le trouva un peu "snob" et un peu fragile. N'alla-t-il pas jusqu'à jeuner deux jours avant de se décider à manger à l'auge commun. On remarquait aussi qu'il avait pris l'humiliante façon de suivre la fermière comme un chien! Ne disait-on pas cependant: "Indépendant comme un cochon sur la glace" quand on voulait marquer la fière indépendance d'un homme?

Mais ce matin là, ils étaient tous trop émus pour songer à autre chose qu'à leur aventure. Pour la première fois, ils quittaient leur mère et leur coin de pays. Comme ils frissonnaient de peur quand ils entendaient corner une automobile. Enfin on arrêta Place du Marché et une voix questionna:

"Bonjour madame Sansterre, avez-vous un gros marché à matin?"

"Ça peut faire, mais j'ai bien peur que mes petits cochons me restent sur les bras. Ils sont un peu maigres et puis il fait si chaud, les gens ont pas le goût d'en manger".

A ces mots les six petits cochons qu'on venait de découvrir et de déposer sur le pavé commencèrent à deviner leur sort. Le soleil les enveloppait maintenant et sa lumière brillait aux pointes de leur soie... Quelle abondance ils apercevaient autour d'eux. Non jamais ils n'avaient vu en un seul jardin tant de tomates couleur de sang, tant de concombres dont la pelure ressemblait à la peau du crapaud. Jamais non plus ils n'avaient vu tant de monde. Au début, fascinés par tous ces pieds qui frôlaient leur cage, ils ne regardèrent que les chaussures. Les souliers découverts des deux bouts les étonnèrent beaucoup eux qui ne connaissaient que les lourdes bottines des fermiers. Peu à peu, ils s'enhardirent et risquèrent un oeil sur les gens. Puis dégourdis, ils ne se gênèrent pas pour passer leurs réflexions. Ils se moquèrent d'une grosse dame qu'ils trouvèrent frisée comme une laitue. Une autre, très parfumée, daigna se pencher vers eux et même passer son doigt entre les planches pour tâter le plus petit des six frères dont le groin sensible respirait délicieusement cette odeur artificielle. "Naturellement, ce parfum de jardin lui plaît, grogna l'un des frères, car monsieur a vagabondé sous les lilas et sous les roses, moi ça m'écoeure..."

Un petit cochon très observateur dit: "Avez-vous remarqué comme ces cultivateurs ressemblent à leurs patates?"

Les autres de rire, mais il reprit: "Regardez, ceux qui ont le teint jaune ont des patates jaunes, ceux qui ont le teint noir ont des patates noires. J'en croquerais bien une ou deux, car je commence à avoir faim".

En effet, l'avant-midi s'achevait et les pauvres petits cochons fatigués, ahuris comme des enfants à un cirque, rêvaient de la tranquillité de leur ferme et de la douce tétée coutumière.

Là-haut de légers cirrus présageaient de la pluie et ils en avaient assez d'entendre discuter le prix du beurre, des légumes, des oeufs. Le front de la fermière se rembrunissait comme l'horizon, car son homme l'avait quittée depuis une heure et ne revenait pas. Lentement et silencieusement, elle mangea son repas qu'elle avait emporté par mesure d'économie.

Peu à peu, la Place du Marché se vida et la fermière à la fois contente et déçue de n'avoir pas vendu ses gorettes les replaça dans la voiture. L'homme n'apparaissait toujours pas et la fermière comprit qu'il était allé échouer. Soudain, la pluie tissa son voile gris autour de toute la terre et la fermière se hâta de replacer la bâche sur la cage où épuisés de fatigue et de faim dormaient les petits cochons restés roses à l'encontre du ciel si gris, si gris...

Le fermier reparut... un peu gris... pas de pluie!

Son épouse furieuse, énervée, l'aida à se hisser sur le siège. Sous la bâche, le plus petit des cochons geignait doucement. Alors la fermière constatant qu'il grelottait le prit sur ses genoux. Comme son homme enfilaient une sorte de vareuse en laine, elle la lui retira, en enveloppa ce petit animal qu'elle avait racheté au prix de grands soins et dit: "Reste à la pluie, ça t'apprendra à ne pas boire notre profit"... puis lui lançant un regard de mépris et emmitouflant la bête en robe de soie elle ajouta: "Il est moins cochon que toi..."

Six petits cochons revenaient du marché.....

RINA.

### Education Morale et Familiale

On sait que les Ecoles ménagères régionales, ou Ecoles Primaires Supérieures sont maintenant de véritables institutions autonomes, ayant un programme spécial, sagement dosé où la culture intellectuelle se joint, comme dans un tout bien harmonisé, à l'éducation morale et manuelle des élèves: Education complète visant à la préparation des jeunes filles à la vie normale qui les attend: **LA VIE AU FOYER.**

Sont admises à ces cours d'éducation familiale, les jeunes filles qui ont terminé leur 9<sup>e</sup> année; elles ont l'avantage de compléter leurs études par les 10<sup>e</sup>, 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> années, et ont droit à un diplôme d'enseignement es-sciences ménagères du Bureau de l'Instruction publique.

Une section familiale exclusivement consacrée à la préparation à la vie, est aussi organisée au profit des élèves qui ont fait leur 7<sup>e</sup> année (école primaire), ou qui ont au moins quinze ans et possèdent des aptitudes pour les travaux domestiques.

Dans le but d'encourager nos jeunes filles à profiter de ces précieux avantages, le Gouvernement provincial accorde une indemnité en faveur des élèves-pensionnaires dont les parents ne peuvent défrayer le coût total de ces cours.

Dans la région de Montréal, les Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie dirigent deux écoles de ce genre: l'une à Saint-Lambert, l'autre à Sainte-Martine.

Un prospectus fournissant tous les renseignements nécessaires sera adressé avec plaisir aux personnes qui en feront la demande à la directrice de l'un ou l'autre de ces établissements

### Un chien qui porte des lunettes

Eh bien, oui! La chose n'est pas invraisemblable.

C'est le **Record of Kentucky**, journal du comté de Nelson, dans le Kentucky, qui nous l'apprend dans un numéro de décembre 1887. Cette nouvelle n'est pas d'aujourd'hui, c'est vrai, mais cela ne change rien à l'affaire; d'ailleurs elle a été prouvée.

Le chien d'un nommé Charles Roby (était-il Canadien?) avait donc perdu la vue. Le son du cor n'avait pas d'effet sur lui et tandis que les autres chiens couraient à la chasse, dans les taillis et les bois d'alentour, le pauvre animal restait couché sur le perron, l'air triste, découragé, résigné.

Les enfants qu'il avait égayés si souvent à leur tour lui témoignaient des caresses. Un jour, ils s'amuserent à lui attacher tant bien que mal sur le nez de vieilles lunettes communes, mais ayant sans doute d'assez fortes lentilles, lorsque le chien se mit aussitôt à manifester sa satisfaction d'une manière bruyante et à gambader, tout comme s'il eut vu de ses yeux, comme on dit. L'opticien du village lui confectionna une paire de lunettes "pour chien".

Et c'est ainsi qu'un chien du "Old Kentucky" porta autrefois des verres!

C. VRAL

### LETTRE

Car je n'ai pas le droit, Chère, de vous aimer :  
Vous êtes de l'avril épars en l'atmosphère  
Et moi, j'ai déjà vu les roses se faner.

Mais mon mal était tel que je n'ai pu le taire  
Et bien que votre rire enfantin me soit dû,  
Je vous ai fait l'aveu que je ne devais faire.

Je vois se rassembler en mon être éperdu  
Les rêves qu'autrefois j'avais au clair de lune  
Et dont je m'assurais le souvenir perdu.

Ils dansent aux reflets tremblants de la Fortune ;  
Ma jeunesse agonise avant d'avoir saisi  
Rien de ce qu'éclairait leur lueur opportune.

Hélas! j'eus le destin que je m'étais choisi ;  
Je voulais que de moi les passants pussent dire  
Il sut rêver; agir fut son moindre souci.

Et croyant qu'à jamais l'orgueil put me suffire,  
Je l'estimais bien plus que l'amour; mais je suis  
Condamné pour cela, maintenant au martyre.

Et je vois ressurgir les soirs évanouis  
Où se mêle toujours votre figure pâle  
Qui rit de ma détresse et raille mes ennuis.

Ma jeunesse qui meurt se dresse dans un râle  
M'accuse de l'avoir frappée à coup de hart,  
Au temps que l'espérance était son plus beau châlè...

Et vous symbolisez tout ce qui vient trop tard.

Alfred DESROCHERS.

### COUVENT DE L'ADORATION

JARDIN DE L'ENFANCE — CHAMBLY-CANTON, P. Q.

Dirigé par les Religieuses de l'Adoration Perpétuelle

Toutes les branches prescrites dans la Province de Québec y sont enseignées.—Solide préparation au cours classique.

Site magnifique — Jeux variés — Education soignée.

Pour prospectus, s'adresser à la Révérende Mère Supérieure, Couvent de l'Adoration, "Valdombre", Chambly-Canton.

RENTREE DES ELEVES : 3 SEPTEMBRE — 7 HEURES

### Ecole Ménagère Régionale

— et —

### Pensionnat de St-Lambert

216 rue BORD DE L'EAU TEL: ST-LAMBERT 75

Sous la direction des  
SS. NN. de Jésus et de Marie

Construction moderne à l'épreuve du feu, agréablement située sur le bord du fleuve.

ECOLE MENAGERE REGIONALE

Préparation des élèves au diplôme d'enseignement ménager. Section spéciale pour les jeunes filles d'au moins 15 ans d'âge, ayant des dispositions pour les arts domestiques. Les cours se donnent dans les deux langues.

COURS LETTRES-SCIENCES DE L'UNIVERSITE DE MONTREAL

Cours primaire français et anglais. Section commerciale française et anglaise.

Musique: piano et violon; diction, gymnastique, Dessin, peinture.

Jardin de l'Enfance pour garçons de 5 à 12 ans.  
Pensionnaires et externes.

Classes préparatoires au cours classique.

Prospectus sur demande.

Entrée : Mardi, le 3 septembre.

# JEUNESSE

## A la recherche de l'invisible

### L'ARBRE...

La route montait, toute droite, en plein soleil. Harassé, j'ai failli perdre courage, rebrousser chemin, rentrer chez moi.

A ce moment, j'ai levé les yeux. Et voici qu'à travers la sueur qui embuait mon regard, j'ai vu la tache d'ombre que l'arbre projetait sur la route, tout en haut de la côte. Alors, j'ai remonté mon sac d'un coup de reins et j'ai repris mon chemin, d'un pas allègre, vers cette ombre prometteuse de fraîcheur et de bon repos.

A l'exemple de l'arbre, je resterai là où Dieu m'a placé, prêt à rendre service, à secourir, à donner à tous, quels qu'ils soient, paix, réconfort et joie. Etre une âme en attente; c'est la mon beau métier de chrétien fraternel.

### LE CLOCHER...

Au tournant de la route, j'ai vu se profiler sur l'horizon le clocher de l'église... Et c'est comme si la terre, tout à coup, levait le doigt pour me dire: "Chut!... Il est là!"

Hélas! Pour beaucoup, le clocher qui T'abrite n'est qu'un point de repère commode dans le paysage uniforme.

Mais moi qui sais, ô Christ caché, je T'adore, Toi qui demeures au milieu de nous, esclave de ton amour pour l'homme, Toi qui veilles sur nous!

### LA MER...

Hier, elle rugissait, démontée, furieuse, balayant tout...

Aujourd'hui, elle est toute douceur. On ne soupçonnerait jamais, tant elle est calme et caressante, qu'elle soit capable de si terribles colères...

Hier, elle faisait peur. Les femmes de la côte la regardaient en tremblant. Et nul n'osait l'approcher.

Aujourd'hui, elle n'effraie personne. Les tout-petits enfants eux-mêmes la poursuivent en riant et jouent dans son écume.

Et je m'aperçois tout à coup que si je savais vaincre mes brusques sautes d'humeur et museler mes colères, je pourrais être un donneur de joie et devenir la "masse de cristallisation" des jeunes, mes frères... Si je savais... Si je voulais!

### LA CROIX DU CARREFOUR...

Est-ce parce qu'ils soupçonnaient qu'ici j'hésiterais, — ou pour que tu veilles sur moi, quelle que soit la route que je suivrais, — que les hommes, jadis t'ont plantée à cette croisée des chemins, ô Croix rustique?

Je m'arrêterai un instant pour contempler le Signe que tu traces dans le ciel, ce signe qui me rappelle l'Amour indicible qui veille sur moi.

Quand j'aurai terminé ma courte prière, je cueillerai les fleurs de chez-nous, — Bluets, coquelicots et marguerites, — et j'en ornerai ton piédestal.

Elles seront l'humble hommage de mon amour.

Et peut-être qu'en les voyant, d'autres jeunes Te regarderont et Te comprendront...

### LA BONNE ROUTE...

Tantôt filant droit devant elle et tantôt contournant les obstacles; tantôt escaladant les collines et tantôt dévalant les pentes, elle va son petit bonhomme de chemin, têtue, obstinée, attentive à ne pas égarer les hommes, à les mener là où ils vont rapidement et avec le moindre effort.

Bonne route qui sonnes joyeusement sous mes talons qui te martèlent, apprends-moi à ne pas dévier de la voie que je me suis tracée, à me mettre humblement au service de mes frères, à les mener vers Celui qui a dit: "Je suis la Route, la Vérité, la Vie".

## A la Maison

Quand j'étais jeune - maintenant c'est pareil - je ne disais jamais je rentre chez moi. Ou comme certains: chez les vieux. Quand je quittais me camarades et qu'ils me demandaient où j'allais, je répondais: à la maison. Il paraît que je disais toujours ça d'une certaine façon où on trouvait de la gravité, de la joie. Pour tout dire de la sérénité. Due à la certitude de retrouver un foyer où j'avais ma place; solide, stable et vivante à la fois.

Quand j'ai grandi j'ai compris que l'amour faisait l'amour. A se sentir aimé on connaît la joie et quand on est joyeux on est porté à aimer. C'est un cercle bouclé et tout le monde s'y retrouve. La famille c'est un peu ça. Avec cette différence qu'une maisonnée, une maison, ça ne se construit pas en un jour. Il faut que les pierres se connaissent et trouvent leur place. Il faut que les meubles prennent l'habitude de répondre quand on a besoin d'eux. C'est pas tellement différent pour les habitants: ceux de la famille.

Nous avons refusé droit d'entrée à la T.S.F. C'est qu'on avait toujours un tas de choses à se dire le soir à la veillée. Et aussi peut-être ça surtout - on avait besoin de se taire ensemble.

Maintenant que je suis grand, j'entends tous ces petits mots, murmurés, bafouillés, qui n'avaient l'air de rien; mais c'étaient des pierres d'angle. Un ciment de communauté. Mais le plus solide c'étaient les silences. On y devinait l'acceptation d'un destin. Partagé, commun, souffrances et joies tout ensemble.

Bien sûr, j'ai tiré les cheveux de mes soeurs et tapé sur mes frères. Ensuite on s'est séparé. On est quelquefois tout bête. quand on se retrouve. Mais on a vite fait de refaire le tour. Ça se sent qu'on est de la même souche et que l'on continue de pousser ensemble. Par un bout ou par l'autre, on retrouve vite. Pas besoin de parler beaucoup. C'est comme avant.

Sauf qu'on a encore plus de choses à se dire et encore plus besoin de se taire ensemble parce que, n'est-ce pas, chacun de son côté, on a vu beaucoup de choses: des gens, du pays, on a encaissé bien des coups durs. Et de sentir que chacun ressent ça et que personne n'est indifférent à l'autre, ça crée des liens et c'est bon.

Il y a des garçons qui croient qu'à seize ans la famille ça ne sert plus à rien. Ceux-là n'y comprennent rien. C'est au contraire à ce moment-là qu'on en a le plus besoin. C'est en pleine mer qu'on a le plus besoin de faire équipage.

Quand un garçon ou une fille se rend insaisissable à ses parents, quand il s'échappe. C'est comme s'il coupait des jeunes arbres. C'est une triste vie qu'il se prépare.

Un marin qui n'a pas de foyer, il ne prend pas facilement la mer, il ne navigue pas mieux qu'un autre. Et quand il revient, il n'y a personne pour l'attendre. Et ça, c'est dur.

Parce qu'on a beau faire les maris, on n'est pas des esprits en l'air. Le coeur ça compte...



## Correspondance

Saint-Jean, 7 août 1940

Mlle Lucette...  
Baie Missisquoi.

Chère Amie,

Je me préparais à répondre à ta lettre du 1er août. Une deuxième m'apprend ta grande douleur.

Pauvre Lucette. Je sais bien que cette séparation te cause énormément de chagrin. Aussi, j'aimerais te voir mais il faut que je m'en tienne à la correspondance.

Jean n'est pas digne de toi. Ah! je comprends, ma vieille, tu l'aimais... Tu as seulement seize ans et tu as pris cela trop au sérieux. Ne t'en fais pas. Dieu t'a destiné un autre homme qui sera le compagnon de ta vie. Pense à celui-là plutôt.

Fais-toi bonne, généreuse, deviens une femme accomplie. Lorsque tu auras terminé tes études, l'autre, le tien viendra et celui-là, il t'aimera d'un amour vrai et tu verras que son amour te rendra plus libre, plus joyeuse que le pauvre amour de Jean. Ah! celui-là, n'en parlons plus.

Tu sais Lucette, c'est Dieu qui a fait l'homme et la femme et Il les a fait l'un pour l'autre, Il veut aussi qu'ils se sanctifient l'un par l'autre. Penses-tu qu'à seize ans notre amour peut nous aider à nous sanctifier?

Pour combler le vide de ton coeur, aime mieux ta famille. Apprends à connaître tes petits frères et tes petites soeurs. Fais la découverte de ta famille. Tu y trouveras une grande richesse.

Il y a aussi tes amies du voisinage. Elles seront très heureuses de t'admettre pour une partie de plaisir ou pour une excursion et tu verras, tout rentrera dans l'ordre. Tu es sceptique?... voyons, soit optimiste. La vie est belle pour ceux qui se donnent la peine de la vivre.

Allons, vieille amie, si ça ne va pas, écris-moi encore, je voudrais tellement t'aider. Je t'aime bien.

Toujours la même,

NICOLE.

## Pensionnat de Saint-Jean

dirigé par les

Soeurs de la Congrégation de Notre-Dame.

Construction moderne à l'épreuve du feu.

Cours de Lettres-Sciences affilié à l'Université de Montréal et cours primaire complet.

Classes de High School et classes préparatoires anglaises. Enseignement ménager.

Enseignement artistique: Musique, Chant, Dessin, Peinture, Diction.

Entrée le mercredi, 4 septembre.

Entrée des quarts-pensionnaires le 5 septembre.

Prospectus sur demande à 244 Laurier.

## Pensionnat de Varennes

dirigé par les  
SOEURS DE SAINTE-CROIX

Communications faciles: Canadien National — Autobus.

Cours de Lettres-Sciences de l'Université de Montréal avec Cours Commercial.

Cours d'Enseignement ménager, de tissage, de piano, de solfège, de diction, de culture physique, etc.

Demandez le Prospectus.

Entrée le 3 septembre.

## ECOLE NORMALE DE SAINT-JEAN

Construction moderne à l'épreuve du feu, agréablement située.

Classes de 10e, 11e, 12e, 13 années pour futures institutrices,

sous la direction des

Soeurs de la Congrégation de Notre-Dame.

ENTREE LE JEUDI, 5 SEPTEMBRE.

Prospectus sur demande à 244, rue Laurier.

# Les Champs et la Ferme

## EXPOSITION D'ARTS DOMESTIQUES A SAINT-JEAN, FIN SEPTEMBRE

A la demande de Son Excellence Monseigneur l'Evêque, appuyée par le Ministère de l'Agriculture de la Province de Québec, une Exposition d'Arts domestiques s'organise dans le diocèse de Saint-Jean-de-Québec.

Cette exposition se tiendra à la Centrale Catholique et durera quatre jours.

On a fixé la date d'ouverture au jeudi 26 septembre et la fermeture au dimanche 29 septembre. L'Exposition est ouverte à tous les Cercles de Fermières du diocèse.

Le programme, étudié et mis au point par MM. les Agronomes, promet d'être des plus intéressants. Dans une prochaine édition nous donnerons de plus amples détails.

Le Comité d'Organisation.

## Société d'Agriculture fédérale de St-Jean

L'exposition approche. Avez-vous pensé qu'il est maintenant temps de faire vos entrées? Lisez votre programme à la page 25 et vous verrez à l'article C que les inscriptions doivent être faites pour le 18 août sans quoi une charge additionnelle de 10% vous sera imposée.

Les numéros d'enregistrement des sujets pur sang doivent aussi être inscrits sur vos formules et ceci est obligatoire.

J. R. ST-ARNAUD, sec.-trés.

## Préparons-nous pour les conserves

La saison des conserves approche, et toute une quantité de produits alimentaires s'offre pour la conservation en boîtes ou en bocaux pour l'hiver.

La fabrication des conserves à la maison comporte quatre grands détails, tous importants et sans lesquels on ne pourrait obtenir de bons résultats. En premier lieu, vient le choix des produits; on n'aura pas de bonnes conserves, si les fruits et les légumes ne sont pas frais et en bon état, quels que soient les soins que l'on apporte à la préparation. En deuxième lieu, il y a la préparation et la mise en boîtes ou en bocaux, et en troisième lieu, le traitement ou "conditionnement", ou encore "conservation". Il faut pousser la chaleur jusqu'à un degré suffisant pour détruire tous les organismes de décomposition. Le quatrième détail est le plus important de tous; c'est le bouchage hermétique pour empêcher complètement l'entrée d'autres organismes qui provoqueraient la décomposition du produit.

Autrefois, tous les fruits étaient cuits dans des chaudières ouvertes, avec de grandes quantités de sucre, pour faire des confitures épaisses, riches. Les légumes étaient mis dans une saumure forte; ils étaient conservés crus ou cuits. Ces procédés sont excellents dans certains cas, mais pour l'emploi régulier, la conservation dans des bocaux de verre ou des boîtes de fer blanc est le moyen le plus satisfaisant.

Il y a d'autres détails que l'on fera bien de vérifier avant de commencer à faire des conserves.

D'abord, examinons les caoutchoucs pour voir s'ils conviennent au genre de bocal. Les caoutchoucs larges sont pour les bocaux à pince; les caoutchoucs étroits pour les bocaux à couvercle fixé.

Servez-vous de bocaux d'une chopine pour les légumes. Ils se stérilisent plus facilement.

Stérilisez tous le temps qu'il faut. Les légumes ne contiennent que

peut d'acide et, par conséquent, ils exigent une longue stérilisation pour se conserver.

Si vous stérilisez au bain-marie, tenez les bocaux recouverts de deux pouces d'eau par-dessus le couvercle.

Tenez l'eau toujours bouillante. Comptez la durée de la stérilisation à partir du moment où l'eau commence à bouillir.

Otez les bocaux de l'eau à la fin de la période prescrite. Tenez les bocaux dans l'eau bouillante le temps qu'il faut, ni plus ni moins. Les produits insuffisamment chauffés se décomposent et développent parfois des poisons; le plus souvent ils ont mauvais goût. D'autre part, une cuisson trop longue nuit au goût et à la couleur et attendrit trop le produit. Ne vous exposez jamais à ces risques.

Bouchez les bocaux hermétiquement, sans attendre. Ne les ouvrez jamais après la stérilisation.

Si ces règles sont observées, la fabrication des conserves à la maison réussit toujours, et rien ne réjouit autant la ménagère que d'avoir toute une variété de conserves de fruits et de légumes.

On trouvera des instructions complètes sur la fabrication des conserves dans le bulletin No 534 "Les conserves de fruits et de légumes" que l'on peut se procurer gratuitement en s'adressant au Bureau de publicité et d'extension, Ministère fédéral de l'Agriculture, à Ottawa.

## Pommes de terre de de semence

Les expéditions totales de pommes de terre de semence certifiée provenant de la récolte de 1939 au Canada ont atteint 2,900,000 boisseaux. C'est là un record, dépassant de plus de 400,000 boisseaux le chiffre de 1937 qui déjà n'avait jamais été égalé. Les exportations se sont montées à 2,348,000 boisseaux, dont environ 1,250,000 boisseaux sont allés sur les Etats-Unis, 500,000 boisseaux sur Cuba et 500,000 boisseaux sur l'Amérique du Sud. Les expéditions à l'intérieur du pays forment un total de 565,000 boisseaux, dépassant d'environ 100,000 boisseaux le chiffre record de 1938. Dix-sept wagons ont été expédiés de l'Île du Prince-Edouard sur les provinces des Prairies.

## L'étendue plantée en pommes de terre

Plus de 45,000 acres de tubercules de semence certifiée ont été présentés à l'inspection en 1940. C'est là 5,000 acres de plus qu'en 1939. Les inscriptions de l'Île du Prince-Edouard qui étaient de 20,000 acres ont été portées à 23,000 acres, et celles du Nouveau-Brunswick de 14,000 à 16,000 acres. Les variétés principales sont les suivantes, par étendue plantée: Montagne verte, 21,000 acres; Irish Cobbler 14,000 acres, et Katahdin, 6,000 acres.

## Mangeons des biscuits de chez nous

Le nombre des chômeurs dans le Québec ne paraît pas diminuer comme il devrait. N'avons-nous pas tous un et même plusieurs parents sans travail ou qui ont dû accepter des positions peu rémunératrices?

La situation de ces braves gens, notre propre situation à chacun serait bien différente et autrement meilleure à tous les points de vue si chacun de nous pratiquait intégralement l'achat chez nous.

Ainsi, nos biscuiteries pourraient doubler leur production et augmenter leur personnel de plusieurs centaines de personnes si nous exigeons leurs produits. Des positions nouvelles seraient ouvertes pour nos fils et nos filles.

Cela peut être facilement accompli dans tous les domaines si nous le voulons.

La gravité de la situation veut que nous serions les coudes de plus en plus. Accentuons notre effort dans le sens de l'achat chez nous en achetant des biscuits de chez nous.

## PROMOTION A W. A. BROWN

M. W. A. Brown, qui est attaché au Ministère de l'Agriculture depuis 1911, vient d'être promu au poste de chef du Service de vente et de production des volailles, au Ministère fédéral de l'Agriculture. Cette nomination remonte au 1er avril 1940.

## Les avantages que les cultivateurs retirent du plan d'essai des récoltes

A la dernière réunion du Comité national consultatif des services agricoles, le Dr L. H. Newman, réaliste du Dominion, a présenté, à titre de président du Comité national des semences, des renseignements intéressants sur le plan d'essai des récoltes.

Ce plan, qui a été organisé dans les provinces des Prairies en 1930, se distingue par le fait qu'il exige la participation active des agents des éleveurs aussi bien que des fonctionnaires des gouvernements provincial et fédéral. Il se base sur cette supposition que ceux qui écoulent le grain des producteurs de blé sont les mieux placés pour les atteindre. On recueille aux points des éleveurs des échantillons de blé prélevés dans les voitures des cultivateurs, et on fait l'essai de ces échantillons pour déterminer la variété à différents points des provinces des Prairies.

Ces échantillons sont semés en parcelles; lorsque les plantes ont atteint une certaine phase de développement, elles sont examinées par les spécialistes qui déterminent les variétés présentes. On trouve ainsi sans grands frais de cette manière les cultivateurs qui ont avantage à changer de semence et également ceux dont le blé présente un haut degré de pureté. Ce plan a très bien fonctionné jusqu'ici.

A venir jusqu'en l'été de 1939, le nombre de compagnies participant

à ce système était de huit, et plus de 1,600 agents d'éleveurs prenaient leur concours. En 1939, on cultivait et on analysait le blé de près de 24,000 cultivateurs à 116 points. A bon nombre de ces points, il a été tenu des journées de plein air ou "Journées agricoles." L'identification des variétés a été faite en grande partie par les représentants du Service des fermes expérimentales et de la Division des produits végétaux, du Ministère fédéral de l'Agriculture. Plus tard, les universités et les ministères provinciaux sont venus en aide.

En ces deux dernières années, un certain nombre d'agents d'éleveurs, qui avaient pris un intérêt tout spécial à ce genre de travail, ont conduit des essais sous la direction d'un petit comité à Winnipeg présidé par le Dr Goulden du laboratoire fédéral de recherches sur la rouille. Depuis 1930, on estime que plus de 4,000,000 de boisseaux de semence de haute qualité ont été échangés principalement par l'intermédiaire des agents des éleveurs et de l'aide offerte par l'organisation de l'essai de récoltes en vue de l'appréciation de nouvelles variétés de blé et d'avoine résistantes à la rouille.

En renouvelant votre abonnement, faites-nous parvenir le nom d'un abonné nouveau.

## TOLE ONDULEE

pour  
COUVERTURES, LAMBRIS, ETC.

ONDULATION PARFAITE GARANTIE  
PREPAREE SUIVANT LES DONNEES  
LES PLUS MODERNES PAR UNE  
MACHINERIE AUTOMATIQUE SUR  
DU MATERIEL DE PREMIERE QUALITE.

Feuilles de 6, 7, 8 pieds de longueur,  
\$4.25 le carré.

Feuilles de 9 et 10 pieds de longueur,  
\$4.50 le carré.

GAUGE 28

GAUGE 28

Tôle unie  
et  
clous à tôle  
de  
toutes sortes.

## J. R. SICOTTE

Sherrington, Qué.

Tél. 301-s-22

## Exposition et Courses

A ST-JEAN

LUNDI et MARDI

Les 2 et 3 septembre 1940

NOMBREUX EXHIBITS, FANFARE, ATTRACTIONS  
EN FACE DE L'ESTRADE, PARADE, ETC.

J. R. ST-ARNAUD, Sec.

112 rue Richelieu,

Saint-Jean, Qué.

## La Briqueterie Saint-Laurent Limitée

935, EDIFICE DOMINION SQUARE

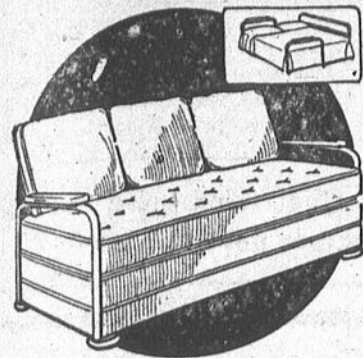
1010 Ste-Catherine Ouest, Montréal

Tél. Harbour 4904

Briqueterie: LAPRAIRIE, P. Q.

MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

# MEUBLES et FUNERAILLES



Achetez chez

## LANGLOIS

là où les prix sont très bas et là où des marchandises sont exposées pour le plus grand avantage de ses clients.

Revisez avec nous!

AMEUBLEMENTS DE CHAMBRE A COUCHER

AMEUBLEMENTS DE SALLE A DINER

AMEUBLEMENTS DE CHESTERFIELD

AMEUBLEMENTS DE STUDIO

AMEUBLEMENTS A DEJEUNER

TAPIS ET PRELART

SERVICE DE VAISSELLE

ARTICLES DE FANTAISIE DE TOUTES SORTES

STORES ET DRAPERIES

POLES ET STORES VENITIENS

GARDE-ROBES-SECRETAIRES

LITS, SOMMIERS ET MATELAS

LAMPES ET MIROIRS

PEINTURE ET TAPISSERIE

TOILE CIREE ET VERNIS CIRE

POELES "CLARE BROS"

GLACIERES ELECTRIQUES

LESSIVEUSES ELECTRIQUES

CHAISES BERÇANTES ET CHAISES DROITES



VOITURES D'ENFANTS CARROSSES

ASSORTIMENTS DE JOUETS

COUVERTURES DE LIT, OREILLERS

et combien d'autres encore

Mesdames et Messieurs Ne vous laissez pas influencer par personne. Rendez-vous compte vous-mêmes de ce que sont nos prix et notre marchandise.

## EXPOSITION DE ST-ALEXANDRE

Rapport des différents concours tenus durant l'exposition d'après l'ordre du programme.

### Belges enregistrés:

Section 5: jument avec son poulain: 1er prix: Osiat Lamarche; section 7: jument de 3 ans et plus: 1er prix: Thom Bédard.

### Canadiens enregistrés:

Section 10: Etalon de 4 ans et plus: 1er prix: Rémi Rhéaume; section 12: Etalon de 2 ans et plus: 1er prix: Herm. Viens; Etalon de 2 ans et plus: 3e prix: Stanislas Rousselle; section 13: étalon de 1 an: 1er prix: Stanislas Rousselle; 2e prix: H. Viens; section 14: jument avec son poulain: 1er prix: Jos Rousselle; 2e prix: Stanislas Rousselle; section 15: poulains ou pouliches de l'année: 1er prix: Stanislas Rousselle; 2e prix: J. Rousselle; section 16: pouliches et juments de 3 ans et plus: 1er prix: S. Rousselle, 2e prix: J. Rousselle; section 18: pouliches d'un an: 1er prix: S. Rousselle.

### Percherons enregistrés:

Section 19 étalons de 4 ans et plus: 1er prix: Osiat Lamarche, 2e prix: Arthur Brault, 3e prix: Lucien Lamoureux; section 20 étalons de 3 ans: 1er prix: Arthur Brault; section 21 étalons de 2 ans: 1er prix: L. Lamoureux; section 22 étalons d'un an: 1er prix: Bernard Lamoureux, 2e prix: L. Lamoureux, 3e prix: A. Brault; section 23 juments avec son poulain: 1er prix: B. Lamoureux, 2e prix: L. Lamoureux; section 24 poulains ou pouliches de l'année: 1er prix: L. Lamoureux, 2e prix: Bern. Lamoureux; section 25 juments de 3 ans et plus: 1er prix: B. Lamoureux, 2e prix: L. Lamoureux; section 26 pouliches de 2 ans: 1er prix: L. Lamoureux, 2e prix: B. Lamoureux; section 27 pouliches d'un an: 1er prix: L. Lamoureux, 2e prix: A. Brault; 3e prix: B. Lamoureux.

### Chevaux de traits enregistrés: (sous harnais)

Section 28 cheval simple: 1er prix: Thom. Bédard, 2e prix: B. Lamoureux, 3e prix: L. Lamoureux; section 29: paire de chevaux: 1er prix: Thom. Bédard, 2e prix: L. Lamoureux, 3e prix: B. Lamoureux.

### Chevaux croisés pesant plus de 1300 lbs.

Section 30: juments et son poulain: 1er prix: Paul Gadbois, 2e prix: A. A. Sheridan, 3e prix: S. Lacoste.

Section 31: Poulains ou pouliches de l'année: 1er prix: A. A. Sheridan, 2e prix: P. Gadbois, 3e prix: S. Lacoste.

Section 32: Poulains ou pouliches d'un an: 1er prix: L. Lamoureux, 2e prix: L. Carreau, 3e prix: A. Bourgeois, 4e prix: L. A. Lamoureux.

Section 33: Poulains affranchis de 2 ans: 1er prix: E. Breton, 2e prix: E. Paquette, 3e prix: D. Cadieux, 4e prix: L. A. Lamoureux, 5e prix: Jean Lamoureux, 6e prix: S. Rousselle.

Section 34: Poulains affr. avec pouliches de 3 ans: 1er prix: J. Lamoureux, 2e prix: Médard Lamoureux, 3e prix: Louis Charbonneau.

Usage général de 1100 à 1300 lbs. Section 35: Jument qui nourrit son poulain: 1er prix: E. Breton, 2e prix: Alcide Hamel, 3e prix: A. Bourgeois, 4e prix: Jos. Ostiguy, 5e prix: L. Charbonneau, 6e prix: Hervé Breton, 7e prix: E. Paquette.

Section 36: Poulains et pouliches de l'année: 1er prix: L. Charbonneau, 2e prix: A. Bourgeois, 3e prix: J. Ostiguy, 4e prix: E. Paquette, 5e prix: H. Breton, 6e prix: A. Hamel, 7e prix: E. Breton.

Section 37: Poulains et pouliches d'un an: 1er prix: Mme Aldéric Jetté, 2e prix: Honoré Roy, 3e prix: Camille Viens, 4e prix: L. Charbonneau, 5e prix: E. Breton, 6e prix: M. Lamoureux.

Section 38: Poulains affranchis et pouliches de 2 ans: 1er prix: Laurier Carreau, 2e prix: J. A. Lanoue,

3e prix: L. Lamoureux, 4e prix: E. Paquette, 5e prix: A. A. Sheridan, 6e prix: E. Breton.

Section 39: Poulains affranchis et pouliches de 3 ans: 1er prix: M. Lamoureux, 2e prix: Thom Bédard et frères, 3e prix: Thom Bédard, 4e prix: J. Ostiguy, 5e prix: A. Bourgeois.

### Pesant moins de 1100 lbs.

Section 40: Jument qui nourrit son poulain: 1er prix: A. Hamel, 2e prix: L. Lamoureux, 3e prix: E. Paquette.

Section 41: Poulains et pouliches de l'année: 1er prix: E. Paquette, 2e prix: A. Hamel, 3e prix: L. Lamoureux.

Section 42: Poulains et pouliches d'un an: 1er prix: Elzéar Goinéau, 2e prix: A. Bourgeois, 3e prix: Mme A. Jetté, 4e prix: S. Rousselle.

Section 43: Poulains affranchis et pouliches de 2 ans: 1er prix: E. Paquette, 2e prix: M. Lamoureux, 3e prix: Bernard Sheridan.

Section 44: Poulains affranchis et pouliches de 3 ans: 1er prix: E. Paquette, 2e prix: B. Sheridan.

### CHEVAL DE VOITURE MOINS DE 1100 lbs.

Section 45: Cheval léger conduit par homme: 1er prix: Henry Quintin, 2e prix: J. N. Lamarre, 3e prix: Florida Boucher, 4e prix: J. A. Lanoue, 5e prix: Mme A. Jetté.

Section 46: Cheval léger conduit par dame: 1er prix: F. Boucher, 2e prix: J. N. Lamarre, 3e prix: Mme A. Jetté, 4e prix: H. Viens, 5e prix: Ulric Lasnier.

### CHEVAUX DE TRAITS SOUS HARNAIS (plus de 1250 lbs)

Section 48: Cheval simple: 1er prix: Jean-Paul Trahan, 2e prix: H. Breton, 3e prix: P. Gadbois, 4e prix: E. Breton, 5e prix: M. Lamoureux.

Section 49: Paire de chevaux: 1er prix: J. P. Trahan, 2e prix: J. Lamoureux, 3e prix: M. Lamoureux, 4e prix: E. Breton, 5e prix: P. Gadbois.

### CHEVAL DE CARROSSE:

Section 49A: Cheval conduit par hommes: 1er prix: Laurier Beauvais, 2e prix: Mme A. Jetté.

Section 49B: Cheval conduit par dame: 1er prix: Mme L. Beauvais, 2e prix: Mme A. Jetté.

### CONCOURS DE POULAINS:

Produit de chevaux BLACK HORSE: 1er prix: L. Charbonneau, 2e prix: A. Bourgeois, 3e prix: A. A. Sheridan, 4e prix: Sheridan et frère, 5e prix: S. Lacoste, 6e prix: A. Hamel, 7e prix: J. Ostiguy, 8e prix: E. Breton.

(A SUIVRE)

## Montréal-Sud

Montréal-Sud, D. N. C. — Le 5 mai 1917, Benoît XV, le Pape d'alors, ordonnait que l'on insérât aux Litanies de la Sainte Vierge cette invocation: "Reine de la Paix, priez pour nous!" On était en pleine guerre, il s'agissait d'obtenir du Bon Dieu, par l'intercession de Marie, la cessation de l'horrible tuerie.

Or, le terrible fléau de nouveau s'est abattu sur le monde. "Songeons donc, disait S. Exc. Mgr l'Evêque du diocèse, songeons à ces centaines de milliers de jeunes soldats et de civils de tout âge que la guerre a déjà broyés, à ces milliers de familles désolées et démembrées, privées de leurs chefs, chassées de leurs foyers, affolées sans savoir où se réfugier pour échapper à la mort..." "Notre espoir, continuait Son Excellence, est en Dieu, Dieu peut mettre fin à tous ces maux." La paix, nous en avons donc besoin aujourd'hui plus que jamais.

O Marie au jour de son Assom-

ption est exaltée par-dessus toutes les créatures parce qu'elle a attribué à Dieu les grandes choses accomplies en elle.

Ce triomphe de Marie rejaillit sur nous en bienfaits. Les honneurs réellement incomparables que Dieu décerne à la T. S. Vierge donnent la mesure du crédit qu'il lui accorde, et nous connaissons trop son coeur de Mère pour douter qu'elle n'use de ce crédit pour le bien et le salut de ses enfants. Ainsi intronisée au ciel, elle a le droit d'intercéder auprès de son divin Fils avec la toute-puissance de sa prière. Elle est là, sur la première marche du trône divin, représentant l'humanité avec tous ses titres à la miséricorde et à la libéralité du Très-Haut.

Pauvres exilés que nous sommes, sans cesse menacés de tous côtés, invoquons la céleste et toute-puissante Marie. Demandons à la Mère commune d'avoir pitié de la famille humaine et d'intervenir avec son amour, avec sa puissance, afin que la guerre fratricide prenne fin. Ne passons pas un jour sans lui dire de toutes nos forces, de tout notre coeur: "O Reine de la Paix, priez pour nous!"

### VACCINATION

Pour répondre aux demandes du département d'hygiène, les parents

voudront bien faire vacciner leurs enfants avant la rentrée des classes. C'est une mesure de prudence très louable, on s'y soumettra en s'adressant à son médecin de famille ou à celui désigné par la ville.

### VA-ET-VIENT

Mme Pascal Melançon, du Nouveau-Brunswick est en promenade chez M. Joseph Trudel. On aime à se rappeler que Mme Melançon a autrefois habité Montréal-Sud.

Mlle Jeanne d'Arc McKay est de retour de St-Barthélemy. Mlles Madeleine et Cécile McKay passent leurs vacances au Lac Gagnon.

Mme Julien Lord est revenue de Buckingham où elle était allée saluer quelques parents.

Mme Henri Trudeau et Mlle Liliani Maheu ont séjourné à Québec en fin de semaine.

## Saint-Hubert

Saint-Hubert, D. N. C. — Grande partie de cartes en plein air à St-Hubert, samedi soir, le 17 août, sous le patronage de M. le curé Michaud.

Il y aura jeux de bingo, roue de fortune et attractions nouvelles et nombreux prix.

Cordiale bienvenue à tous.

## DES FUNERAILLES BIEN CONDUITES A LA PORTEE DE TOUS

Mesdames et messieurs, rassurez-vous, nos prix sont excessivement bas,

Notre service prompt et courtois et notre équipement ultra-moderne.

LE PLUS GRAND MAGASIN DE SAINT-JEAN ET DES ENVIRONS

# O. LANGLOIS & CIE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES SERVICE D'AMBULANCE

SAINT-JEAN

TEL: 948



# Catherine Tekakwitha



Seigneur Jésus, glorifiez votre servante Kateri Tekakwitha.

Nous vous en supplions par votre sainte croix.

Mgr Langevin pria pour obtenir la béatification de Kateri. Prochain pèlerinage le 25 août. — Une grand-messe pour obtenir la béatification de Kateri. — Intentions.

## MGR LANGEVIN PARLE DE PROCHAIN PELERINAGE DIOCESAIN LE 25 AOUT KATERI TEKAKWITHA DANS SON PREMIER MANDEMENT.

Mgr Langevin pria pour obtenir la béatification de la bonne Kateri. Il voulait que Dieu accorde à la pieuse Iroquoise les honneurs de la canonisation.

De son premier mandement, nous reproduisons le passage suivant. Ce mandement a été publié le 19 mars 1895, fête de saint Joseph et jour de la consécration épiscopale de Mgr Langevin.

«Enfin nous adressons Nos supplications aux saints du Canada surtout à ceux dont l'Eglise a reconnu les vertus héroïques, à savoir: le vénérable Mgr Laval, premier évêque de Québec, l'église mère de presque toutes les églises du continent nord de l'Amérique; la vénérable Mère Marie de l'Incarnation, première supérieure des Ursulines de Québec; la vénérable Marguerite Bourgeois, fondatrice de la Congrégation de Notre-Dame; et enfin la vénérable Mère d'Youville, fondatrice des SS. Grises de Montréal.

A ces noms, il nous est doux d'ajouter, dans nos prières quotidiennes, ceux des héroïques Pères Jésuites martyrisés par les barbares Iroquois, de la merveilleuse Catherine de Saint-Augustin de l'Hôtel-Dieu de Québec, du pieux M. Ollier, le plus insigne bienfaiteur de Ville-Marie, aujourd'hui Montréal, et de la douce vierge Iroquoise Catherine Tekakwitha, du Sault-St-Louis, pour lesquels Nous désirons ardemment les mêmes honneurs.»

## Pour l'organisation corporative

Sans éclat, mais avec la prudence et la ténacité qui garantissent les succès, "L'Action Corporative" poursuit son oeuvre. Elle a mis la dernière main au projet de loi qui permettrait l'établissement dans notre province de véritables corporations, douées de tous les pouvoirs inhérents à cette institution. Elle en soumet maintenant le texte aux intéressés ainsi qu'à des personnalités politiques, sociales et juridiques et sera heureuse de profiter de leurs suggestions. Car les initiateurs du mouvement entendent travailler au bien commun et comptent sur la collaboration de tous ceux qui lui sont dévoués. Des groupes se sont formés à Québec et aux Trois-Rivières pour proposer, de concert avec le groupement de Montréal, l'idée corporative et contribuer à sa réalisation. Il est à souhaiter que des groupes semblables s'établissent dans les principaux centres de la province.

## CATECHISME HISTORIQUE

(Suite de la page 17)

grandes leçons d'honneur, de force et de vertu.

S. Excellence Mgr Anastase Forget a fait tenir à M. le curé H. Lecourt une très élogieuse lettre-préface, dont voici le texte :

### LETTRE-PREFACE

Saint-Jean, Qué., 8 août 1940.

Au Rév. M. Herménégilde Lecourt, Curé de St-Isidore (Laprairie)

Cher et vénéré M. le curé,

Je viens de lire votre manuscrit de "SAINT-ISIDORE-DE-LAPRAIRIE". Vous méritez bien que je vous en félicite.

D'une main pieuse, vous avez recueilli ce que vous appelez les "miettes historiques" de votre paroisse centenaire pour en nourrir les enfants de vos écoles. J'estime que bien d'autres aussi, qui ne sont plus des enfants, mais qui ne savent pas plus qu'eux les noms, les dates et les événements mémorables de leur milieu paroissial, trouveront plaisir et immense profit à lire le petit livre que vous venez d'écrire. Tous y prendront sûrement une leçon de fierté et une raison nouvelle de mieux s'attacher à la terre défrichée et fécondée par leurs ancêtres. En vous lisant, ils se souviendront qu'ils doivent à leurs pères, pionniers de Saint-Isidore, plus qu'un héritage matériel très riche et très beau, mais aussi l'héritage infiniment plus précieux des traditions et des vertus familiales, qui restent encore le trait caractéristique de vos braves gens

Votre petit catéchisme historique va paraître juste au moment où votre paroisse célébrera le

## GRAND-MESSE POUR OBTENIR LA BEATIFICATION DE KATERI

La semaine dernière, un groupe de paroissiens de Contrecoeur ont fait célébrer une grand-messe pour obtenir de Dieu la béatification de la pieuse vierge Iroquoise.

### INTENTIONS

IBERVILLE :

Remerciement à Kateri pour l'amélioration d'une santé.

La guérison de deux personnes malades.

Une intention particulière.

SAINT-JEAN :

La guérison d'une personne malade.

## Vingt-cinquième Anniversaire de la mort de Monseigneur L. P. A. Langevin, O. M. I.

(Suite de la page 17)

diens-français pour l'école catholique et française. La question des écoles du Manitoba demeure l'objet de ses luttes les plus héroïques. Ce grave problème, qui après cinquante ans, est encore aujourd'hui imparfaitement et incomplètement résolu fut le centre nerveux de ses activités. Il tint bon, il batta ferme malgré les échecs et les incompréhensions, et la mort le surprit sur la brèche les armes à la main, combattant pour ses écoles. Mgr. Langevin joignait à une rare bonté, un grand sens de la justice et de l'honneur. Sa chaude et convaincante parole en fit un des orateurs les plus écoutés de la chaire canadienne.

La vie du "Grand Blessé de l'Ouest" renferme pour nous de foi catholique et de sang français une multitude de leçons: leçon d'énergie et de persévérance, car malgré l'insuccès il ne cessa de revendiquer pour les siens l'école catholique et française: leçon de fierté et d'intrépidité, car en toutes occasions et en tous milieux, il plaida avec fermeté la cause de sa langue maternelle et de sa foi ancestrale; leçon de fidélité au sol natal, car malgré ses activités débordantes, il avoua un jour, que l'éloignement du Québec, de la bonne terre de chez nous, fut le plus grand sacrifice de sa vie; leçon de patriotisme car nul mieux que lui ne comprit la grandeur de notre vaste pays et l'importance de conserver intactes la religion et la langue de nos aïeux.

Au cours de ces fêtes Saint-Isidore rendit à Mgr. Langevin, le plus digne de ses fils, un hommage public en lui dévoilant un humble monument érigé sur le terrain de sa demeure paternelle.

Nous remercions tous ceux qui par leur présence, leur temps ou leurs deniers ont contribué au succès de cette fête du souvenir.

Nous terminons en réitérant à la mémoire du défenseur intrépide du droit des opprimés que fut Mgr. Langevin, nos sentiments de profonde admiration.

Joseph PAGE, instituteur.

vingt-cinquième anniversaire de la mort de l'un de ses plus illustres fils: Son Excellence Monseigneur Adélard Langevin, l'immortel archevêque de Saint-Boniface. Rien ne pouvait mieux en marquer l'événement, ni donner aux fêtes, que vous préparez, un prolongement plus salubre.

En vous louant de votre travail, je me permets d'exprimer le voeu que, dans une édition subséquente que j'espère, vous les complétiez de détails plus abondants sur les origines, les moeurs et les mérites des fondateurs de votre paroisse. Je souhaite bien aussi que,

dans toutes les paroisses du diocèse, vous trouviez des imitateurs. De tels petits livres inspireront toujours un plus juste respect des aïeux, un plus grand amour de la patrie — la petite et la grande — et une plus sincère pratique des vertus traditionnelles, sociales et religieuses, qui dans le passé ont fait la force et la joie de nos foyers canadiens.

† ANASTASE FORGET, évêque de S-Jean-de-Québec.

Quel bien une mauvaise lecture nous fait-elle?

## Collège Commercial et Agricole

Saint-Rémi, Napierville.

- Cours agricole et commercial
- Cours commercial bilingue

Collège nouvellement restauré

Demandez un prospectus - Entrée le 7 septembre



Pour faire ABOUTIR CLOUS, FURONCLES, PANARIS, PLAIE EMPOISONNEE ou toute autre affection similaire,

Employez...

## L'ONGUENT ALIKA

● Si votre pharmacien n'a pas l'onguent ALIKA, envoyez un mandat poste de .50 et l'onguent vous sera expédié.

### DEPOSITAIRES

#### A MONTREAL

Pharmacie Montréal  
Pharmacie Fabien, à Verdun  
Pharmacie Centre, Pte St-Charles  
Pharmacie Gingras, Lachine

Pharmacie Gingras, Dorval

#### A ST-JEAN

Pharmacie Régnier  
Pharmacie Giroux & Poulin  
Pharmacie Thuot

### ONGUENT ALIKA

167 Champlain

St-Jean, Qué.

## Lesieur & Frère

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNEBRES

Tapis de verdure—Appareil pour descendre les corps. Installation Ultra-Moderne—Corbillard—Chapelle funéraire

EMBAUMEURS DIPLOMES

Pour le service d'ambulance.

Si vous désirez Rapidité et Confort — APPELEZ

LA NUIT: Tél 2262  
170, rue Jacques-Cartier  
Saint-Jean

LA NUIT  
Tél: 2900  
3e Ave Iberville

LE JOUR TEL: 2414

### LESIEUR & FRERE

169-171, rue Richelieu

St-Jean, P. Q.